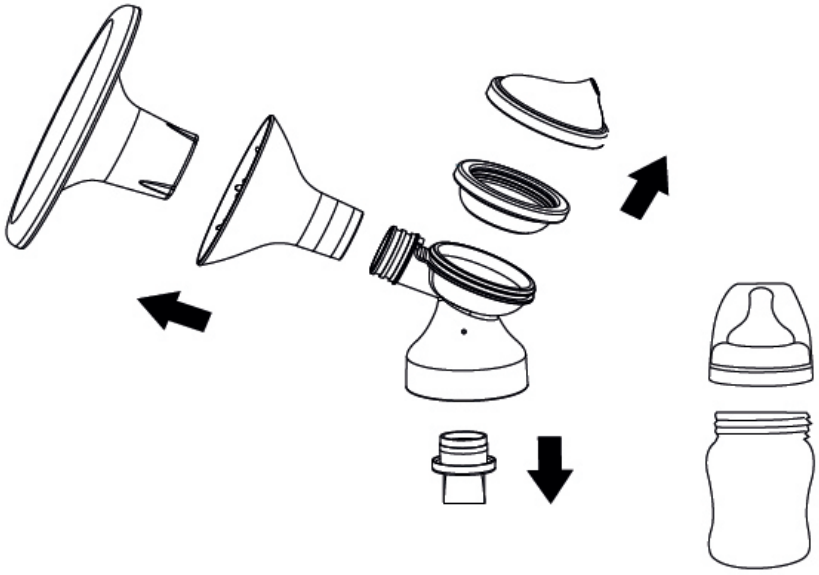
neno®

Bella Twin

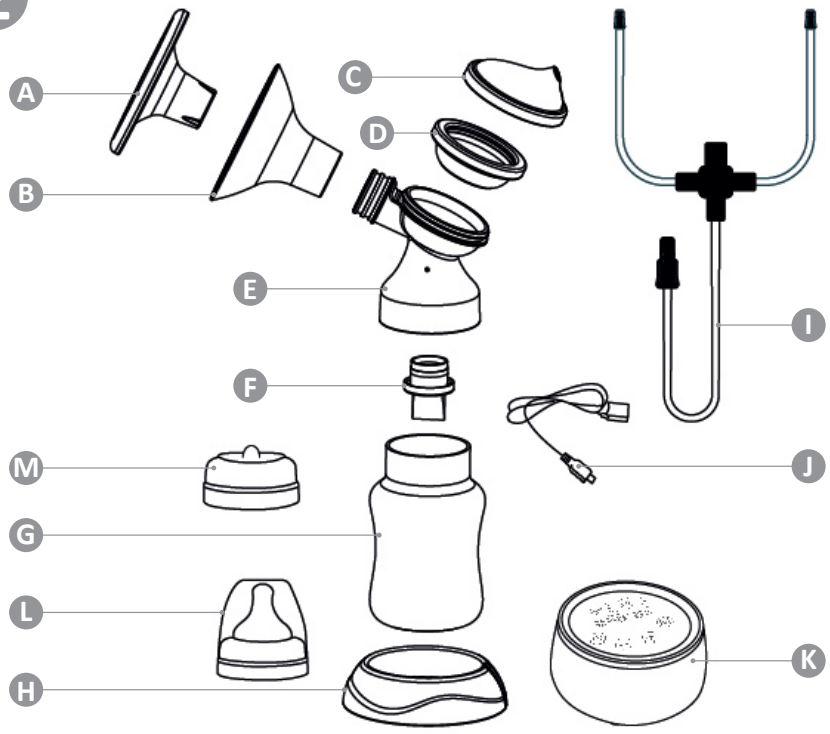
Table of contents
Spis treści

6	Instrukcja obsługi	**PL**
12	User manual	**EN**
18	Bedienungsanleitung	**DE**
25	Uživatelská příručka	**CZ**
31	Használati utasítás	**HU**
37	Používateľská príručka	**SK**
44	Användarhandbok	**SE**
50	Käyttäjän käsikirja	**FI**
56	Brukerhåndbok	**NO**
62	Brugermanualgebruiker-	**DK**
68	shandleiding	**NL**
74	Manual del usuario	**ES**
81	Manuale utente	**IT**
87	Manuel de l’utilisateur	**FR**
94	Manual de utilizare	**RO**

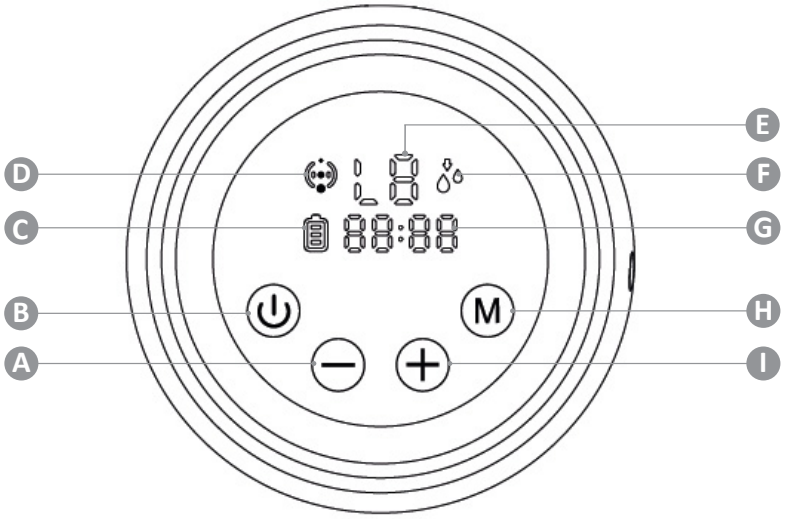
1



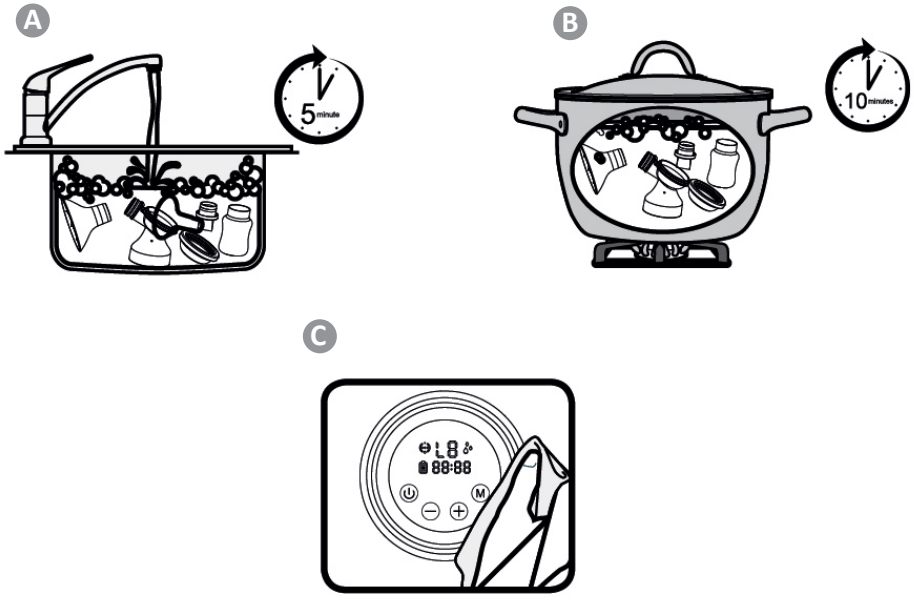
2



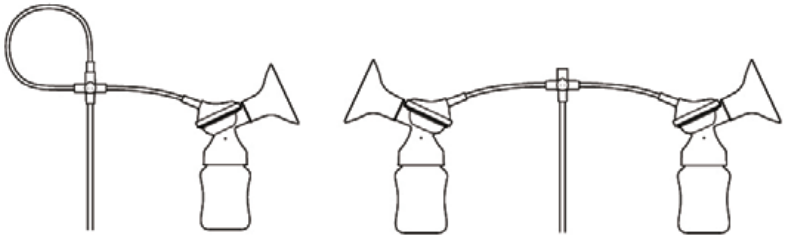
3



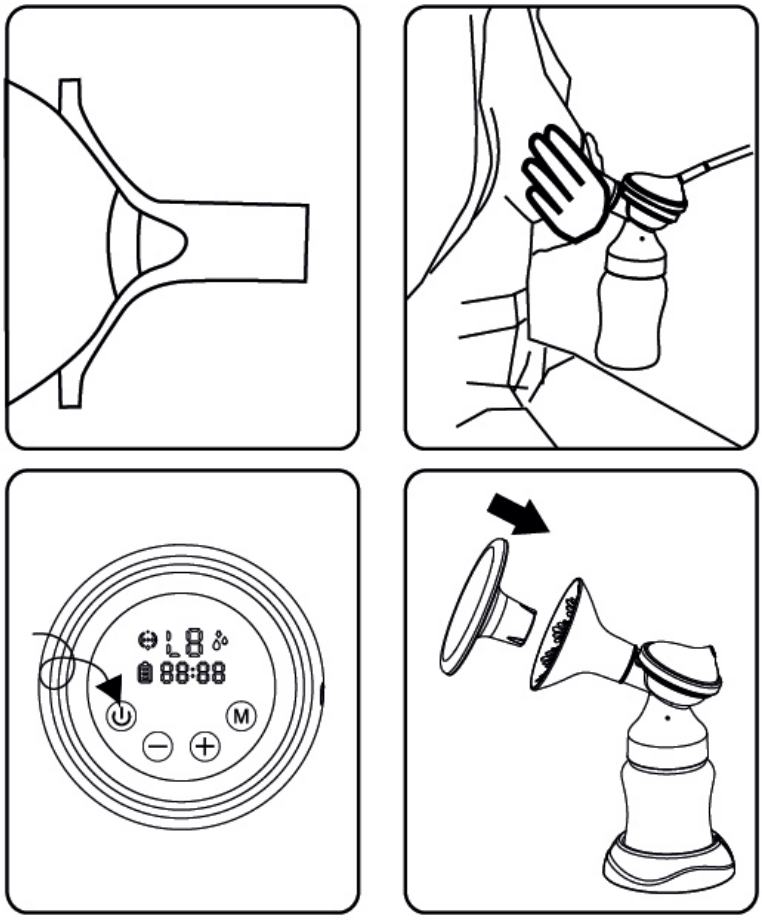
4



5



6



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
kupione przez Ciebie urządzenie Neno Bella Twin, to elektroniczny laktator z panelem dotykowym służący do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie korzystaj z laktatora w czasie ciąży - może to spowodować przedterminowy poród.
2. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli cierpisz na przewlekłe choroby lub nadwrażliwość, przez co używanie laktatora sprawiłoby ci ból.
3. Przed każdym użyciem urządzenia upewnij się, że żaden z jego elementów nie jest uszkodzony. Nie korzystaj z laktatora, jeśli jakikolwiek jego element jest wyraźnie uszkodzony.
4. Trzymaj urządzenie z dala od zasięgu dzieci oraz zwierząt.
5. Ze względów higienicznych, tylko jedna osoba powinna korzystać z laktatora.
6. Trzymaj część pompującą urządzenia z dala od wody.
7. Unikaj narażania urządzenia na obrażenia mechaniczne wywołane np. upadkiem.
8. Przechowuj silikonowe części laktatora z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć ich zniekształcenia.
9. Za każdym razem, gdy zamierzasz przechowywać odciągnięty pokarm, najpierw wyczyść i zdezynfekuj laktator.
10. Nie czyść części urządzenia środkami ściernymi.
11. Nie próbuj samodzielnie naprawiać laktatora - spowoduje to unieważnienie gwarancji.
12. Jeżeli korzystanie z urządzenia powoduje ból lub silny dyskomfort, wyłącz je i oddal laktator od piersi.
13. Rurka nie wymaga mycia. Przed każdym użyciem upewnij się, że rurka jest sucha. Mokra rurka może uszkodzić urządzenie.
14. Nie podłączaj urządzenia do ładowania pod napięcie wyższe niż określone w specyfikacji.

02. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

RYS. 1

1. Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterie przez 2 godziny.
2. Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem.
3. Odkręć butelkę na mleko od złączenia.
4. Pociągnij zawór w dół, aby odłączyć go od złączenia.
5. Zdejmij pokrywkę z lejka i ściągnij lejek ze złączenia.
6. Zdejmij pokrywę uszczelki i uszczelkę ze złączenia.
7. Umyj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA).

03. ELEMENTY

RYS. 2

A. Pokrywka x2
B. Lejek (średnica 24 mm) x2
C. Pokrywka membrany x2
D. Membrana x2
E. Złączenie x2
F. Zawór x4
G. Butelka na mleko x2
H. Podstawka butelki x2
I. Rurka
J. Przewód ładujący
K. Urządzenie pompujące
L. Zestaw ze smoczkiem x2
M. Pokrywka na butelkę

04. IKONY WYŚWIETLACZA

RYS. 3

1. Przycisk zasilania (B) – Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Przycisk zmiany trybu (H) – Naciśnij przycisk aby zmienić tryb pracy urządzenia. Dostępne są 2 tryby pracy urządzenia (stymulacja, głębokie odciąganie pokarmu).
3. Zmiana poziomu ssania – Naciśnij „+” (I) aby zwiększyć siłę ssania lub „–” (A) aby zmniejszyć siłę ssania. (Tryb stymulacji (D): poziomy L1-L9; Tryb głębokiego odciągania (F): poziomy L1-L9).
4. Stan baterii (C) – Ikona baterii pokazuje stan naładowania baterii. Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.
5. Czas pracy urządzenia (G) – Indykator ten wskazuje, ile minut minęło od włączenia laktatora. Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie 30 minut.

6. Poziom ssania (E) – Pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania.

05. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz odkażanie to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.
Mycie - przemycie powierzchni urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.
Dezynfekcja - zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

Lejek i pokrywka lejka, elementy laktatora (złączenie, uszczelka, pokrywa uszczelki), butelka i smoczek:

Przed pierwszym użyciem – mycie i dezynfekcja.
Po każdym użyciu – mycie.
Raz dziennie – dezynfekcja.

UWAGA:

- Oddziel i umyj wszystkie elementy urządzenia, które mają kontakt z mlekiem od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegniesz rozwojowi bakterii.
- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w twoim kranie nie spełnia tego wymogu.
- Przy czyszczeniu zaworów, nie używaj szczotek. Uważaj, aby nie przebić zaworu na wylot.
- Rozmontuj, umyj i przepłucz wszystkie elementy laktatora, które mają kontakt z mlekiem, z wyjątkiem urządzenia pompującego.
- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła przy myciu elementów laktatora.

RYS. 4.A

1. Mycie (przed pierwszym użyciem i po użyciu – w zlewie):
   a. Przepłucz wszystkie odłączone od siebie części (które miały kontakt z piersią i mlekiem) w zimnej wodzie, aby wypłukać resztki mleka i powstały osad.
   b. Zamocz w ciepłej wodzie z mydłem przez 5 minut, następnie umyj i opłucz.
   c. Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

RYS. 4.B

2. Dezynfekcja (przed pierwszym użyciem i raz na dzień - na kuchence):
   a. Napełnij garnek wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy były przykryte po ich umieszczeniu w wodzie. Doprowadź do wrzenia. Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut. Nie gotuj.

b. Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

RYS. 4.C

3. Czyszczenie urządzenia pompującego:
   a. Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, mokrej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń/ mydła. Inne środki czystości lub materiały ścierne mogą uszkodzić urządzenie i jego wyświetlacz.
   b. Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowują ją w chłodnym, suchym miejscu.

06. MONTAŻ LAKTATORA

RYS. 5

1. Dokładnie umyj ręce mydłem oraz wodą przed dotykaniem laktatora i piersi.
2. Podłącz lejek, membranę i pokrywkę membrany do złączenia.
3. Umieść zawór w złączeniu.
4. Przykręć butelkę do złączenia, kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.
5. Podłącz rurkę do pokrywy membrany.
6. Podłącz rurkę do odpowiedniego portu na urządzeniu pompującym.

Rady:

a. Przed każdym użyciem sprawdź czy części laktatora nie są uszkodzone.
   W razie potrzeby zastąp uszkodzone elementy nowymi.
b. Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
c. Aby uniknąć uszkodzenia laktatora, upewnij się, że wszystkie jego części są suche przed rozpoczęciem użytkowania.

07. ŁADOWANIE LAKTATORA

Przed pierwszym użyciem ładuj laktator przez 2 godziny, podłączając go do zasilania z użyciem przewodu USB. Ikona baterii na wyświetlaczu będzie pełna, gdy ładowanie zostanie zakończone.

Pełna mrugająca bateria – niski stan baterii, podłącz urządzenie do ładowania.

Niepełna mrugająca bateria – bateria podłączona do ładowania, obecny stan ładowania baterii.

Pełna bateria – bateria w pełni naładowana.

Z laktatora można korzystać, gdy urządzenie jest podłączone do ładowania. Bateria urządzenia będzie ładowana, gdy podłączysz je do zasilania. Akumulator urządzenia nie będzie ładowany, gdy urządzenie

pompujące jest włączone. W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu. Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii. Jeżeli laktator był
przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

08. UŻYWANIE LAKTATORA

RYS. 6

1. Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego.
2. Przyciśnij lejek oraz złączenie laktatora do Twojej piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego.
3. Podpieraj swoją pierś dłonią.
4. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający Ci tryb działania.
5. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć laktator po użyciu i umieść na lejku pokrywkę, aby uchronić urządzenie przed zakurzeniem.
6. Laktator zaczyna pracę w trybie stymulacji. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-. Tryb stymulacji - szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy tryb głębokiego odciągania. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-, aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy. Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do trybu głębokiego poboru pokarmu.
7. Tryb głębokiego odciągania - wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi. W trybie poboru pokarmu, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.

09. PRZYGOTOWANIE MLEKA DO KARMIENIA

1. Nie rozmrażaj zamrożonego mleka w kuchence mikrofalowej ani we wrzącej wodzie. Grozi to poparzeniem buzi dziecka.2.
2. Rozmroź mleko w lodówce przez noc. Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonego mleka. Możesz szybko rozmrozić mleko, trzymając je pod bieżącą wodą o temperaturze maks. 37°C.3.
3. Umieść zamkniętą butelkę/ torebkę w misce ciepłej wody na 20

minut, aby doprowadzić mleko do temperatury ciała.4.

4. Nie dodawaj świeżo odprowadzonego mleka do wcześniej zamrożonego mleka, jeśli ilość świeżego mleka przekracza ilość mleka wcześniej zamrożonego.5.
5. Zaleca się karmienie piersią zanim rozpoczniesz karmienie swojego dziecka z użyciem butelki.6.
6. Zawsze sprawdź butelkę, smoczek i inne komponenty przed i po każdym karmieniu. Jeśli smoczek jest uszkodzony, natychmiast zaprzestań korzystanie z niego.7.
7. Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, przetestuj siłę smoczka, pociągając delikatnie za jego wystającą część.8.
8. Nie próbuj powiększyć otworu w smoczku.9.
9. Niemowlęta nie powinny być karmione butelką bez nadzoru dorosłych.10.
10. Smoczek butelki nie powinien być używany jako smoczek do uspokajania dziecka.

10. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

1. Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz urządzenie do zasilania i naładuj je przez 2 godziny. Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:
   a. Wszystkie elementy laktatora są czyste.
   b. Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
   c. Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

11. FAQ

1. **Urządzenie nie uruchamia się:** upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego. Jeżeli laktator nie ma żadnego źródła zasilania, jego wyświetlacz się nie włączy i nie pojawia się żaden komunikat o błędzie.
2. **Urządzenie nie pompuje po włączeniu:** upewnij się, że urządzenie ma naładowaną baterię lub jest podłączone do zasilania.
3. **Brak/ słabe ssanie:** upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi
   w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.
4. **Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić butelka:** wyłącz laktator i odłącz go od zasilania. Użyj zwilżonej (nie mokrej)

ściereczki, aby wytrzeć laktator. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko, zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

12. SPECYFIKACJA

Moc wejściowa: 110-240V 50-60Hz | Moc wyjściowa: 5V 1A | Pojemność baterii: 3.7V 1400mAh Li-ion | Wymiary pompy: 105x53 mm | Waga: 733 g
Siła odsysania:
TRYB POJEDYNCZY

1. Tryb stymulacj: **L1 -** 25kPa; **L2 -** 28kPa; **L3 -** 32kPa; **L4 -** 34kPa; **L5 -** 36kPa; **L6 szybki-** 30kPa; **L6 wolny-** 54 kPa;
2. Tryb głębokiego odciągania**: L1 –** 32kPa; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

TRYB PODWÓJNY

1. Tryb stymulacj: **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18kPa; **L3 –** 20-21kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 szybki-** 19kPa; **L6 wolny-** 44-45kPa;
2. Tryb głębokiego odciągania**: L1 –** 22kPa; **L2 –** 24-25kPa; **L3 –** 27-28kPa; **L4 -** 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 –** 36-37kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 –** 42-43kPa; **L9 –** 44-45kPa;

Dopuszczalna różnica **±**5 Kpa.

13. KARTA GWARANCYJNA/REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:
https://neno.pl/kontakt
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,
Neno Bella Twin device you have purchased is an electronic breast pump with a touch panel for pumping breast milk from a woman’s breast after childbirth. Please read the instructions for use before use.

01. PRECAUTIONS

1. Do not use a breast pump during pregnancy - it can cause premature labour.
2. Do not use the device if you suffer from chronic illness or hypersensitivity, which would cause you pain when using the breast pump.
3. Before each use, make sure that none of the parts are damaged. Do not use the breast pump if any part is visibly damaged.
4. Keep the device out of the reach of children and animals.
5. For hygiene reasons, only one person should use the breast pump.
6. Keep the pumping part of the device away from water.
7. Avoid exposing the device to mechanical damage such as a fall.
8. Keep the silicone parts of the breast pump away from hot surfaces to avoid distortion.
9. Clean and disinfect your breast pump first each time you intend to store an extracted milk.
10. Do not clean machine parts with abrasive cleaners.
11. Do not attempt to repair the breast pump yourself - this will invalidate the warranty.
12. If using the device causes pain or severe discomfort, switch it off and move the breast pump away from the breast.
13. The tube does not require washing. Make sure the tube is dry before each use. The wet tube may damage the device.
14. Do not connect the charging device to a voltage higher than specified.

02. BEFORE FIRST USE

FIG. 1

1. Connect the breast pump to the power supply. Charge the batteries for 2 hours.
2. Disconnect the parts of the breast pump that will be in direct contact with the breast or milk.
3. Unscrew the milk bottle from the connection.
4. Pull the valve down to disengage it from the connector.
5. Remove the lid from the funnel and pull the funnel off the joint.
6. Remove the gasket cover and gasket from the joint.
7. Wash the device components (please refer to the CLEANING AND DISINFECTION section).

03. ELEMENTS

FIG. 2

A. Lid x2
B. Funnel (24mm diameter) x2
C. Suction bowl cover x2

D. Suction bowl x2
E. Connector x2
F. Valve x4
G. Milk bottle x2
H. Bottle stand x2
I. Tube
J. Charging cable
K. Pumping device
L. Teat set x2
M. Bottle cap

04. DISPLAY ICONS

FIG. 3

1. Power button (B) - Hold the button for 2 seconds to turn the device on or off.
2. Mode change button (H) - Press this button to change the device operating mode. There are 2 operating modes of the device (stimulation, deep pumping).
3. Changing the suction level - Press „+" (I) to increase the suction power or „-" (A) to decrease the suction power. (Pacing (D) mode: L1-L9 levels; Deep Pumping (F) mode: L1-L9 levels.)
4. Battery status (C) - The battery icon shows the battery charge status. Connect the device to charge when the battery is low.
5. Device operation time (G) - This indicator shows how many minutes have passed since the breast pump was turned on. The device will automatically turn off after 30 minutes.
6. Suction Level (E) - Shows the currently selected suction level.

05. CLEANING AND DISINFECTION

Washing and sanitizing are two different activities. They must be done separately to protect your baby and to ensure that the breast pump is working properly.
Washing - washing the surface of the device and removing impurities.
Disinfection - killing organisms such as bacteria or viruses that may be present on the surface of the device.
Funnel and funnel cover, elements of the breast pump (joint, gasket, gasket cover), bottle and nipple:
Before the first use - washing and disinfection.
After each use - washing.
Once a day - disinfection.
CAUTION:
- Separate and wash all parts of the appliance that come into contact

with milk immediately after using the appliance . Thanks to this, you will remove sediment from milk and prevent the growth of bacteria.
- Use only potable tap water for cleaning . Use bottled water if your tap water does not meet this requirement .
- When cleaning the valves , do not use brushes . Be careful not to pierce the valve straight through.
- Disassemble, wash and rinse all parts of the breast pump that come into contact with milk, except the pumping device .
- Use a mild washing - up liquid or soap when washing the elements of the breast pump.

FIG. 4.A

1. Washing (before first use and after use - in a sink):
   - **a.** Rinse all the detached parts (which have come into contact with the breast and milk) in cold water to rinse off any milk residue and sediment .
   - **b.** Soak in warm soapy water for 5 minutes, then wash and rinse .
   - **c.** Let the elements dry naturally . Store the dry parts of the machine in a cool , dry place when not in use.

FIG. 4.B

2. Disinfection (before first use and once a day - on the stove):
   - **a.** Fill the pot with water so that all items in it are covered when you put them in the water. Bring to a boil. Place the breast pump components in boiling water for 10 minutes. Don’t cook.
   - **b.** Let the elements dry naturally. Store the dry kit components in a cool, dry place when not in use.

FIG. 4.C

3. Cleaning the pumping device:
   - **a.** Wipe the pump unit with a soft, wet cloth and a mild washing-up liquid / soap. Other cleaning agents or abrasives may damage the device and its display.
   - **b.** When you are not using the pumping unit, they store it in a cool, dry place.

06. BREAST PUMP ASSEMBLY

FIG. 5

1. Wash your hands thoroughly with soap and water before touching the breast pump and breasts.
2. Attach the funnel, diaphragm and diaphragm cap to the connection.
3. Place the valve in the connection .
4. Screw the bottle on to the connection by turning it clockwise until it stops .

5. Connect the tubing to the diaphragm cover.
6. Connect the tubing to the appropriate port on the pumping device.

Advice:

a. Before each use, check that the parts of the breast pump are not damaged . If necessary, replace damaged parts with new ones.
b. Always check the cleanliness of the components before using the machine .
c. To avoid damaging the breast pump, make sure that all its parts are dry before using it .

07. CHARGING THE BREAST PUMP

Before using it for the first time , charge the breast pump for 2 hours by connecting it to the power supply using the USB cable. The battery icon on the display will be full when charging is complete .

Full blinking battery - low battery , plug in charger .

Non - flashing battery - battery connected to charging , current battery charge status .

Full on battery - battery fully charged .

You can use the breast pump while the device is connected to the charging station . Your device ,s battery will be charged when you connect it to power. The device battery will not be charged when the pumping device is turned on . Fully charge the battery of the breast pump before storing it if you intend not to use the device for a long period of time . Charge your device ,s battery before it is completely depleted . It extends battery life . If the breast pump was
stored in a hot place , the battery may not work initially . Let the breast pump cool down for an hour before you start using it .

08. USE OF A BREAST PUMP

FIG. 6

1. Place the funnel on the breast so that the nipple is inside the drainage canal .
2. Press the funnel and connect the breast pump to your breast using your thumb and forefinger .
3. Support your breast .
4. Switch on the breast pump by pressing the power button and select the operating mode that suits you .
5. Press the power button to turn off the breast pump after use and place the lid on the funnel to protect it from dust .
6. The breast pump starts working in stimulation mode. Set the suction power level convenient for you using the +/- buttons . Stimulation

mode - fast pumping that mimics the natural suckling of milk from the breast by the baby, stimulating the flow of milk . After 2 minutes, the breast pump automatically switches to deep expression mode . Use the +/- buttons to adjust the suction power level to find the highest suction level that is comfortable for you. If food begins to flow out of your breast within two minutes, press the Mode Shift Button to manually enter Deep Feed Mode .

7. Pumping Mode - Slower pumping that draws milk gently and efficiently from your breasts. In food intake mode, increase the suckling level to the point where you feel a slight discomfort (not pain) and decrease the suckling rate by one notch .

09. PREPARATION OF MILK FOR FEEDING

1. Do not thaw frozen milk in the microwave or in boiling water. There is a risk of scalding the baby's face.
2. Thaw the milk in the fridge overnight. Do not refreeze once thawed milk. You can thaw milk quickly by holding it under running water with a maximum temperature of 37°C.
3. Place the closed bottle/bag in a bowl of warm water for 20 minutes to bring the milk to body temperature.
4. Do not add freshly drained milk to previously frozen milk if the amount of fresh milk exceeds the amount of previously frozen milk.
5. It is recommended that you breastfeed before you start feeding your baby with a bottle.
6. Always check the bottle, teat and other components before and after each feeding. If the teat is damaged, stop using it immediately.
7. To avoid the risk of strangulation, test the strength of the soother by pulling gently on its protruding part.
8. Do not try to enlarge the opening of the teat.
9. Infants should not be bottle fed without adult supervision.
10. The teat of the bottle should not be used as a soother for the baby.

10. LONG-TERM STORAGE

1. The breast pump has a built-in battery. To protect against damage, the device goes into storage mode after a long period of inactivity. To disable storage mode, connect the device to power and charge it for 2 hours. Before you put the breast pump down for an extended period of time, make sure that:
   a. All parts of the breast pump are clean.
   b. You cleaned the pumping device.
   c. The device battery is fully charged.

11. FAQ

1. **The device does not start:** make sure that the breast pump is connected to a working electrical outlet. If the breast pump has no power source, its display will not turn on and no error message will appear.
2. **The device does not pump when switched on:** make sure the device has a charged battery or is connected to the power supply.
3. **No/poor suction:** Make sure all parts of the breast pump are correctly positioned. Take the breast pump apart and make sure all parts are clean and undamaged. Reassemble the breast pump according to the instructions in the
instructions in the Lactator Assembly section. When pumping, make sure the entire surface of the funnel is pressed against the breast.
4. **More milk has come out of your breast than the bottle can hold:** turn off the pump and unplug it. Use a moist (not wet) cloth to wipe the breast pump. Wash the parts of the breast pump that contain milk according to the instructions in the CLEANING AND DISINFECTING section. When all parts of the machine are dry, reassemble.

12. SPECIFICATION

Input power: 110-240V 50-60Hz | Output power: 5V 1A | Battery capacity: 3.7V 1400mAh Li- ion | Pump dimensions: 105x53 mm | Weight: 733 g
Suction power:
SINGLE MODE

1. Stimulation mode : **L1 -** 25kPa; **L2 -** 28kPa; **L3 -** 32kPa; **L4 -** 34kPa; **L5 -** 36kPa; **L6 fast** - 30kPa ; **L6 free -** 54 kPa ;
2. Deep Pull Mode : L1 **-** 32kPa ; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

DUAL MODE

1. Stimulation mode : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18kPa; **L3 -** 20-21kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 fast** - 19kPa; **L6 free** - 44-45kPa;
2. Deep Pull Mode : L1 **-** 22kPa ; **L2 -** 24-25kPa; **L3 -** 27-28kPa; **L4 -** 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 -** 36-37kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 -** 42-43kPa; **L9 -** 44-45kPa;

Permissible difference **±** 5 Kpa .

13. WARRANTY CARD / COMPLAINTS

The product is covered by a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at:
https://neno.pl/kontakt
Specifications and contents are subject to change without notice.
We apologise for any inconvenience.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Neno Bella Twin ist eine elektronische Milchpumpe mit Touchpanel zum Abpumpen von Muttermilch aus der weiblichen Brust nach der Geburt. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Verwenden Sie während der Schwangerschaft keine Milchpumpe – dies kann zu vorzeitigen Wehen führen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer chronischen Krankheit oder Überempfindlichkeit leiden, die Ihnen bei der Verwendung der Milchpumpe Schmerzen bereiten würde.
3. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass keine Teile beschädigt sind. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn irgendein Teil sichtbar beschädigt ist.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
5. Aus hygienischen Gründen sollte die Milchpumpe nur von einer Person verwendet werden.
6. Halten Sie den Pumpenteil des Geräts von Wasser fern.
7. Vermeiden Sie es, das Gerät mechanischen Beschädigungen wie einem Sturz auszusetzen.
8. Halten Sie die Silikonteile der Milchpumpe von heißen Oberflächen fern, um Verformungen zu vermeiden.
9. Reinigen und desinfizieren Sie Ihre Milchpumpe jedes Mal, wenn Sie beabsichtigen, extrahierte Milch aufzubewahren.
10. Maschinenteile nicht mit Scheuermitteln reinigen.
11. Versuchen Sie nicht, die Milchpumpe selbst zu reparieren – dadurch erlischt die Garantie.
12. Wenn die Verwendung des Geräts Schmerzen oder starke Beschwerden verursacht, schalten Sie es aus und entfernen Sie die Milchpumpe von der Brust.
13. Das Rohr muss nicht gewaschen werden. Stellen Sie sicher, dass das Röhrchen vor jedem Gebrauch trocken ist. Der nasse Schlauch kann das Gerät beschädigen.

14. Schließen Sie das Ladegerät nicht an eine höhere Spannung als angegeben an.

02. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

ABB. 1

1. Schließen Sie die Milchpumpe an das Stromnetz an. Laden Sie die Batterien 2 Stunden lang auf.
2. Trennen Sie alle Teile der Milchpumpe ab, die in direkten Kontakt mit der Brust oder der Milch kommen.
3. Schrauben Sie die Milchflasche vom Anschluss ab.
4. Ziehen Sie das Ventil nach unten, um es von der Verbindung zu lösen.
5. Nehmen Sie den Deckel vom Trichter ab und ziehen Sie den Trichter aus dem Gelenk.
6. Entfernen Sie den Dichtungsdeckel und die Dichtung von der Dichtung.
7. Reinigen Sie die Bauteile der Maschine (siehe Abschnitt REINIGUNG UND DEINFEKTION).

03. ELEMENTE

ABB. 2

A. Deckel x2
B. Trichter (24 mm Durchmesser) x2
C. Saugnapfabdeckung x2
D. Saugnapf x2
E. Verbinden bzw x2
F. Ventil x4
G. Milchflasche x2
H. Flaschenständer x2
I. Rohr
J. Aufladekabel
K. Pumpvorrichtung _
L. Sauger-Set x2
M. Flaschenverschluss

04. SYMBOLE ANZEIGEN

ABB. 3

1. Einschalttaste (B) - Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Moduswechseltaste (H) - Drücken Sie diese Taste, um den Betriebsmodus des Geräts zu ändern. Es gibt 2 Betriebsmodi des Gerätes (Stimulation, Tiefenpumpen).

3. Saugstärke ändern - Drücken Sie „+“ (I), um die Saugleistung zu erhöhen oder „-“ (A), um die Saugleistung zu verringern. (Stimulationsmodus (D): L1-L9-Stufen; Deep Pumping (F)-Modus: L1-L-9-Stufen.)
4. Akkustatus (C) - Das Akkusymbol zeigt den Ladezustand des Akkus an. Schließen Sie das Gerät zum Aufladen an, wenn der Akku schwach ist.
5. Gerätebetriebszeit (G) - Diese Anzeige zeigt an, wie viele Minuten seit dem Einschalten der Milchpumpe vergangen sind. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.
6. Saugstärke (E) - Zeigt die aktuell ausgewählte Saugstärke an.

05. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Waschen und Desinfizieren sind zwei unterschiedliche Tätigkeiten. Sie müssen separat durchgeführt werden, um Ihr Baby zu schützen und sicherzustellen, dass die Milchpumpe richtig funktioniert.
Waschen - Waschen der Oberfläche des Geräts und Entfernen von Verunreinigungen.
Desinfektion – Abtöten von Organismen wie Bakterien oder Viren, die möglicherweise auf der Oberfläche des Geräts vorhanden sind.
Trichter und Trichterdeckel, Elemente der Milchpumpe (Gelenk, Dichtung, Dichtungsdeckel), Flasche und Sauger:
Vor dem ersten Gebrauch - Waschen und Desinfizieren.
Nach jedem Gebrauch - Waschen.
Einmal am Tag - Desinfektion.
VORSICHT:
- Trennen und waschen Sie alle Teile des Geräts, die mit Milch in Berührung kommen, sofort nach Gebrauch des Geräts. Dadurch entfernen Sie Sedimente aus der Milch und verhindern das Wachstum von Bakterien.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur trinkbares Leitungswasser. Verwenden Sie abgefülltes Wasser, wenn Ihr Leitungswasser diese Anforderung nicht erfüllt.
- Beim Reinigen der Ventile keine Bürsten verwenden. Achten Sie darauf, das Ventil nicht direkt durchzustechen.
- Demontieren, waschen und spülen Sie alle Teile der Milchpumpe, die mit Milch in Berührung kommen , mit Ausnahme des Abpumpgeräts. der Elemente der Milchpumpe ein mildes Spülmittel oder Seife.
ABB. 4.A

1. Waschen (vor dem ersten Gebrauch und nach dem Gebrauch - in einem Waschbecken):
   a. Spülen Sie alle abgelösten Teile (die mit der Brust und der Milch in Kontakt gekommen sind) mit kaltem Wasser ab, um Mil-

chrückstände und Sedimente abzuspülen.

b. in warmem Seifenwasser einweichen, dann waschen und abspülen.

c. Lassen Sie die Elemente natürlich trocknen. Bewahren Sie die trockenen Teile der Maschine bei Nichtgebrauch an einem kühlen , trockenen Ort auf.

ABB. 4.B

2. Desinfektion (vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich - auf dem Herd):

a. Füllen Sie den Topf mit Wasser, sodass alle Gegenstände darin bedeckt sind, wenn Sie sie ins Wasser stellen. Zum Kochen bringen. Legen Sie die Komponenten der Milchpumpe 10 Minuten lang in kochendes Wasser. Nicht kochen.

b. Lassen Sie die Elemente natürlich trocknen. Bewahren Sie die Trockenkit-Komponenten an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn sie nicht verwendet werden.

ABB. 4.C

3. Reinigung der Pumpvorrichtung:

a. Wischen Sie die Pumpeneinheit mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Spülmittel / Seife ab. Andere Reinigungs- oder Scheuermittel können das Gerät und sein Display beschädigen.

b. Wenn Sie die Pumpeinheit nicht benutzen, lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.

06. BRUSTPUMPENBAUGRUPPE

ABB. 5

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor Sie die Milchpumpe und die Brüste berühren.

2. Bringen Sie den Trichter, die Membran und die Membrankappe am Anschluss an.

3. Platzieren Sie das Ventil im Anschluss.

4. Schrauben Sie die Flasche auf den Anschluss , indem Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

5. Verbinden Sie den Schlauch mit der Membranabdeckung.

6. Verbinden Sie den Schlauch mit dem entsprechenden Anschluss am Pumpgerät.

Rat:

a. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Teile der Milchpumpe unbeschädigt sind. Beschädigte Teile ggf. durch neue ersetzen.

b. Überprüfen Sie immer die Sauberkeit der Komponenten , bevor Sie die Maschine benutzen.

c. Um Schäden an der Milchpumpe zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass alle ihre Teile trocken sind , bevor Sie sie verwenden.

07. AUFLADEN DER BRUSTPUMPE

Laden Sie die Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden lang auf, indem Sie sie mit dem USB-Kabel an die Stromversorgung anschließen. Das Batteriesymbol auf dem Display ist voll, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

voll blinkend – Batterie schwach , Ladegerät einstecken.

Akku nicht blinkend – Akku am Ladevorgang angeschlossen , aktueller Ladezustand des Akkus.

Akku voll - Akku voll aufgeladen.

die Milchpumpe verwenden, während das Gerät mit der Ladestation verbunden ist. Der Akku Ihres Geräts wird aufgeladen, wenn Sie es an die Stromversorgung anschließen. Der Geräteakku wird nicht geladen, wenn das Pumpgerät eingeschaltet ist. Laden Sie den Akku der Milchpumpe vor der Aufbewahrung vollständig auf , wenn Sie beabsichtigen , das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen. Laden Sie den Akku Ihres Geräts auf, bevor er vollständig entladen ist. Es verlängert die Batterielebensdauer. Wenn die Milchpumpe war
an einem heißen Ort gelagert wird, funktioniert der Akku anfangs möglicherweise nicht. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde lang abkühlen , bevor Sie sie verwenden.

08. VERWENDUNG EINER BRUSTPUMPE

ABB. 6

1. Setzen Sie den Trichter so auf die Brust, dass sich die Brustwarze im Drainagekanal befindet.
2. Drücken Sie auf den Trichter und verbinden Sie die Milchpumpe mit Daumen und Zeigefinger mit Ihrer Brust.
3. Stützen Sie Ihre Brust.
4. Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Power- Taste ein und wählen Sie den für Sie passenden Betriebsmodus.
5. Drücken Sie den Netzschalter , um die Milchpumpe nach Gebrauch auszuschalten , und setzen Sie den Deckel auf den Trichter , um ihn vor Staub zu schützen.
6. Die Milchpumpe beginnt im Stimulationsmodus zu arbeiten. Stellen Sie mit den +/- Tasten die für Sie passende Saugleistungsstufe ein. Stimulationsmodus - schnelles Abpumpen, das das natürliche Saugen von Milch aus der Brust durch das Baby nachahmt und den Milchfluss anregt. Nach 2 Minuten wechselt die Milchpumpe automatisch in den tiefen Abpumpmodus. Verwenden Sie die +/- Tasten , um die

Saugleistung einzustellen, um die höchste Saugstufe zu finden, die für Sie angenehm ist. Wenn innerhalb von zwei Minuten Nahrung aus Ihrer Brust zu fließen beginnt , drücken Sie die Moduswechseltaste , um manuell in den Tieffütterungsmodus zu wechseln.

7. Abpumpmodus - Langsameres Abpumpen, das Milch sanft und effizient aus Ihren Brüsten zieht. Erhöhen Sie im Nahrungsaufnahmemodus das Saugniveau bis zu dem Punkt, an dem Sie ein leichtes Unbehagen (keinen Schmerz) verspüren, und verringern Sie die Saugfrequenz um eine Stufe.

09. ZUBEREITUNG VON MILCH ZUR FÜTTERUNG

1. Tauen Sie gefrorene Milch nicht in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auf. Es besteht die Gefahr, das Gesicht des Babys zu verbrühen.
2. Tauen Sie die Milch über Nacht im Kühlschrank auf. Einmal aufgetaute Milch nicht wieder einfrieren. Sie können Milch schnell auftauen, indem Sie sie unter fließendes Wasser mit einer maximalen Temperatur von 37 °C halten.
3. Legen Sie die verschlossene Flasche/den Beutel für 20 Minuten in eine Schüssel mit warmem Wasser, um die Milch auf Körpertemperatur zu bringen.
4. Fügen Sie keine frisch abgetropfte Milch zu zuvor eingefrorener Milch hinzu, wenn die Menge an frischer Milch die Menge an zuvor eingefrorener Milch übersteigt.
5. Es wird empfohlen, dass Sie stillen, bevor Sie beginnen, Ihr Baby mit einer Flasche zu füttern.
6. Überprüfen Sie immer die Flasche, den Sauger und andere Komponenten vor und nach jeder Fütterung. Wenn der Sauger beschädigt ist, verwenden Sie ihn sofort nicht mehr.
7. Um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden, testen Sie die Stärke des Schnullers, indem Sie vorsichtig an seinem hervorstehenden Teil ziehen.
8. Versuchen Sie nicht, die Öffnung des Saugers zu vergrößern.
9. Säuglinge sollten nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen mit der Flasche gefüttert werden.
10. Der Sauger der Flasche sollte nicht als Schnuller für das Baby verwendet werden.

10. LANGFRISTIGE LAGERUNG

1. Die Milchpumpe hat einen eingebauten Akku. Zum Schutz vor Beschädigung geht das Gerät nach längerer Inaktivität in den Speichermodus. Um den Speichermodus zu deaktivieren, schließen

Sie das Gerät an das Stromnetz an und laden Sie es 2 Stunden lang auf. Bevor Sie die Milchpumpe für einen längeren Zeitraum weglegen, vergewissern Sie sich, dass:

a. Alle Teile der Milchpumpe sind sauber.
b. Sie haben das Abpumpgerät gereinigt.
c. Der Akku des Geräts ist vollständig geladen.

11. FAQ

1. **Das Gerät startet nicht: Stellen Sie sicher,** dass die Milchpumpe an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn die Milchpumpe keine Stromquelle hat, schaltet sich das Display nicht ein und es erscheint keine Fehlermeldung.
2. **Das Gerät pumpt nicht, wenn es eingeschaltet ist: Vergewissern Sie sich**, dass der Akku des Geräts aufgeladen oder mit dem Stromnetz verbunden ist.
3. **Keine/schlechte Absaugung:** Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Milchpumpe richtig positioniert sind. Nehmen Sie die Milchpumpe auseinander und stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind. Bauen Sie die Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt Anweisungen im Abschnitt Zusammenbau des Milchkühlers. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass die gesamte Oberfläche des Trichters gegen die Brust gedrückt wird.
4. **Es ist mehr Milch aus der Brust gekommen, als die Flasche fassen kann: Schalten** Sie die Pumpe aus und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch, um die Milchpumpe abzuwischen. Waschen Sie die Teile der Milchpumpe, die Milch enthalten, gemäß den Anweisungen im Abschnitt REINIGUNG UND DISINFIZIERUNG. Wenn alle Teile der Maschine trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.

12. SPEZIFIKATION

Eingangsleistung: 110-240V 50-60Hz | Ausgangsleistung: 5V 1A | Akkukapazität: 3,7 V 1400 mAh Li-Ion | Pumpenabmessungen: 105x53 mm | Gewicht: 733 g
Saugleistung:
EINSPIELERMODUS

1. Stimulationsmodus: **L1 -** 25 kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32kPa; **L4 -** 34kPa; **L5 -** 36kPa; **L6 schnell** - 30kPa ; **L6 frei -** 54 kPa;
2. Deep-Pull-Modus: L1 **-** 32 kPa ; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

DUALMODUS

1. Stimulationsmodus: **L1 -** 16 kPa; **L2 -** 18 kPa; **L3 -** 20-21 kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 schnell** - 19 kPa; **L6 -frei** - 44-45 kPa;
2. Deep-Pull-Modus: L1 **-** 22 kPa ; **L2 -** 24-25 kPa; **L3 -** 27-28 kPa; **L4 -** 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 -** 36-37 kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 -** 42-43kPa; **L9 -** 44-45 kPa;

Zulässige Differenz **±** 5 Kpa.

13. GARANTIEKARTE / REKLAMATIONEN

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: **https://neno.pl/gwarancja**
Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:
https://neno.pl/kontakt
Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Vážený zákazníku,
Neno Bella Twin, které jste si zakoupili, je elektronická odsávačka mateřského mléka s dotykovým panelem pro odsávání mateřského mléka z prsu ženy po porodu. Před použitím si prosím přečtěte návod k použití.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍT

1. Během těhotenství nepoužívejte odsávačku mateřského mléka – může způsobit předčasný porod .
2. Přístroj nepoužívejte, pokud trpíte chronickým onemocněním nebo přecitlivělostí, která by Vám při používání odsávačky způsobila bolest.
3. Před každým použitím se ujistěte, že žádný z dílů není poškozen. Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte, pokud je některá její část viditelně poškozená.
4. Udržujte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.
5. Z hygienických důvodů by měla odsávačku mateřského mléka používat pouze jedna osoba.
6. Udržujte čerpací část zařízení mimo dosah vody.

7. Nevystavujte zařízení mechanickému poškození, jako je pád.
8. Udržujte silikonové části odsávačky mimo horké povrchy, aby nedošlo k jejich deformaci.
9. Odsávačku mateřského mléka nejprve vyčistěte a vydezinfikujte pokaždé, když chcete odsáté mléko uložit.
10. Části stroje nečistěte abrazivními čisticími prostředky.
11. Nepokoušejte se sami opravit odsávačku mateřského mléka – tím ztratíte platnost záruky.
12. Pokud používání přístroje způsobuje bolest nebo silné nepohodlí, vypněte jej a odsuněte odsávačku od prsu.
13. Trubice nevyžaduje mytí. Před každým použitím se ujistěte, že je tuba suchá. Mokrá hadička může poškodit zařízení.
14. Nepřipojujte nabíjecí zařízení k vyššímu napětí, než je uvedeno.

02. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

OBR. 1

1. Připojte odsávačku mateřského mléka ke zdroji napájení. Nabíjejte baterie po dobu 2 hodin.
2. Odpojte části odsávačky, které budou v přímém kontaktu s prsem nebo mlékem.
3. Odšroubujte láhev s mlékem z přípojky.
4. Zatáhněte za ventil dolů, abyste jej odpojili od konektoru.
5. Odstraňte víko z nálevky a nálevku stáhněte ze spoje.
6. Odstraňte kryt těsnění a těsnění ze spoje.
7. Umyjte součásti zařízení (viz část ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE).

03. PRVKY

OBR. 2

A. Víko x2
B. Trychtýř (průměr 24 mm) x2
C. Kryt sací nádoby x2
D. Sací miska 2x
E. Připojte nebo x2
F. Ventil x4
G. Láhev na mléko 2x
H. Stojan na lahve x2
I. Trubka
J. Nabíjecí kabel
K. Čerpací zařízení
L. Sada struků 2x
M. Víčko od lahve

04. ZOBRAZENÍ IKON

OBR. 3

1. Tlačítko napájení (B) - Podržte tlačítko po dobu 2 sekund pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
2. Tlačítko změny režimu (H) - Stisknutím tohoto tlačítka změníte provozní režim zařízení. K dispozici jsou 2 provozní režimy přístroje (stimulace, hluboké pumpování).
3. Změna úrovně sání - Stisknutím „+" (I) zvýšíte sací výkon nebo „-" (A) snížíte sací výkon. (Režim stimulace (D): úrovně L1-L9; režim hlubokého pumpování (F): úrovně L1-L9.)
4. Stav baterie (C) - Ikona baterie zobrazuje stav nabití baterie. Připojte zařízení k nabíjení, když je baterie vybitá.
5. Doba provozu zařízení (G) - Tento indikátor ukazuje, kolik minut uplynulo od zapnutí odsávačky mateřského mléka. Zařízení se automaticky vypne po 30 minutách.
6. Úroveň sání (E) – Zobrazuje aktuálně zvolenou úroveň sání.

05. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé činnosti. Musí být prováděny samostatně, aby bylo chráněno vaše dítě a aby bylo zajištěno správné fungování odsávačky mateřského mléka.
Mytí - mytí povrchu zařízení a odstranění nečistot.
Dezinfekce – zabíjení organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které se mohou nacházet na povrchu zařízení.

Trychtýř a kryt trychtýře, prvky odsávačky mléka (kloub, těsnění, kryt těsnění), láhev a dudlík:

Před prvním použitím - mytí a dezinfekce.
Po každém použití - mytí.
Jednou denně - dezinfekce.

POZOR:

použití oddělte a umyjte všechny části spotřebiče, které přijdou do styku s mlékem . Díky tomu odstraníte z mléka usazeniny a zabráníte množení bakterií.
- K čištění používejte pouze pitnou vodu z vodovodu. Pokud voda z vodovodu nesplňuje tento požadavek , použijte balenou vodu .
- Při čištění ventilů nepoužívejte kartáče . Dávejte pozor, abyste neprorazili ventil přímo skrz.
- Demontujte, omyjte a opláchněte všechny části odsávačky mateřského mléka, které přicházejí do styku s mlékem , kromě odsávačky .

Při mytí částí odsávačky používejte jemný prostředek na mytí nádobí nebo mýdlo .

OBR. 4.A

1. Mytí (před prvním použitím a po použití - v dřezu):
   a. Opláchněte všechny oddělené části (které přišly do styku s mateřským mlékem a mlékem) ve studené vodě, aby se opláchly zbytky mléka a usazeniny .
   b. Namočte na 5 minut do teplé mýdlové vody, poté vyperte a opláchněte .
   c. Nechte prvky přirozeně vyschnout . Když stroj nepoužíváte, skladujte suché části na chladném a suchém místě.

OBR. 4.B

2. Dezinfekce (před prvním použitím a jednou denně - na sporáku):
   a. Naplňte hrnec vodou tak, aby byly všechny předměty v něm zakryté, když je vložíte do vody. Přivést k varu. Umístěte součásti odsávačky mateřského mléka na 10 minut do vroucí vody. Nevařte.
   b. Nechte prvky přirozeně vyschnout. Pokud suché součásti soupravy nepoužíváte, skladujte je na chladném a suchém místě.

OBR. 4.C

3. Čištění čerpacího zařízení:
   a. Otřete čerpadlovou jednotku měkkým vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem/mýdlem. Jiné čisticí prostředky nebo abraziva mohou poškodit zařízení a jeho displej.
   b. Když čerpací jednotku nepoužíváte, skladují ji na chladném a suchém místě.

06. MONTÁŽ

OBR. 5

1. Než se dotknete odsávačky mateřského mléka a prsů, důkladně si umyjte ruce mýdlem a vodou .
2. Připojte trychtýř, membránu a uzávěr membrány k přípojce.
3. Umístěte ventil do přípojky .
4. Láhev přišroubujte k přípojce otáčením ve směru hodinových ručiček až na doraz.
5. Připojte hadičku ke krytu membrány.
6. Připojte hadičku k příslušnému portu na čerpacím zařízení.

Rada:

a. Před každým použitím zkontrolujte , zda nejsou součásti odsávačky poškozeny . V případě potřeby vyměňte poškozené díly za nové.
b. Před použitím stroje vždy zkontrolujte čistotu součástí .
c. Aby nedošlo k poškození odsávačky mateřského mléka, ujistěte se, že jsou všechny její části před použitím suché .

07. NABÍJENÍ PUMPY

Před prvním použitím nabíjejte odsávačku mateřského mléka po dobu 2 hodin připojením ke zdroji pomocí USB kabelu. Po dokončení nabíjení bude ikona baterie na displeji plná .

Plně bliká baterie - slabá baterie, zapojte nabíječku.

Neblikající baterie - baterie připojena k nabíjení , aktuální stav nabití baterie .

Plně na baterii - baterie plně nabitá .

Odsávačku mateřského mléka můžete používat, když je zařízení připojeno k nabíjecí stanici . Baterie vašeho zařízení se nabije , když jej připojíte k napájení. Baterie zařízení se nebude nabíjet, když je čerpací zařízení zapnuté. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat , před uložením plně nabijte baterii odsávačky mateřského mléka . Nabijte baterii zařízení dříve , než se zcela vybije . Prodlužuje životnost baterie . Pokud byla odsávačka mateřského mléka

baterie uložena na horkém místě, nemusí zpočátku fungovat . Nechte odsávačku mléka hodinu vychladnout , než ji začnete používat .

08. POUŽÍVÁNÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

OBR. 6

1. Umístěte trychtýř na prsa tak, aby bradavka byla uvnitř drenážního kanálku.
2. Stiskněte trychtýř a připojte odsávačku k prsu pomocí palce a ukazováčku.
3. Podepřete si prsa .
4. Zapněte odsávačku mateřského mléka stisknutím tlačítka napájení a vyberte provozní režim, který vám vyhovuje .
5. Stisknutím tlačítka napájení vypněte odsávačku po použití a umístěte víko na trychtýř, abyste ji chránili před prachem .
6. Odsávačka mateřského mléka začne pracovat v režimu stimulace . Nastavte požadovanou úroveň sacího výkonu pomocí tlačítek +/- . Stimulační režim - rychlé odsávání, které napodobuje přirozené sání mléka z prsu dítětem a stimuluje tok mléka . Po 2 minutách se odsávačka mateřského mléka automaticky přepne do režimu hlubokého odsávání . Pomocí tlačítek +/- nastavte úroveň sacího výkonu, abyste našli nejvyšší úroveň sání , která je pro vás pohodlná . Pokud jídlo začne z prsou vytékat do dvou minut, stiskněte tlačítko pro změnu režimu a ručně přejděte do režimu hlubokého krmení .
7. Režim odsávání – Pomalejší odsávání, které jemně a účinně nasává mléko z vašich prsou. V režimu příjmu potravy zvyšte úroveň sání do bodu, kdy pocítíte mírné nepohodlí (ne bolest) a snižte rychlost sání o jeden stupeň .

09. PŘÍPRAVA MLÉKA KE KRMENÍ

1. Zmrazené mléko nerozmrazujte v mikrovlnné troubě ani ve vroucí vodě. Hrozí nebezpečí opaření obličeje dítěte.
2. Rozmrazte mléko přes noc v lednici. Rozmrazené mléko znovu nezmrazujte. Mléko rychle rozmrazíte pod tekoucí vodou o maximální teplotě 37 °C.
3. Uzavřenou lahvičku/sáček vložte na 20 minut do misky s teplou vodou, aby se mléko dostalo na tělesnou teplotu.
4. Nepřidávejte čerstvě scezené mléko do dříve zmrazeného mléka, pokud množství čerstvého mléka překračuje množství dříve zmrazeného mléka.
5. Doporučuje se kojit, než začnete dítě krmit z lahvičky.
6. Před každým krmením a po něm vždy zkontrolujte láhev, savičku a další součásti. Pokud je savička poškozená, okamžitě ji přestaňte používat.
7. Abyste se vyhnuli riziku uškrcení, vyzkoušejte pevnost dudlíku jemným zatažením za jeho vyčnívající část.
8. Nesnažte se zvětšit otvor savičky.
9. Kojenci by neměli být krmeni z lahve bez dozoru dospělé osoby.
10. Dudlík láhve by se neměl používat jako dudlík pro dítě.

10. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

1. Odsávačka mateřského mléka má vestavěnou baterii. Aby bylo zařízení chráněno před poškozením, přejde po dlouhé době nečinnosti do režimu úložiště. Chcete-li deaktivovat režim úložiště, připojte zařízení k napájení a nabíjejte jej po dobu 2 hodin. Než odsávačku na delší dobu odstavíte, ujistěte se, že:
   a. Všechny části odsávačky mateřského mléka jsou čisté.
   b. Vyčistili jste čerpací zařízení.
   c. Baterie zařízení je plně nabitá.

11. FAQ

1. **Zařízení se nespustí:** ujistěte se, že je odsávačka mateřského mléka připojena k funkční elektrické zásuvce. Pokud odsávačka mateřského mléka nemá zdroj napájení, její displej se nezapne a nezobrazí se žádné chybové hlášení.
2. **Zařízení po zapnutí nečerpá:** ujistěte se, že má zařízení nabitou baterii nebo je připojeno ke zdroji napájení.
3. **Žádné/špatné sání:** Ujistěte se, že všechny části odsávačky jsou správně umístěny. Rozložte odsávačku mateřského mléka a ujistěte se, že všechny části jsou čisté a nepoškozené. Znovu namontujte odsávačku mateřského mléka podle pokynů v

pokynech v části Montáž laktátoru . Při odsávání se ujistěte, že celý povrch trychtýře je přitlačen k prsu.

4. **Z vašeho prsu vyteklo více mléka, než lahvička pojme:** vypněte odsávačku a odpojte ji. K otírání odsávačky mateřského mléka použijte vlhký (ne mokrý) hadřík. Umyjte části odsávačky mateřského mléka, které obsahují mléko, podle pokynů v části ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE. Když jsou všechny části stroje suché, smontujte je.

12. SPECIFIKACE

Příkon: 110-240V 50-60Hz | Výstupní výkon: 5V 1A | Kapacita baterie: 3,7V 1400mAh Li-ion | Rozměry čerpadla: 105x53 mm | Hmotnost: 733 g
Sací výkon:
JEDINÝ REŽIM

1. Režim stimulace : **L1 -** 25 kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32 kPa; **L4 -** 34 kPa; **L5 -** 36 kPa; **L6 rychlý** - 30kPa ; **L6 volný -** 54 kPa ;
2. Režim hlubokého tahu: L1 **-** 32 kPa ; **L2 -** 36 kPa; **L3 -** 40 kPa; **L4 -** 42 kPa; **L5 -** 45 kPa; **L6 -** 49 kPa; **L7 -** 52 kPa; **L8 -** 53 kPa; **L9 -** 54 kPa;

DUÁLNÍ REŽIM

1. Režim stimulace : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18 kPa; **L3 -** 20-21 kPa; **L4 -** 23 kPa; **L5 -** 24 kPa; **L6 rychlý** - 19kPa; **L6 volný** - 44-45kPa;
2. Režim hlubokého tahu: L1 **-** 22 kPa ; **L2 -** 24-25 kPa; **L3 -** 27-28 kPa; **L4 -** 30 kPa; **L5 -** 33 kPa; **L6 -** 36-37 kPa; **L7 -** 40 kPa; **L8 -** 42-43 kPa; **L9 -** 44-45 kPa;

Přípustný rozdíl **±** 5 Kpa .

13. ZÁRUČNÍ LIST / REKLAMACE

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontakt a adresu servisu najdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikace a obsah se mohou bez upozornění změnit. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Ügyfelünk,
Neno Bella Twin készülék egy érintőpanellel rendelkező elektronikus mellszívó, amellyel szülés után anyatejet pumpálhat a nő melléből. Kérjük, használat előtt olvassa el a használati utasítást.

01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne használjon mellszívót terhesség alatt - korai szülést okozhat .
2. Ne használja a készüléket, ha krónikus betegségben vagy túlérzékenységben szenved, ami fájdalmat okozhat a mellszívó használatakor.
3. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy egyik alkatrész sem sérült. Ne használja a mellszívót, ha valamelyik része láthatóan sérült.
4. Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól.
5. Higiéniai okokból csak egy személy használhatja a mellszívót.
6. Tartsa távol a készülék szivattyúzó részét a víztől.
7. Ne tegye ki a készüléket mechanikai sérüléseknek, például leesésnek.
8. A torzulás elkerülése érdekében tartsa távol a mellszívó szilikon részeit a forró felületektől.
9. Először tisztítsa meg és fertőtlenítse a mellszívót minden alkalommal, amikor kivont tejet kíván tárolni.
10. Ne tisztítsa a gép alkatrészeit súroló hatású tisztítószerekkel.
11. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a mellszívót – ez érvényteleníti a garanciát.
12. Ha a készülék használata fájdalmat vagy súlyos kényelmetlenséget okoz, kapcsolja ki, és távolítsa el a mellszívót a melltől.
13. A tubus nem igényel mosást. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a tubus száraz. A nedves cső károsíthatja a készüléket.
14. Ne csatlakoztassa a töltőkészüléket a megadottnál magasabb feszültségre.

02. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

ÁBRA. 1

1. Csatlakoztassa a mellszívót az áramforráshoz. Töltse fel az akkumulátorokat 2 órán keresztül.
2. Válassza le a mellszívó azon részeit, amelyek közvetlenül érintkeznek az anyatejjel vagy a tejjel.

3. Csavarja le a tejesüveget a csatlakozásról.
4. Húzza le a szelepet, hogy leválassza a csatlakozóról.
5. Távolítsa el a fedelet a tölcsérről, és húzza le a tölcsért a csatlakozásról.
6. Távolítsa el a tömítés fedelét és a tömítést a csatlakozásról.
7. Mossa le a készülék alkatrészeit (lásd a TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS fejezetet).

03. ELEMEK

ÁBRA. 2

A. Fedél x2
B. Tölcsér (24 mm átmérő) x2
C. Szívóedény fedele x2
D. Szívótál x2
E. Csatlakoztassa ill x2
F. Szelep x4
G. Tejes üveg x2
H. Palacktartó x2
I. Cső
J. Töltő kábel
K. Szivattyúzó készülék
L. Bimbókészlet x2
M. Kupak

04. KIJELZŐ IKONOK

ÁBRA. 3

1. Bekapcsológomb (B) – Tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához.
2. Üzemmódváltó gomb (H) - Nyomja meg ezt a gombot a készülék üzemmódjának megváltoztatásához. A készüléknek 2 üzemmódja van (stimuláció, mélyszivattyúzás).
3. A szívási szint megváltoztatása - Nyomja meg a „+” (I) gombot a szívóteljesítmény növeléséhez vagy a „-” (A) gombot a szívóerő csökkentéséhez. (ingerlési (D) mód: L1-L9 szintek; Mélyszivattyúzás (F) mód: L1-L9 szintek.)
4. Akkumulátor állapota (C) – Az akkumulátor ikon az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja. Csatlakoztassa a készüléket a töltéshez, amikor az akkumulátor lemerült.
5. A készülék működési ideje (G) – Ez a jelző mutatja, hány perc telt el a mellszívó bekapcsolása óta. A készülék 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
6. Szívási szint (E) – Az aktuálisan kiválasztott szívási szintet mutatja.

05. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A mosás és a fertőtlenítés két különböző tevékenység. Ezeket külön kell elvégezni a baba védelme és a mellszívó megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Mosás - a készülék felületének lemosása és a szennyeződések eltávolítása.

Fertőtlenítés – az eszköz felületén esetleg jelen lévő baktériumok vagy vírusok elpusztítása.

Tölcsér és tölcsérfedél, mellszívó elemei (csukló, tömítés, tömítésfedél), palack és mellbimbó:

Az első használat előtt - mosás és fertőtlenítés.

Minden használat után - mosás.

Naponta egyszer - fertőtlenítés.

VIGYÁZAT:

A készülék használata után azonnal válassza le és mossa le a tejjel érintkező összes alkatrészt . Ennek köszönhetően eltávolítja az üledéket a tejből, és megakadályozza a baktériumok növekedését.

- A tisztításhoz csak ivóvíz csapvizet használjon. Használjon palackozott vizet, ha a csapvíz nem felel meg ennek a követelménynek .
- A szelepek tisztításakor ne használjon kefét . Ügyeljen arra, hogy ne szúrja át egyenesen a szelepet .
- Szerelje szét, mossa le és öblítse le a mellszívó minden részét, amely érintkezik a tejjel , kivéve a pumpaberendezést .

mellszívó elemeinek mosásakor használjon enyhe mosogatószert vagy szappant .

ÁBRA. 4.A

1. Mosás (első használat előtt és használat után - mosogatóban):
   - **a.** Öblítse le az összes leválasztott részt (amely érintkezésbe került az anyatejjel és a tejjel) hideg vízben, hogy öblítse le a tejmaradványokat és az üledéket .
   - **b.** Áztassa meleg szappanos vízben 5 percig, majd mossa le és öblítse le .
   - **c.** Hagyja az elemeket természetesen megszáradni . Használaton kívül tárolja a gép száraz részeit hűvös , száraz helyen.

ÁBRA. 4.B

2. Fertőtlenítés (első használat előtt és naponta egyszer - a tűzhelyen):
   - **a.** Töltse fel az edényt vízzel úgy, hogy minden benne lévő tárgy ellepje, amikor a vízbe teszi. Felforral. Helyezze a mellszívó alkatrészeit forrásban lévő vízbe 10 percre. Ne főzzön.
   - **b.** Hagyja az elemeket természetesen megszáradni. Használaton kívül tárolja a szárazkészlet alkatrészeit hűvös, száraz helyen.

ÁBRA· 4·C

3. A szivattyúberendezés tisztítása:

a. Törölje le a szivattyú egységet puha, nedves ruhával és enyhe mosogatószerrel/szappannal. Más tisztítószerek vagy súrolószerek károsíthatják a készüléket és annak kijelzőjét.

b. Ha nem használja a szivattyúegységet, hűvös, száraz helyen tárolják.

06. MELLPUPA ÖSSZESZERELÉS

ÁBRA· 5

1. A mellszívó és a mellek megérintése előtt alaposan mosson kezet szappannal és vízzel .

2. Rögzítse a tölcsért, a membránt és a membránsapkát a csatlakozáshoz.

3. Helyezze a szelepet a csatlakozóba .

4. Csavarja rá a palackot a csatlakozóra az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig forgatva .

5. Csatlakoztassa a csövet a membrán fedeléhez.

6. Csatlakoztassa a csövet a szivattyúkészülék megfelelő csatlakozójához.

Tanács:

a. Minden használat előtt ellenőrizze , hogy a mellszívó részei nem sérültek -e . Ha szükséges, cserélje ki a sérült alkatrészeket újakra.

b. gép használata előtt mindig ellenőrizze az alkatrészek tisztaságát .

c. mellszívó károsodásának elkerülése érdekében használat előtt győződjön meg róla, hogy minden része száraz .

07. A MELLPUMPA TÖLTÉSE

Az első használat előtt töltse a mellszívót 2 órán keresztül úgy, hogy az USB-kábellel a tápegységhez csatlakoztatja. A töltés befejeztével az akkumulátor ikon a kijelzőn megtelik .

Teljesen villogó akkumulátor lemerült **,** dugja be a töltőt.

Nem villogó akkumulátor - töltéshez csatlakoztatott akkumulátor , aktuális akkumulátor töltöttségi állapot ·

tele akkumulátorral - akkumulátor teljesen feltöltve .

A mellszívót akkor is használhatja, ha a készülék a töltőállomáshoz van csatlakoztatva . A készülék akkumulátora feltöltődik , amikor csatlakoztatja az áramforráshoz . A készülék akkumulátora nem töltődik fel, ha a pumpáló berendezés be van kapcsolva. Töltse fel teljesen a mellszívó akkumulátorát tárolás előtt , ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket . Töltse fel a készülék akkumulátorát , mielőtt az teljesen lemerülne . Meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát· Ha a mellszívó volt

meleg helyen tárolva előfordulhat , hogy az akkumulátor kezdetben nem működik . Hagyja lehűlni a mellszívót egy órán keresztül , mielőtt elkezdi használni .

08. MELLPUMPA HASZNÁLATA

ÁBRA. 6

1. Helyezze a tölcsért a mellre úgy, hogy a mellbimbó a vízelvezető csatornán belül legyen.
2. Nyomja meg a tölcsért , és hüvelyk- és mutatóujjával csatlakoztassa a mellszívót a melléhez .
3. Támogassa a melleit .
4. Kapcsolja be a mellszívót a bekapcsológomb megnyomásával, és válassza ki az Önnek megfelelő üzemmódot .
5. Használat után nyomja meg a bekapcsológombot a mellszívó kikapcsolásához, és tegye a fedelet a tölcsérre, hogy megvédje a portól .
6. A mellszívó stimulációs üzemmódban kezd működni. A +/- gombokkal állítsa be az Önnek megfelelő szívóteljesítményt . Stimulációs mód – gyors pumpálás, amely utánozza a baba természetes tejszopását a mellből, serkentve a tej áramlását . 2 perc elteltével a mellszívó automatikusan mélykifejezés üzemmódba kapcsol . A +/- gombokkal állítsa be a szívási teljesítmény szintjét, hogy megtalálja az Ön számára kényelmes legmagasabb szívószintet . Ha az étel két percen belül elkezd kifolyni a melléből, nyomja meg a Mode Shift gombot a Mélytáplálás módba való manuális belépéshez .
7. Pumpáló mód – Lassabb pumpálás, amely finoman és hatékonyan szívja ki a tejet a mellből. Táplálékfelvétel üzemmódban növelje a szoptatási szintet addig a pontig, amíg enyhe kényelmetlenséget (nem fájdalmat) érez , és csökkentse egy fokozattal a szopási sebességet .

09. TEJ ELŐKÉSZÍTÉSE ETETÉTELHEZ

1. Ne olvasszuk fel a fagyasztott tejet mikrohullámú sütőben vagy forrásban lévő vízben. Fennáll a veszélye a baba arcának leforrázásának.
2. A tejet egy éjszakán át a hűtőben felolvasztjuk. A felolvasztott tejet ne fagyassza le újra. A tejet gyorsan felolvaszthatja, ha folyó víz alatt tartja, maximum 37°C-os hőmérsékletű.
3. Helyezze a lezárt palackot/zacskót egy tál meleg vízbe 20 percre, hogy a tej testhőmérsékletre melegedjen.
4. Ne adjon frissen lecsepegtetett tejet a korábban lefagyasztott tejhez, ha a friss tej mennyisége meghaladja a korábban lefagyasztott tej mennyiségét.
5. Javasoljuk, hogy szoptasson, mielőtt elkezdi csecsemőjét cumisüveggel táplálni.

6. Mindig ellenőrizze az üveget, a cumit és a többi komponenst minden etetés előtt és után. Ha a cumi sérült, azonnal hagyja abba a használatát.
7. A fulladás veszélyének elkerülése érdekében ellenőrizze a cumi szilárdságát úgy, hogy finoman meghúzza a kiálló részét.
8. Ne próbálja meg nagyítani a cuminyílást.
9. A csecsemőket felnőtt felügyelete nélkül nem szabad cumisüvegből táplálni.
10. A cumisüveg cumiját nem szabad cumiként használni a baba számára.

10. HOSSZANTARTÓ TÁROLÁS

1. A mellszívó beépített akkumulátorral rendelkezik. A sérülések elleni védelem érdekében a készülék hosszú tétlenség után tárolási módba lép. A tárolási mód letiltásához csatlakoztassa az eszközt az áramforráshoz, és töltse 2 órán keresztül. Mielőtt huzamosabb időre letenné a mellszívót, győződjön meg a következőkről:
   a. A mellszívó minden része tiszta.
   b. Megtisztítottad a szivattyúzó berendezést.
   c. A készülék akkumulátora teljesen fel van töltve.

11. GYIK

1. **A készülék nem indul el:** győződjön meg arról, hogy a mellszívó egy működő elektromos aljzathoz van csatlakoztatva. Ha a mellszívónak nincs áramforrása, a kijelzője nem kapcsol be, és nem jelenik meg hibaüzenet.
2. **A készülék bekapcsolt állapotban nem pumpál:** győződjön meg arról, hogy a készülék akkumulátora feltöltött, vagy csatlakoztatva van a tápegységhez.
3. **Nincs/rossz szívás:** Győződjön meg arról, hogy a mellszívó minden alkatrésze megfelelően van elhelyezve. Szerelje szét a mellszívót, és ellenőrizze, hogy minden alkatrésze tiszta és sértetlen. Szerelje össze a mellszívót a
   Laktátor összeszerelése című részben található utasítások szerint
   . Szíváskor ügyeljen arra, hogy a tölcsér teljes felülete a mellhez legyen nyomva.
4. **Több tej jött ki a melledből, mint amennyi az üvegbe fér:** kapcsold ki a pumpát, és húzd ki a konnektorból. Nedves (nem nedves) kendővel törölje át a mellszívót. Mossa le a mellszívó tejet tartalmazó részeit a TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS részben leírtak szerint. Amikor a gép minden része megszáradt, szerelje össze.

12. LEÍRÁS
Bemeneti teljesítmény: 110-240V 50-60Hz | Kimeneti teljesítmény: 5V 1A | Akkumulátor kapacitása: 3,7 V 1400 mAh Li-ion | Szivattyú méretei: 105x53 mm | Súly: 733 g
Szívási teljesítmény:
EGY MÓD

1. Stimulációs mód : **L1 -** 25kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32 kPa; **L4 -** 34 kPa; **L5 -** 36 kPa; **L6 gyors** - 30kPa ; **L6 szabad -** 54 kPa ;
2. mód: L1 **-** 32kPa ; **L2 -** 36 kPa; **L3 -** 40 kPa; **L4 -** 42 kPa; **L5 -** 45 kPa; **L6 -** 49 kPa; **L7 -** 52 kPa; **L8 -** 53 kPa; **L9 -** 54 kPa;

KETTŐS MÓD

1. Stimulációs mód : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18 kPa; **L3 -** 20-21 kPa; **L4 -** 23 kPa; **L5 -** 24 kPa; **L6 gyors** - 19kPa; **L6 szabad** - 44-45kPa;
2. mód: L1 **-** 22kPa ; **L2 -** 24-25 kPa; **L3 -** 27-28 kPa; **L4 -** 30 kPa; **L5 -** 33 kPa; **L6 -** 36-37 kPa; **L7 -** 40 kPa; **L8 -** 42-43 kPa; **L9 -** 44-45 kPa;

Megengedett eltérés **±** 5 Kpa .

13. GARANCIA JÁRTYA / PANASZOK
A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő címen találhatók: **https://neno.pl/gwarancja**
Részletek, elérhetőség és szerviz cím: **https://neno.pl/kontakt**
A műszaki adatok és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
Neno Bella Twin je elektronická odsávačka mlieka s dotykovým panelom na odsávanie materského mlieka z ženského prsníka po pôrode. Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

01. OPATRENIA

1. Počas tehotenstva nepoužívajte odsávačku mlieka - môže to spôsobiť predčasný pôrod .
2. Prístroj nepoužívajte, ak trpíte chronickým ochorením alebo

precitlivenosťou, ktorá by Vám spôsobovala bolesť pri používaní odsávačky mlieka.

3. Pred každým použitím sa uistite, že žiadna z častí nie je poškodená. Odsávačku mlieka nepoužívajte, ak je niektorá časť viditeľne poškodená.
4. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
5. Z hygienických dôvodov by mala odsávačku mlieka používať iba jedna osoba.
6. Udržujte čerpaciu časť zariadenia mimo dosahu vody.
7. Nevystavujte zariadenie mechanickému poškodeniu, ako je pád.
8. Silikónové časti odsávačky držte mimo horúcich povrchov, aby ste sa vyhli deformácii.
9. Pred každým uskladnením odsatého mlieka najprv vyčistite a vydezinfikujte odsávačku mlieka.
10. Časti stroja nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
11. Nepokúšajte sa sami opraviť odsávačku mlieka - stratíte tým platnosť záruky.
12. Ak vám používanie prístroja spôsobuje bolesť alebo silné nepohodlie, vypnite ho a presuňte odsávačku mlieka preč od prsníka.
13. Rúrka nevyžaduje umývanie. Pred každým použitím sa uistite, že je tuba suchá. Vlhká trubica môže poškodiť zariadenie.
14. Nepripájajte nabíjacie zariadenie k napätiu vyššiemu, ako je uvedené.

02. PRED PRVÝM POUŽITÍM

OBR. 1

1. Pripojte odsávačku mlieka k zdroju napájania. Batérie nabíjajte 2 hodiny.
2. Odpojte časti odsávačky, ktoré budú v priamom kontakte s prsníkom alebo mliekom.
3. Odskrutkujte fľašu s mliekom z pripojenia.
4. Potiahnite ventil nadol, aby ste ho odpojili od konektora.
5. Odstráňte veko z lievika a stiahnite lievik z kĺbu.
6. Odstráňte kryt tesnenia a tesnenie zo spoja.
7. Umyte súčasti zariadenia (pozrite si časť ČISTENIE A DEZINFEKCIA).

03. PRVKY

OBR. 2

A. Veko x2
B. Lievik (priemer 24 mm) x2
C. Kryt sacej nádoby x2
D. Odsávačka x2
E. Pripojiť resp x2

F. Ventil x4
G. Fľaša na mlieko 2x
H. Stojan na fľaše 2x
I. Trubica
J. Nabíjací kábel
K. Čerpacie zariadenie
L. Súprava cumlíkov x2
M. Vrchnák fľaše

04. ZOBRAZIŤ IKONY

OBR. 3

1. Tlačidlo napájania (B) - Ak chcete zariadenie zapnúť alebo vypnúť, podržte tlačidlo na 2 sekundy.
2. Tlačidlo zmeny režimu (H) - Stlačením tohto tlačidla zmeníte prevádzkový režim zariadenia. K dispozícii sú 2 prevádzkové režimy prístroja (stimulácia, hlboké pumpovanie).
3. Zmena úrovne nasávania - Stlačte „+“ (I) na zvýšenie sacieho výkonu alebo „-“ (A) na zníženie sacieho výkonu. (Stimulačný (D) režim: úrovne L1-L9; režim hlbokého čerpania (F): úrovne L1-L9.)
4. Stav batérie (C) – Ikona batérie zobrazuje stav nabitia batérie. Pripojte zariadenie na nabíjanie, keď je batéria takmer vybitá.
5. Doba prevádzky zariadenia (G) – Tento indikátor ukazuje, koľko minút uplynulo od zapnutia odsávačky mlieka. Zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach.
6. Úroveň nasávania (E) – Zobrazuje aktuálne zvolenú úroveň nasávania.

05. ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne činnosti. Musia sa robiť oddelene, aby sa ochránilo vaše dieťa a aby sa zabezpečilo, že odsávačka mlieka správne funguje.
Umývanie - umytie povrchu prístroja a odstránenie nečistôt.
Dezinfekcia – ničenie organizmov, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré sa môžu nachádzať na povrchu zariadenia.
Kryt lievika a lievika, prvky odsávačky mlieka (kĺb, tesnenie, kryt tesnenia), fľaša a cumlík:
Pred prvým použitím - umytie a dezinfekcia.
Po každom použití - umytie.
Raz denne - dezinfekcia.
POZOR:
použití oddeľte a umyte všetky časti spotrebiča, ktoré prídu do kontaktu s mliekom . Vďaka tomu odstránite z mlieka usadeniny a zabránite množeniu baktérií.

- Na čistenie používajte iba pitnú vodu z vodovodu. Ak voda z vodovodu nespĺňa túto požiadavku , použite balenú vodu .
Pri čistení ventilov nepoužívajte kefy . Dávajte pozor, aby ste ventil neprepichli rovno.
- Demontujte, umyte a opláchnite všetky časti odsávačky mlieka, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, okrem odsávačky .
Pri umývaní častí odsávačky materského mlieka použite jemný prostriedok na umývanie riadu alebo mydlo .

OBR. 4.A

1. Umývanie (pred prvým použitím a po použití - v umývadle):
   a. Všetky oddelené časti (ktoré prišli do kontaktu s materským mliekom a mliekom) opláchnite v studenej vode, aby ste vypláchli všetky zvyšky mlieka a usadeniny .
   b. Namočte do teplej mydlovej vody na 5 minút, potom umyte a opláchnite .
   c. Nechajte prvky prirodzene vyschnúť . Keď stroj nepoužívate, skladujte suché časti na chladnom a suchom mieste.

OBR. 4.B

2. Dezinfekcia (pred prvým použitím a raz denne - na sporáku):
   a. Naplňte hrniec vodou tak, aby boli všetky predmety v ňom zakryté, keď ich vložíte do vody. Priviesť do varu. Umiestnite komponenty odsávačky mlieka na 10 minút do vriacej vody. Nevarte.
   b. Nechajte prvky prirodzene vyschnúť. Keď suché komponenty súpravy nepoužívate, skladujte ich na chladnom a suchom mieste.

OBR. 4.C

3. Čistenie čerpacieho zariadenia:
   a. Jednotku čerpadla utrite mäkkou vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom/mydlom. Iné čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky môžu poškodiť zariadenie a jeho displej.
   b. Keď čerpaciu jednotku nepoužívate, uskladnia ju na chladnom a suchom mieste.

06. MONTÁŽ PUSTIČKY

OBR. 5

1. Predtým, ako sa dotknete odsávačky mlieka a prsníkov, dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou .
2. Pripojte lievik, membránu a uzáver membrány k prípojke.
3. Umiestnite ventil do prípojky .
4. Naskrutkujte fľašu na spoj otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.
5. Pripojte hadičku ku krytu membrány.

6. Pripojte hadičku k príslušnému portu na čerpacom zariadení.

Poradenstvo:

a. Pred každým použitím skontrolujte , či časti odsávačky nie sú poškodené . V prípade potreby vymeňte poškodené diely za nové.
b. Pred použitím stroja vždy skontrolujte čistotu komponentov .
c. Aby ste predišli poškodeniu odsávačky mlieka, pred použitím sa uistite, že sú všetky jej časti suché .

07. NABÍJANIE PRSNEJ PUMPAČKY

Pred prvým použitím odsávačku mlieka nabíjajte 2 hodiny pripojením k zdroju napájania pomocou USB kábla. Po dokončení nabíjania bude ikona batérie na displeji plná .

Plne bliká batéria - slabá batéria, zapojte nabíjačku.

Neblikajúca batéria - batéria pripojená k nabíjaniu , aktuálny stav nabitia batérie .

Plne na batériu - batéria plne nabitá .

Odsávačku mlieka môžete používať, keď je zariadenie pripojené k nabíjacej stanici . Batéria vášho zariadenia sa nabije , keď ho pripojíte k napájaniu. Keď je čerpacie zariadenie zapnuté , batéria zariadenia sa nebude nabíjať . Ak nemáte v úmysle zariadenie dlhší čas používať , pred uložením úplne nabite batériu odsávačky mlieka . Nabite batériu vášho zariadenia skôr , než bude úplne vybitá . Predlžuje životnosť batérie . Ak bola odsávačka mlieka

uložený na horúcom mieste nemusí batéria spočiatku fungovať . Nechajte odsávačku mlieka hodinu vychladnúť , kým ju začnete používať .

08. POUŽÍVANIE PRSNEJ PUMPAČKY

OBR. 6

1. Umiestnite lievik na prsník tak, aby bola bradavka vo vnútri drenážneho kanála.
2. Stlačte lievik a pomocou palca a ukazováka pripojte odsávačku mlieka k prsníku.
3. Podporte si prsia .
4. Zapnite odsávačku materského mlieka stlačením vypínača a vyberte prevádzkový režim, ktorý vám vyhovuje .
5. Stlačením tlačidla napájania vypnite odsávačku po použití a umiestnite veko na lievik, aby ste ju chránili pred prachom .
6. Odsávačka mlieka začne pracovať v stimulačnom režime. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň sacieho výkonu , ktorá vám vyhovuje . Stimulačný režim - rýchle odsávanie, ktoré napodobňuje prirodzené sanie mlieka z prsníka dieťaťom, stimuluje tok mlieka . Po 2 minútach

sa odsávačka mlieka automaticky prepne do režimu hlbokého odsávania . Pomocou tlačidiel +/- upravte úroveň sacieho výkonu, aby ste našli najvyššiu úroveň sania , ktorá je pre vás pohodlná . Ak jedlo začne z prsníka vytekať do dvoch minút, stlačte tlačidlo na prepnutie režimu a manuálne vstúpte do režimu hlbokého podávania .

7. Režim odsávania – pomalšie odsávanie, ktoré jemne a efektívne nasáva mlieko z vašich prsníkov. V režime príjmu potravy zvýšte úroveň cicania do bodu, kedy pociťujete mierne nepohodlie (nie bolesť) a znížte rýchlosť cicania o jeden stupeň .

09. PRÍPRAVA MLIEKA NA KŔMENIE

1. Zmrazené mlieko nerozmrazujte v mikrovlnnej rúre ani vo vriacej vode. Hrozí nebezpečenstvo obarenia tváre dieťaťa.
2. Rozmrazte mlieko cez noc v chladničke. Rozmrazené mlieko znova nezmrazujte. Mlieko rýchlo rozmrazíte tak, že ho budete držať pod tečúcou vodou s maximálnou teplotou 37 °C.
3. Umiestnite uzavretú fľašu/vrecúško do misky s teplou vodou na 20 minút, aby sa mlieko dostalo na telesnú teplotu.
4. Nepridávajte čerstvo odkvapkané mlieko do predtým zmrazeného mlieka, ak množstvo čerstvého mlieka presahuje množstvo predtým zmrazeného mlieka.
5. Odporúča sa, aby ste dojčili skôr, ako začnete kŕmiť dieťa fľašou.
6. Pred každým kŕmením a po ňom vždy skontrolujte fľašu, cumlík a ostatné súčasti. Ak je cumlík poškodený, okamžite ho prestaňte používať.
7. Aby ste predišli riziku uškrtenia, vyskúšajte pevnosť cumlíka jemným potiahnutím za jeho vyčnievajúcu časť.
8. Nesnažte sa zväčšiť otvor cumlíka.
9. Dojčatá by nemali byť kŕmené z fľaše bez dozoru dospelej osoby.
10. Cumlík fľaše by sa nemal používať ako cumlík pre dieťa.

10. DLHODOBÉ SKLADOVANIE

1. Odsávačka mlieka má vstavanú batériu. Na ochranu pred poškodením sa zariadenie po dlhšej dobe nečinnosti prepne do režimu skladovania. Ak chcete deaktivovať režim úložiska, pripojte zariadenie k napájaniu a nabíjajte ho 2 hodiny. Pred odstavením odsávačky mlieka na dlhší čas sa uistite, že:
   a. Všetky časti odsávačky mlieka sú čisté.
   b. Vyčistili ste čerpacie zariadenie.
   c. Batéria zariadenia je plne nabitá.

11. FAQ

1. **Zariadenie sa nespustí:** skontrolujte, či je odsávačka mlieka pripojená k fungujúcej elektrickej zásuvke. Ak odsávačka mlieka nemá zdroj napájania, jej displej sa nezapne a nezobrazí sa žiadne chybové hlásenie.
2. **Zariadenie po zapnutí nečerpá:** skontrolujte, či má zariadenie nabitú batériu alebo je pripojené k zdroju napájania.
3. **Žiadne/slabé sanie:** Uistite sa, že všetky časti odsávačky sú správne umiestnené. Rozoberte odsávačku mlieka a uistite sa, že všetky časti sú čisté a nepoškodené. Zložte odsávačku mlieka podľa pokynov v pokynoch v časti Montáž laktátora . Pri odsávaní dbajte na to, aby bol celý povrch lievika pritlačený k prsníku.
4. **Z prsníka vytieklo viac mlieka, ako sa do fľaše zmestí:** vypnite odsávačku a odpojte ju. Na utieranie odsávačky mlieka použite vlhkú (nie mokrú) handričku. Časti odsávačky mlieka, ktoré obsahujú mlieko, umyte podľa pokynov v časti ČISTENIE A DEZINFEKCIA. Keď sú všetky časti stroja suché, zmontujte ich.

12. ŠPECIFIKÁCIA

Vstupný výkon: 110-240V 50-60Hz | Výstupný výkon: 5V 1A | Kapacita batérie: 3,7V 1400mAh Li-ion | Rozmery čerpadla: 105x53 mm | Hmotnosť: 733 g

Sací výkon:

JEDINÝ REŽIM

1. Režim stimulácie : **L1 -** 25 kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32 kPa; **L4 -** 34 kPa; **L5 -** 36 kPa; **L6 rýchly** - 30kPa ; **L6 voľný -** 54 kPa ;
2. Režim hlbokého ťahu: L1 **-** 32 kPa ; **L2 -** 36 kPa; **L3 -** 40 kPa; **L4 -** 42 kPa; **L5 -** 45 kPa; **L6 -** 49 kPa; **L7 -** 52 kPa; **L8 -** 53 kPa; **L9 -** 54 kPa;

DUÁLNY REŽIM

1. Režim stimulácie : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18 kPa; **L3 -** 20-21 kPa; **L4 -** 23 kPa; **L5 -** 24 kPa; **L6 rýchly** - 19kPa; **L6 voľný** - 44-45kPa;
2. Režim hlbokého ťahu: L1 **-** 22 kPa ; **L2 -** 24-25 kPa; **L3 -** 27-28 kPa; **L4 -** 30 kPa; **L5 -** 33 kPa; **L6 -** 36-37 kPa; **L7 -** 40 kPa; **L8 -** 42-43 kPa; **L9 -** 44-45 kPa;

Prípustný rozdiel **±** 5 Kpa .

13. ZÁRUČNÝ LIST / REKLAMÁCIE

Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záručné podmienky nájdete na: **https://neno.pl/gwarancja**

Podrobnosti, kontakt a servisnú adresu nájdete na: **https://neno.pl/kontakt**

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Neno Bella Twin-enheten du har köpt är en elektronisk bröstpump med en pekskärm för pumpning av bröstmjölk från en kvinnas bröst efter förlossningen. Vänligen läs bruksanvisningen före användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Använd inte bröstpump under graviditet - det kan orsaka för tidig födsel.
2. Använd inte enheten om du lider av kronisk sjukdom eller överkänslighet, vilket skulle orsaka smärta när du använder bröstpumpen.
3. Kontrollera före varje användning att ingen av delarna är skadad. Använd inte bröstpumpen om någon del är synligt skadad.
4. Förvara apparaten utom räckhåll för barn och djur.
5. Av hygieniska skäl bör endast en person använda bröstpumpen.
6. Håll pumpdelen av enheten borta från vatten.
7. Undvik att utsätta enheten för mekaniska skador, t.ex. fall.
8. Håll bröstpumpens silikondelar borta från heta ytor för att undvika deformering.
9. Rengör och desinficera bröstpumpen varje gång du ska förvara utpumpad mjölk.
10. Rengör inte maskinens delar med slipande rengöringsmedel.
11. Försök inte reparera bröstpumpen själv - då upphör garantin att gälla.
12. Om användningen av apparaten orsakar smärta eller kraftigt obehag, stäng av den och flytta bröstpumpen bort från bröstet.
13. Röret behöver inte tvättas. Se till att slangen är torr före varje användning. En våt slang kan skada enheten.
14. Anslut inte laddningsanordningen till en högre spänning än den angivna.

02. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

FIG. 1

1. Anslut bröstpumpen till strömförsörjningen. Ladda batterierna i 2 timmar.
2. Koppla bort de delar av bröstpumpen som kommer i direkt kontakt med bröstet eller mjölken.

3. Skruva loss mjölkflaskan från anslutningen.
4. Dra ventilen nedåt för att lossa den från kontaktdonet.
5. Avlägsna locket från tratten och dra av tratten från skarven.
6. Avlägsna packningsskyddet och packningen från leden.
7. Tvätta enhetens komponenter (se avsnittet RENGÖRING OCH DISINFEKTION).

03. ELEMENT

FIG. 2

A. Lock x2
B. Tratt (24 mm diameter) x2
C. Skydd för sugskål x2
D. Sugskål x2
E. Anslutning x2
F. Ventil x4
G. Mjölkflaska x2
H. Flaskställ x2
I. Rör
J. Laddningskabel
K. Pumpanordning
L. Teat set x2
M. Kapsyl till flaska

04. DISPLAY-IKONER

FIG. 3

1. Strömknapp (B) - Håll knappen intryckt i 2 sekunder för att slå på eller stänga av enheten.
2. Knapp för lägesändring (H) - Tryck på den här knappen för att ändra enhetens driftläge. Det finns 2 driftlägen för enheten (stimulering, djup pumpning).
3. Ändra sugnivån - Tryck på «+» (I) för att öka sugkraften eller «-» (A) för att minska sugkraften. (Pacing-läge (D): L1-L9 nivåer; Djuppumpning (F) läge: L1-L9 nivåer.)
4. Batteristatus (C) - Batterisymbolen visar batteriets laddningsstatus. Anslut enheten för laddning när batterinivån är låg.
5. Enhetens drifttid (G) - Denna indikator visar hur många minuter som har gått sedan bröstpumpen sattes på. Enheten stängs av automatiskt efter 30 minuter.
6. Sugnivå (E) - Visar den för tillfället valda sugnivån.

05. RENGÖRING OCH DESINFEKTION

Tvättning och desinficering är två olika aktiviteter. De måste utföras

separat för att skydda ditt barn och för att säkerställa att bröstpumpen fungerar som den ska.
Tvättning - tvätta ytan på enheten och ta bort föroreningar.
Desinfektion - avdödning av organismer som bakterier eller virus som kan finnas på enhetens yta.

Tratt och trattskydd, delar av bröstpumpen (led, packning, packningsskydd), flaska och nippel:

Före första användning - tvätt och desinfektion.
Efter varje användning - tvättning.
En gång om dagen - desinfektion.

OBSERVERA!

- Separera och tvätta alla delar av apparaten som kommer i kontakt med mjölk omedelbart efter att du har använt apparaten . Tack vare detta avlägsnar du sediment från mjölken och förhindrar bakterietillväxt.
- Använd endast drickbart kranvatten för rengöring. Använd buteljerat vatten om kranvattnet inte uppfyller detta krav.
- Använd inte borstar vid rengöring av ventilerna. Var försiktig så att du inte genomborrar ventilen rakt igenom.
- Ta isär, tvätta och skölj alla delar av bröstpumpen som kommer i kontakt med mjölk, utom pumpanordningen .
- Använd ett milt diskmedel eller tvål när du tvättar bröstpumpens delar.

FIG. 4.A

1. Tvättning (före första användning och efter användning - i handfat):
   a. Skölj alla lösa delar (som har kommit i kontakt med bröstet och mjölken) i kallt vatten för att skölja bort eventuella mjölkrester och sediment.
   b. Blötlägg i varmt tvålvatten i 5 minuter, tvätta och skölj sedan.
   c. Låt delarna torka naturligt. Förvara de torra delarna av maskinen på en sval, torr plats när de inte används.

FIG. 4.B

2. Desinfektion (före första användning och en gång om dagen - på spisen):
   a. Fyll kastrullen med vatten så att alla föremål i kastrullen täcks när de läggs i vattnet. Låt koka upp. Lägg bröstpumpskomponenterna i kokande vatten i 10 minuter. Koka inte.
   b. Låt elementen torka naturligt. Förvara komponenterna i torrsatsen på en sval och torr plats när de inte används.

FIG. 4.C

3. Rengöring av pumpanordningen:
   a. Torka av pumpenheten med en mjuk, fuktig trasa och ett milt diskmedel/tvål. Andra rengöringsmedel eller slipmedel kan skada enheten och dess display.

b. När du inte använder pumpenheten förvarar de den på en sval och torr plats.

06. BRÖSTPUMPSENHET

FIG. 5

1. Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du vidrör bröstpumpen och brösten.
2. Sätt på tratten, membranet och membranlocket på anslutningen.
3. Placera ventilen i anslutningen .
4. Skruva fast flaskan på anslutningen genom att vrida den medurs tills det tar stopp .
5. Anslut slangen till membrankåpan.
6. Anslut slangen till lämplig port på pumpenheten.

Rådgivning:

a. Kontrollera före varje användning att bröstpumpens delar inte är skadade . Byt vid behov ut skadade delar mot nya.

b. Kontrollera alltid att komponenterna är rena innan du använder maskinen .

c. För att undvika skador på bröstpumpen, se till att alla delar är torra innan du använder den.

07. LADDNING AV BRÖSTPUMPEN

Innan du använder den för första gången ska du ladda bröstpumpen i 2 timmar genom att ansluta den till strömförsörjningen med USB-kabeln. Batterisymbolen på displayen blir full när laddningen är klar .

Fullt blinkande batteri - svagt batteri, sätt i laddaren .

Batteri som inte blinkar - batteri anslutet till laddning, aktuell laddningsstatus för batteriet.

Fullt batteri - batteriet är fulladdat .

Du kan använda bröstpumpen medan enheten är ansluten till laddningsstationen . Enhetens batteri laddas när du ansluter den till en strömkälla. Enhetens batteri laddas inte när pumpenheten är påslagen . Ladda bröstpumpens batteri helt innan du förvarar den om du inte tänker använda enheten under en längre tid . Ladda enhetens batteri innan det är helt urladdat . Det förlänger batteriets livslängd. Om bröstpumpen var förvaras på en varm plats kan det hända att batteriet inte fungerar från början. Låt bröstpumpen svalna i en timme innan du börjar använda den.

08. ANVÄNDNING AV BRÖSTPUMP.

FIG. 6

1. Placera tratten på bröstet så att bröstvårtan är inne i dräneringskanalen .

2. Tryck på tratten och anslut bröstpumpen till ditt bröst med hjälp av tummen och pekfingret .
3. Stöd ditt bröst .
4. Slå på bröstpumpen genom att trycka på strömbrytaren och välj det driftläge som passar dig .
5. Tryck på strömbrytaren för att stänga av bröstpumpen efter användning och sätt locket på tratten för att skydda den från damm.
6. Bröstpumpen börjar arbeta i stimuleringsläge. Ställ in den sugkraftsnivå som passar dig med hjälp av +/- knapparna . Stimuleringsläge - snabb pumpning som efterliknar barnets naturliga sugande av mjölk från bröstet och stimulerar mjölkflödet . Efter 2 minuter växlar bröstpumpen automatiskt till djupt sugläge . Använd +/- knapparna för att justera sugkraftsnivån för att hitta den högsta sugnivå som är bekväm för dig. Om mat börjar rinna ur bröstet inom två minuter trycker du på knappen Mode Shift för att manuellt växla till Deep Feed Mode .
7. Pumpningsläge - Långsammare pumpning som suger mjölk försiktigt och effektivt från dina bröst. I matningsläget ökar du sugnivån till den punkt där du känner ett lätt obehag (inte smärta) och minskar sughastigheten med ett steg .

09. BEREDNING AV MJÖLK FÖR UTFODRING

1. Tina inte fryst mjölk i mikrovågsugnen eller i kokande vatten. Det finns risk för skållning av barnets ansikte.
2. Tina mjölken i kylskåpet över natten. Frys inte ned upptinad mjölk igen. Du kan tina mjölken snabbt genom att hålla den under rinnande vatten med en maxtemperatur på 37°C.
3. Placera den stängda flaskan/påsen i en skål med varmt vatten i 20 minuter så att mjölken får kroppstemperatur.
4. Tillsätt inte färsk avrunnen mjölk till tidigare fryst mjölk om mängden färsk mjölk är större än mängden tidigare fryst mjölk.
5. Det rekommenderas att du ammar innan du börjar mata ditt barn med flaska.
6. Kontrollera alltid flaskan, nappen och andra komponenter före och efter varje matning. Om dinappen är skadad ska du omedelbart sluta använda den.
7. För att undvika risken för strypning, testa nappens styrka genom att dra försiktigt i den utskjutande delen.
8. Försök inte att förstora spenens öppning.
9. Spädbarn bör inte flaskmatas utan tillsyn av vuxen.
10. Flaskans sugpropp ska inte användas som napp för barnet.

10. LÅNGTIDSLAGRING

1. Bröstpumpen har ett inbyggt batteri. För att skydda mot skador går enheten in i lagringsläge efter en lång period av inaktivitet. För att inaktivera förvaringsläget, anslut enheten till ström och ladda den i 2 timmar. Innan du lägger ifrån dig bröstpumpen under en längre tid, se till att:
   a. Alla delar av bröstpumpen är rena.
   b. Du har rengjort pumpanordningen.
   c. Batteriet i apparaten är fulladdat.

11. VANLIGA FRÅGOR

1. **Enheten startar inte: Kontrollera att bröstpumpen** är ansluten till ett fungerande eluttag. Om bröstpumpen inte har någon strömkälla kommer dess display inte att tändas och inget felmeddelande kommer att visas.
2. **Apparaten pumpar inte när den är påslagen:** Kontrollera att batteriet är laddat eller att apparaten är ansluten till elnätet.
3. **Ingen/dålig sugning:** Kontrollera att alla delar av bröstpumpen är korrekt placerade. Ta isär bröstpumpen och kontrollera att alla delar är rena och oskadade. Återmontera bröstpumpen enligt anvisningarna i avsnittet
   instruktionerna i avsnittet Montering av laktator. Se till att hela trattens yta trycks mot bröstet när du pumpar.
4. **Mer mjölk har kommit ur bröstet än vad flaskan rymmer:** stäng av pumpen och dra ut kontakten. Använd en fuktig (inte blöt) trasa för att torka av bröstpumpen. Tvätta de delar av bröstpumpen som innehåller mjölk enligt anvisningarna i avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTERING. Sätt tillbaka maskinen när alla delar är torra.

12. SPECIFIKATION

Ingångseffekt: 110-240V 50-60Hz | Utgångseffekt: 5V 1A | Batterikapacitet: 3,7V 1400mAh Li-ion | Pumpens mått: 105x53 mm | Vikt: 733 g
Sugförmåga:
SINGEL-LÄGE

1. Stimuleringsläge : **L1 -** 25 kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32 kPa; **L4 -** 34 kPa; **L5 -** 36 kPa; **L6 snabb** - 30 kPa ; **L6 fri -** 54 kPa ;
2. Läge för djup dragning: L1 **-** 32 kPa; **L2 -** 36 kPa; **L3 -** 40 kPa; **L4 -** 42 kPa; **L5 -** 45 kPa; **L6 -** 49 kPa; **L7 -** 52 kPa; **L8 -** 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DUBELLÄGE

1. Stimuleringsläge : **L1 -** 16 kPa; **L2 -** 18 kPa; **L3 -** 20-21 kPa; **L4 -** 23 kPa; **L5 -** 24 kPa; **L6 snabb -** 19 kPa; **L6 fri** - 44-45 kPa;

2. Läge för djup dragning: L1 **-** 22 kPa; **L2 -** 24-25 kPa; **L3 -** 27-28 kPa; **L4 -** 30 kPa; **L5 -** 33 kPa; **L6 -** 36-37 kPa; **L7 -** 40 kPa; **L8 -** 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Tillåten skillnad **±** 5 Kpa .

13. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produkten omfattas av en 24-månaders garanti. Garantivillkoren hittar du på:
https://neno.pl/gwarancja
Närmare upplysningar, kontaktuppgifter och serviceadresser finns på:
https://neno.pl/kontakt
Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Ostamasi Neno Bella Twin -laite on sähköinen rintapumppu, jossa on kosketusnäyttöpaneeli, jolla pumpataan rintamaitoa naisen rinnasta synnytyksen jälkeen. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Älä käytä rintapumppua raskauden aikana - se voi aiheuttaa ennenaikaisen synnytyksen.
2. Älä käytä laitetta, jos kärsit kroonisesta sairaudesta tai yliherkkyydestä, joka aiheuttaisi kipua rintapumpun käytön aikana.
3. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että mikään osa ei ole vahingoittunut. Älä käytä rintapumppua, jos jokin osa on näkyvästi vaurioitunut.
4. Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
5. Hygieniasyistä rintapumppua saa käyttää vain yksi henkilö.
6. Pidä laitteen pumppuosa poissa veden ulottuvilta.
7. Vältä altistamasta laitetta mekaanisille vaurioille, kuten putoamiselle.
8. Pidä rintapumpun silikoniosat poissa kuumilta pinnoilta vääristymien välttämiseksi.

9. Puhdista ja desinfioi rintapumppusi ensin joka kerta, kun aiot säilyttää uutetun maidon.
10. Älä puhdista koneen osia hankaavilla puhdistusaineilla.
11. Älä yritä korjata rintapumppua itse - tämä mitätöi takuun.
12. Jos laitteen käyttö aiheuttaa kipua tai voimakasta epämukavuutta, kytke se pois päältä ja siirrä rintapumppu kauemmas rinnasta.
13. Putki ei vaadi pesua. Varmista, että putki on kuiva ennen jokaista käyttökertaa. Märkä putki voi vahingoittaa laitetta.
14. Älä kytke latauslaitetta määritettyä korkeampaan jännitteeseen.

02. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

KUVA 1

1. Kytke rintapumppu virtalähteeseen. Lataa paristoja 2 tunnin ajan.
2. Irrota rintapumpun osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rinnan tai maidon kanssa.
3. Irrota maitopullo liitännästä.
4. Vedä venttiiliä alaspäin irrottaaksesi sen liittimestä.
5. Irrota suppilon kansi ja vedä suppilo irti liitoksesta.
6. Poista tiivisteen suojus ja tiiviste liitoksesta.
7. Pese laitteen osat (katso kohta PUHDISTUS JA PUHDISTUS).

03. ELEMENTIT

KUVA 2

A. Kansi x2
B. Suppilo (halkaisija 24mm) x2
C. Imukulhon kansi x2
D. Imukulho x2
E. Liitin x2
F. Venttiili x4
G. Maitopullo x2
H. Pulloteline x2
I. Putki
J. Latauskaapeli
K. Pumppauslaite
L. Imusarja x2
M. Pullonkorkki

04. DISPLAY ICONS

KUVA 3

1. Virtapainike (B) - Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi laitteen päälle tai pois päältä.
2. Tilanvaihtopainike (H) - Paina tätä painiketta vaihtaaksesi laitteen to-

imintatilaa. Laitteessa on 2 toimintatilaa (stimulaatio, syväpumppaus).

3. Imutason muuttaminen - Paina „+” (I) lisätäksesi imutehoa tai „-” (A) vähentääksesi imutehoa. (Tahdistus (D) -tila: L1-L9-tasot; Syväpumppaus (F) -tila: L1-L9 tasot.)
4. Akun tila (C) - Akun kuvake näyttää akun varaustilan. Kytke laite lataukseen, kun akun varaus on vähissä.
5. Laitteen käyttöaika (G) - Tämä ilmaisin näyttää, kuinka monta minuuttia on kulunut siitä, kun rintapumppu kytkettiin päälle. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.
6. Imutaso (E) - Näyttää tällä hetkellä valitun imutason.

05. PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Pesu ja desinfiointi ovat kaksi eri toimintoa. Ne on tehtävä erikseen vauvan suojelemiseksi ja sen varmistamiseksi, että rintapumppu toimii oikein.

Pesu - laitteen pinnan pesu ja epäpuhtauksien poisto.

Desinfiointi - laitteen pinnalla mahdollisesti olevien organismien, kuten bakteerien tai virusten, tappaminen. .

Suppilo ja suppilon suojus, rintapumpun osat (liitos, tiiviste, tiivisteen suojus), pullo ja nänni:

Ennen ensimmäistä käyttöä - pesu ja desinfiointi.

Jokaisen käytön jälkeen - pesu.

Kerran päivässä - desinfiointi.

VAROITUS:

- Erottele ja pese kaikki laitteen osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, välittömästi laitteen käytön jälkeen. Tämän ansiosta poistat maidosta sakkaa ja estät bakteerien kasvun.
- Käytä puhdistukseen vain juomakelpoista vesijohtovettä . Käytä pullotettua vettä, jos vesijohtovesi ei täytä tätä vaatimusta .
- Venttiileitä puhdistettaessa ei saa käyttää harjoja. Varo puhkaisemasta venttiiliä suoraan läpi.
- Pura, pese ja huuhtele kaikki rintapumpun osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, lukuun ottamatta pumppauslaitetta .
- Käytä mietoa pesunestettä tai saippuaa, kun peset rintapumpun osia.

KUVA 4.A

1. Pesu (ennen ensimmäistä käyttöä ja käytön jälkeen - pesualtaassa):
   a. Huuhtele kaikki irronneet osat (jotka ovat joutuneet kosketuksiin rinnan ja maidon kanssa) kylmällä vedellä, jotta kaikki maitojäämät ja laskeumat saadaan huuhdeltua pois.
   b. Liota lämpimässä saippuavedessä 5 minuuttia, pese ja huuhtele .
   c. Anna elementtien kuivua luonnollisesti . Säilytä koneen kuivat osat viileässä ja kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.

KUVA 4.B

2. Desinfiointi (ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kerran päivässä - liedellä):
   a. Täytä kattila vedellä niin, että kaikki siinä olevat esineet peittyvät, kun laitat ne veteen. Kuumenna kiehuvaksi. Aseta rintapumpun osat kiehuvaan veteen 10 minuutiksi. Älä keitä.
   b. Anna elementtien kuivua luonnollisesti. Säilytä kuivasarjan osat viileässä ja kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.

KUVA 4.C

3. Pumppulaitteen puhdistaminen:
   a. Pyyhi pumppuyksikkö pehmeällä, märällä liinalla ja miedolla pesuaineella/saippualla. Muut puhdistusaineet tai hankausaineet voivat vahingoittaa laitetta ja sen näyttöä.
   b. Kun et käytä pumppuyksikköä, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.

06. RINTAPUMPUN KOKOONPANO

KUVA 5

1. Pese kätesi huolellisesti saippualla ja vedellä, ennen kuin kosketat rintapumppua ja rintoja.
2. Kiinnitä suppilo, kalvo ja kalvokorkki liitäntään.
3. Aseta venttiili liitäntään .
4. Kierrä pullo kiinni liitäntään kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes se pysähtyy .
5. Kytke letku kalvokanteen.
6. Liitä letku pumppulaitteen asianmukaiseen porttiin.

Neuvoja:

a. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, etteivät rintapumpun osat ole vaurioituneet . Vaihda tarvittaessa vaurioituneet osat uusiin.
b. Tarkista aina osien puhtaus ennen koneen käyttöä .
c. Rintapumpun vaurioitumisen välttämiseksi varmista, että kaikki sen osat ovat kuivia ennen käyttöä.

07. RINTAPUMPUN LATAAMINEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa lataa rintapumppua 2 tuntia liittämällä se virtalähteeseen USB-kaapelilla. Näytössä oleva akkukuvake on täynnä, kun lataus on valmis .

Täysin vilkkuva akku - akku vähissä , kytke laturi .

Ei - vilkkuva akku - akku kytketty lataukseen , akun nykyinen varaustila .

Täysi akku - akku on ladattu täyteen .

Voit käyttää rintapumppua, kun laite on kytketty latausasemaan . Laitteen

akku latautuu, kun kytket sen verkkovirtaan. Laitteen akku ei lataudu, kun pumppauslaite kytketään päälle . Lataa rintapumpun akku täyteen ennen sen säilyttämistä, jos aiot olla käyttämättä laitetta pitkään aikaan . Lataa laitteen akku ennen kuin se tyhjenee kokonaan . Se pidentää akun käyttöikää . Jos rintapumppu oli
säilytetään kuumassa paikassa, akku ei välttämättä toimi aluksi. Anna rintapumpun jäähtyä tunnin ajan ennen kuin alat käyttää sitä .

08. RINTAPUMPUN KÄYTTÖ

KUVA 6

1. Aseta suppilo rinnan päälle niin, että nänni on tyhjennyskanavan sisällä.
2. Paina suppiloa ja liitä rintapumppu rintaasi peukalolla ja etusormella .
3. Tue rintaasi .
4. Kytke rintapumppu päälle painamalla virtapainiketta ja valitse sinulle sopiva toimintatila.
5. Sammuta rintapumppu käytön jälkeen painamalla virtapainiketta ja aseta kansi suppilon päälle suojaamaan sitä pölyltä .
6. Rintapumppu alkaa toimia stimulaatiotilassa. Aseta sinulle sopiva imutehotaso +/- painikkeilla . Stimulaatiotila - nopea pumppaus, joka jäljittelee vauvan luonnollista maidon imemistä rinnasta ja stimuloi maidon virtausta . 2 minuutin kuluttua rintapumppu siirtyy automaattisesti syvään ilmaisutilaan . Käytä +/- -painikkeita imutehotason säätämiseen, jotta löydät korkeimman imutason, joka on sinulle mukava. Jos ruokaa alkaa valua rinnasta kahden minuutin kuluessa, paina Mode Shift -painiketta siirtyäksesi manuaalisesti Deep Feed -tilaan .
7. Pumppaustila - Hitaampi pumppaus, joka imee maitoa hellävaraisesti ja tehokkaasti rinnoista. Ruoanottotilassa nosta imemistasoa siihen pisteeseen, jossa tunnet lievää epämukavuutta (ei kipua) ja vähennä imemisnopeutta yhdellä pykälällä .

09. MAIDON VALMISTAMINEN RUOKINTAA VARTEN

1. Älä sulata pakastettua maitoa mikroaaltouunissa tai kiehuvassa vedessä. Vauvan kasvot voivat kuumentua.
2. Sulata maito jääkaapissa yön yli. Älä pakasta sulatettua maitoa uudelleen. Voit sulattaa maidon nopeasti pitämällä sitä juoksevan veden alla, jonka lämpötila on enintään 37 °C.
3. Laita suljettu pullo/pussi lämpimään veteen 20 minuutiksi, jotta maito saavuttaa ruumiinlämmön.
4. Älä lisää tuoretta valutettua maitoa aiemmin pakastettuun maitoon, jos tuoreen maidon määrä ylittää aiemmin pakastetun maidon määrän.

5. On suositeltavaa, että imetät ennen kuin alat syöttää vauvaa pullolla.
6. Tarkista pullo, tutti ja muut osat aina ennen jokaista syöttöä ja sen jälkeen. Jos tutti on vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi.
7. Kuristumisvaaran välttämiseksi testaa tutin vahvuus vetämällä varovasti sen ulkonevasta osasta.
8. Älä yritä suurentaa nännin aukkoa.
9. Imeväisiä ei saa ruokkia pulloruokinnalla ilman aikuisen valvontaa.
10. Pullon nänniä ei saa käyttää vauvan rauhoittimena.

10. PITKÄAIKAISSÄILYTYS

1. Rintapumpussa on sisäänrakennettu akku. Vahingoilta suojaamiseksi laite siirtyy varastointitilaan, kun se on pitkään käyttämättömänä. Voit poistaa tallennustilan käytöstä kytkemällä laitteen verkkovirtaan ja lataamalla sitä 2 tuntia. Ennen kuin laitat rintapumpun pois käytöstä pitkäksi aikaa, varmista, että:
   a. Kaikki rintapumpun osat ovat puhtaita.
   b. Puhdistit pumppulaitteen.
   c. Laitteen akku on ladattu täyteen.

11. FAQ

1. **Laite ei käynnisty:** Varmista, että rintapumppu on kytketty toimivaan pistorasiaan. Jos rintapumpussa ei ole virtalähdettä, sen näyttö ei syty eikä virheilmoitusta tule näkyviin.
2. **Laite ei pumppaa, kun se kytketään päälle:** varmista, että laitteessa on ladattu akku tai että se on kytketty virtalähteeseen.
3. **Ei imua/huono imu:** Varmista, että kaikki rintapumpun osat on asetettu oikein. Ota rintapumppu erilleen ja varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja ehjiä. Kokoa rintapumppu uudelleen ohjeiden mukaisesti.
   Lactator Assembly (Imetyskoneen kokoaminen) -kohdassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Varmista pumppauksen aikana, että suppilon koko pinta painuu rintaa vasten.
4. **Rinnastasi on tullut enemmän maitoa kuin pulloon mahtuu:** sammuta pumppu ja irrota se pistorasiasta. Pyyhi rintapumppu kostealla (ei märällä) liinalla. Pese maitoa sisältävät rintapumpun osat kohdassa PUHDISTUS JA PUHDISTUS annettujen ohjeiden mukaisesti. Kun kaikki koneen osat ovat kuivuneet, asenna ne uudelleen.

12. TEKNISET TIEDOT

Tulovirta: 110-240V 50-60Hz | Lähtöteho: 5V 1A | Akun kapasiteetti: 3.7V 1400mAh Li-ion | Pumpun mitat: 105x53 mm | Paino: 733 g

Imuteho:
SINGLE MODE

1. Stimulaatiotila : **L1 -** 25 kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32 kPa; **L4 -** 34 kPa; **L5 -** 36 kPa; **L6 nopea** - 30 kPa ; **L6 vapaa -** 54 kPa ;
2. Deep Pull -tila : L1 **-** 32kPa ; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

DUAL MODE

1. Stimulaatiotila : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18kPa; **L3 -** 20-21kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 nopea** - 19kPa; **L6 vapaa** - 44-45kPa;
2. Deep Pull -tila : L1 **-** 22kPa ; **L2 -** 24-25kPa; **L3 -** 27-28kPa; **L4 -** 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 -** 36-37kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 -** 42-43kPa; **L9 -** 44-45kPa;

Sallittu ero ± 5 Kpa .

13. TAKUUKORTTI / REKLAMAATIOT

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/gwarancja
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/kontakt
Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Neno Bella Twin-enheten du har kjøpt, er en elektronisk brystpumpe med berøringspanel for pumping av morsmelk fra kvinnens bryst etter fødselen. Vennligst les bruksanvisningen før bruk.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke bruk brystpumpe under svangerskapet - det kan føre til for tidlig fødsel.
2. Ikke bruk apparatet hvis du lider av kronisk sykdom eller overfølsomhet som kan gi deg smerter ved bruk av brystpumpen.
3. Før hver bruk må du kontrollere at ingen av delene er skadet. Ikke bruk brystpumpen hvis noen av delene er synlig skadet.

4. Hold enheten utilgjengelig for barn og dyr.
5. Av hygieniske årsaker bør bare én person bruke brystpumpen.
6. Hold pumpedelen av enheten borte fra vann.
7. Unngå å utsette enheten for mekaniske skader, f.eks. ved fall.
8. Hold silikondelene på brystpumpen unna varme overflater for å unngå deformering.
9. Rengjør og desinfiser brystpumpen hver gang du skal oppbevare utpumpet melk.
10. Maskinens deler må ikke rengjøres med skuremidler.
11. Ikke forsøk å reparere brystpumpen selv - dette vil gjøre garantien ugyldig.
12. Hvis bruk av apparatet forårsaker smerte eller sterkt ubehag, må du slå det av og flytte brystpumpen bort fra brystet.
13. Tuben trenger ikke å vaskes. Sørg for at slangen er tørr før hver bruk. En våt slange kan skade apparatet.
14. Ikke koble ladeapparatet til en spenning som er høyere enn angitt.

02. FØR FØRSTE GANGS BRUK

FIG. 1

1. Koble brystpumpen til strømforsyningen. Lad batteriene i 2 timer.
2. Koble fra de delene av brystpumpen som kommer i direkte kontakt med brystet eller melken.
3. Skru av melkeflasken fra tilkoblingen.
4. Trekk ventilen nedover for å løsne den fra kontakten.
5. Fjern lokket fra trakten og trekk trakten av skjøten.
6. Fjern pakningsdekselet og pakningen fra skjøten.
7. Vask apparatets komponenter (se avsnittet RENGJØRING OG DESINFEKTERING).

03. ELEMENTER

FIG. 2

A. Lokk x2
B. Trakt (24 mm diameter) x2
C. Deksel til sugeskål x2
D. Sugeskål x2
E. Kontakt x2
F. Ventil x4
G. Melkeflaske x2
H. Flaskestativ x2
I. Rør
J. Ladekabel
K. Pumpeanordning

L. Spenesett x2
M. Flaskehette

04. VIS IKONER

FIG. 3

1. Av/på-knapp (B) - Hold inne knappen i 2 sekunder for å slå enheten av eller på.
2. Knapp for endring av modus (H) - Trykk på denne knappen for å endre enhetens driftsmodus. Apparatet har 2 driftsmoduser (stimulering, dyp pumping).
3. Endre sugestyrken - Trykk på „+" (I) for å øke sugestyrken eller „-" (A) for å redusere sugestyrken. (Pacing (D)-modus: L1-L9 nivåer; dyppumpemodus (F): L1-L9 nivåer).
4. Batteristatus (C) - Batteriikonet viser batteriets ladestatus. Koble til enheten for å lade den når batterinivået er lavt.
5. Enhetens driftstid (G) - Denne indikatoren viser hvor mange minutter som har gått siden brystpumpen ble slått på. Enheten slås automatisk av etter 30 minutter.
6. Sugenivå (E) - Viser det valgte sugenivået.

05. RENGJØRING OG DESINFEKSJON

Vasking og desinfisering er to forskjellige aktiviteter. De må gjøres hver for seg for å beskytte barnet ditt og for å sikre at brystpumpen fungerer som den skal.
Vasking - vasking av enhetens overflate og fjerning av urenheter.
Desinfeksjon - dreper organismer som bakterier eller virus som kan være tilstede på overflaten av enheten.

Trakt og traktdeksel, deler av brystpumpen (skjøt, pakning, paknings-deksel), flaske og brystvorte:

Før første gangs bruk - vask og desinfeksjon.
Vask etter hver bruk.
En gang om dagen - desinfeksjon.

FORSIKTIG:

- Separer og vask alle deler av apparatet som kommer i kontakt med melk umiddelbart etter bruk av apparatet . Takket være dette vil du fjerne sediment fra melk og forhindre vekst av bakterier.
- Bruk kun drikkevann fra springen til rengjøring . Bruk flaskevann hvis vann fra springen ikke oppfyller dette kravet.
- Ikke bruk børster når du rengjør ventilene. Vær forsiktig så du ikke stikker hull på ventilen.
- Demonter, vask og skyll alle deler av brystpumpen som kommer i

kontakt med melk, unntatt pumpeenheten .
- Bruk et mildt oppvaskmiddel eller en mild såpe når du vasker brystpumpens deler.

FIG. 4.A

1. Vask (før første gangs bruk og etter bruk - i en vask):
   a. Skyll alle løsrevne deler (som har vært i kontakt med bryst og melk) i kaldt vann for å skylle av melkerester og avleiringer.
   b. Legg i varmt såpevann i 5 minutter, vask og skyll .
   c. La elementene tørke naturlig . Oppbevar de tørre delene av maskinen på et kjølig og tørt sted når den ikke er i bruk.

FIG. 4.B

2. Desinfeksjon (før første gangs bruk og en gang om dagen - på komfyren):
   a. Fyll gryten med vann slik at alle gjenstandene er dekket når du legger dem i vannet. Kok opp til kokepunktet. Legg brystpumpedelene i kokende vann i 10 minutter. Ikke la det koke.
   b. La elementene tørke naturlig. Oppbevar komponentene i tørkesettet på et kjølig og tørt sted når de ikke er i bruk.

FIG. 4.C

3. Rengjøring av pumpeenheten:
   a. Tørk av pumpeenheten med en myk, våt klut og et mildt oppvaskmiddel/såpe. Andre rengjøringsmidler eller skuremidler kan skade enheten og displayet.
   b. Når du ikke bruker pumpeenheten, skal den oppbevares på et kjølig og tørt sted.

06. MONTERING AV BRYSTPUMPE

FIG. 5

1. Vask hendene grundig med såpe og vann før du berører brystpumpen og brystene.
2. Fest trakt, membran og membranhette til tilkoblingen.
3. Plasser ventilen i tilkoblingen .
4. Skru flasken på tilkoblingen ved å vri den med klokken til den stopper .
5. Koble slangen til membrandekselet.
6. Koble slangen til riktig port på pumpeenheten.

Gode råd:

a. Før hver bruk må du kontrollere at brystpumpens deler ikke er skadet. Skift ut skadede deler med nye om nødvendig.
b. Kontroller alltid at komponentene er rene før maskinen tas i bruk .
c. For å unngå å skade brystpumpen må du sørge for at alle delene er tørre før du bruker den.

07. LADING AV BRYSTPUMPEN

Før du bruker den for første gang, må du lade brystpumpen i 2 timer ved å koble den til strømforsyningen ved hjelp av USB-kabelen. Batteriikonet på displayet vil være fullt når ladingen er fullført.

Fullt blinkende batteri - svakt batteri, plugg inn laderen.

Batteri som ikke blinker - batteri koblet til lading, nåværende ladestatus for batteriet.

Fullt batteri - batteriet er fulladet .

Du kan bruke brystpumpen mens enheten er koblet til ladestasjonen . Enhetens batteri lades når du kobler den til strøm. Enhetens batteri lades ikke når pumpeenheten er slått på . Lad batteriet i brystpumpen helt opp før du oppbevarer den hvis du ikke skal bruke den over en lengre periode. Lad opp enhetens batteri før det er helt utladet. Det forlenger batteriets levetid. Hvis brystpumpen ble
oppbevares på et varmt sted, kan det hende at batteriet ikke fungerer i begynnelsen. La brystpumpen avkjøles i en time før du begynner å bruke den.

08. BRUK AV BRYSTPUMPE

FIG. 6

1. Plasser trakten på brystet slik at brystvorten er inne i dreneringskanalen .
2. Trykk på trakten og koble brystpumpen til brystet med tommel og pekefinger .
3. Støtt brystet ditt .
4. Slå på brystpumpen ved å trykke på av/på-knappen og velg den driftsmodusen som passer deg .
5. Trykk på av/på-knappen for å slå av brystpumpen etter bruk, og sett lokket på trakten for å beskytte den mot støv.
6. Brystpumpen begynner å arbeide i stimuleringsmodus. Still inn det sugestyrkenivået som passer for deg ved hjelp av +/- knappene . Stimuleringsmodus - rask pumping som etterligner babyens naturlige suging av melk fra brystet og stimulerer melkestrømmen . Etter 2 minutter skifter brystpumpen automatisk til dyp ekspresjonsmodus . Bruk +/- knappene til å justere sugestyrken for å finne det høyeste sugestyrkenivået som er behagelig for deg. Hvis maten begynner å renne ut av brystet i løpet av to minutter, trykker du på modusskiftknappen for å gå manuelt inn i dypfôringsmodus .
7. Pumpemodus - langsommere pumping som suger melk forsiktig og effektivt fra brystene. I matinntaksmodus øker du sugehastigheten til det punktet der du føler et lett ubehag (ikke smerte) og reduserer sugehastigheten med ett hakk.

09. TILBEREDNING AV MELK TIL FÔRING

1. Ikke tine frossen melk i mikrobølgeovn eller i kokende vann. Det er fare for skålding av babyens ansikt.
2. Tine melken i kjøleskapet over natten. Tint melk må ikke fryses ned igjen. Du kan tine melk raskt ved å holde den under rennende vann med en maksimumstemperatur på 37 °C.
3. Legg den lukkede flasken/posen i en bolle med varmt vann i 20 minutter, slik at melken får kroppstemperatur.
4. Ikke tilsett nytappet melk til tidligere frossen melk hvis mengden fersk melk er større enn mengden tidligere frossen melk.
5. Det anbefales at du ammer før du begynner å gi barnet flaske.
6. Kontroller alltid flasken, smokken og andre komponenter før og etter hver mating. Hvis smokken er skadet, må du slutte å bruke den umiddelbart.
7. For å unngå kvelningsfare bør du teste styrken på smokken ved å trekke forsiktig i den utstikkende delen.
8. Ikke prøv å forstørre speneåpningen.
9. Spedbarn bør ikke flaskemates uten tilsyn av en voksen.
10. Flaskesmokken skal ikke brukes som smokk for barnet.

10. LANGTIDSLAGRING

1. Brystpumpen har et innebygd batteri. For å beskytte mot skader går enheten i lagringsmodus etter en lengre periode uten aktivitet. Hvis du vil deaktivere lagringsmodus, kobler du enheten til strøm og lader den i 2 timer. Før du legger fra deg brystpumpen for en lengre periode, må du forsikre deg om at:
   a. Alle deler av brystpumpen er rene.
   b. Du har rengjort pumpeenheten.
   c. Enhetens batteri er fulladet.

11. VANLIGE SPØRSMÅL

1. **Apparatet starter ikke:** Kontroller at brystpumpen er koblet til en stikkontakt som fungerer. Hvis brystpumpen ikke har noen strømkilde, slås ikke displayet på, og det vises ingen feilmelding.
2. **Apparatet pumper ikke når det slås på:** Kontroller at apparatet har et oppladet batteri eller er koblet til strømforsyningen.
3. **Ingen/dårlig sug:** Kontroller at alle delene på brystpumpen er riktig plassert. Ta brystpumpen fra hverandre og kontroller at alle delene er rene og uskadde. Sett sammen brystpumpen igjen i henhold til instruksjonene i avsnittet om
   instruksjonene i avsnittet Montering av brystpumpen. Sørg for at hele traktens overflate presses mot brystet når du pumper.

4. **Det har kommet mer melk ut av brystet enn det er plass til i flasken:** Slå av pumpen og trekk ut støpselet. Bruk en fuktig (ikke våt) klut til å tørke av brystpumpen. Vask de delene av brystpumpen som inneholder melk i henhold til instruksjonene i avsnittet RENGJØRING OG DESINFEKTERING. Når alle delene av maskinen er tørre, setter du den sammen igjen.

12. SPESIFIKASJON

Inngangseffekt: 110-240V 50-60Hz | Utgangseffekt: 5V 1A | Batterikapasitet: 3,7V 1400mAh Li-ion | Pumpens dimensjoner: 105x53 mm | Vekt: 733 g
Sugekraft:
ENKEL MODUS

1. Stimuleringsmodus : **L1 -** 25 kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32 kPa; **L4 -** 34 kPa; **L5 -** 36 kPa; **L6 rask** - 30 kPa**; L6 fri -** 54 kPa ;
2. Dyp trekkmodus : L1 **-** 32 kPa; **L2 -** 36 kPa; **L3 -** 40 kPa; **L4 -** 42 kPa; **L5 -** 45 kPa; **L6 -** 49 kPa; **L7 -** 52 kPa; **L8 -** 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DOBBELTMODUS

1. Stimuleringsmodus : **L1 -** 16 kPa; **L2 -** 18 kPa; **L3 -** 20-21 kPa; **L4 -** 23 kPa; **L5 -** 24 kPa; **L6 rask -** 19 kPa; **L6 fri** - 44-45 kPa;
2. Dyp trekkmodus : L1 **-** 22 kPa; **L2 -** 24-25 kPa; **L3 -** 27-28 kPa; **L4 -** 30 kPa; **L5 -** 33 kPa; **L6 -** 36-37 kPa; **L7 -** 40 kPa; **L8 -** 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Tillatt forskjell **±** 5 Kpa .

13. GARANTIKORT / REKLAMASJONER

Produktet dekkes av en 24-måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på: **https://neno.pl/gwarancja**
Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: **https://neno.pl/kontakt**
Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Neno Bella Twin, som du har købt, er en elektronisk brystpumpe med touchpanel til udpumpning af modermælk fra kvindens bryst efter fødslen. Læs venligst brugsanvisningen før brug.

01. FORSIGTIG

1. Brug ikke en brystpumpe under graviditeten - det kan forårsage for tidlig fødsel.
2. Brug ikke apparatet, hvis du lider af kronisk sygdom eller overfølsomhed, som kan give dig smerter, når du bruger brystpumpen.
3. Før hver brug skal du sikre dig, at ingen af delene er beskadigede. Brug ikke brystpumpen, hvis en del er synligt beskadiget.
4. Opbevar enheden utilgængeligt for børn og dyr.
5. Af hygiejniske årsager bør kun én person bruge brystpumpen.
6. Hold pumpedelen af apparatet væk fra vand.
7. Undgå at udsætte enheden for mekaniske skader som f.eks. et fald.
8. Hold brystpumpens silikonedele væk fra varme overflader for at undgå deformering.
9. Rengør og desinficer din brystpumpe, hver gang du vil opbevare en udpumpet mælk.
10. Rengør ikke maskindele med slibende rengøringsmidler.
11. Forsøg ikke selv at reparere brystpumpen - det vil gøre garantien ugyldig.
12. Hvis det gør ondt eller er meget ubehageligt at bruge apparatet, skal du slukke for det og flytte brystpumpen væk fra brystet.
13. Røret kræver ikke vask. Sørg for, at slangen er tør før hver brug. En våd slange kan beskadige apparatet.
14. Tilslut ikke opladningsenheden til en højere spænding end specificeret.

02. FØR FØRSTE BRUG

FIG. 1

1. Tilslut brystpumpen til strømforsyningen. Oplad batterierne i 2 timer.
2. Frakobl de dele af brystpumpen, som kommer i direkte kontakt med brystet eller mælken.

3. Skru mælkeflasken af forbindelsen.
4. Træk ventilen ned for at frigøre den fra stikket.
5. Fjern låget fra tragten, og træk tragten af leddet.
6. Fjern pakningsdækslet og pakningen fra samlingen.
7. Vask apparatets komponenter (se afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTION).

03. ELEMENTER

FIG. 2

A. Låg x2
B. Tragt (24 mm diameter) x2
C. Dæksel til sugeskål x2
D. Sugeskål x2
E. Stik x2
F. Ventil x4
G. Mælkeflaske x2
H. Flaskestativ x2
I. Rør
J. Opladningskabel
K. Pumpeanordning
L. Suttesæt x2
M. Flaskehætte

04. DISPLAY-IKONER

FIG. 3

1. Tænd/sluk-knap (B) - Hold knappen nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke for enheden.
2. Knap til ændring af tilstand (H) - Tryk på denne knap for at ændre enhedens driftstilstand. Der er 2 driftstilstande for apparatet (stimulering, dyb pumpning).
3. Ændring af sugestyrken - Tryk på «+» (I) for at øge sugestyrken eller «-» (A) for at mindske sugestyrken. (Pacing (D)-tilstand: L1-L9 niveauer; Dyb pumpning (F) tilstand: L1-L9 niveauer).
4. Batteristatus (C) - Batteriikonet viser batteriets opladningsstatus. Tilslut enheden for at oplade den, når batteriet er lavt.
5. Apparatets driftstid (G) - Denne indikator viser, hvor mange minutter der er gået, siden brystpumpen blev tændt. Apparatet slukker automatisk efter 30 minutter.
6. Sugeniveau (E) - Viser det aktuelt valgte sugeniveau.

05. RENGØRING OG DESINFEKTION

Vask og desinficering er to forskellige aktiviteter. De skal udføres hver

for sig for at beskytte dit barn og for at sikre, at brystpumpen fungerer korrekt.
Vask - vask af enhedens overflade og fjernelse af urenheder.
Desinfektion - dræber organismer såsom bakterier eller vira, der kan være til stede på enhedens overflade.

Tragt og tragtdæksel, dele af brystpumpen (samling, pakning, paknings-dæksel), flaske og brystvorte:

Før første brug - vask og desinfektion.
Efter hver brug - vask.
En gang om dagen - desinfektion.

FORSIGTIG:

- Adskil og vask alle dele af apparatet, der kommer i kontakt med mælk, umiddelbart efter brug af apparatet. Takket være dette fjerner du bundfald fra mælken og forhindrer bakterievækst.
- Brug kun drikkevand fra vandhanen til rengøring. Brug vand på flaske, hvis dit postevand ikke opfylder dette krav.
- Brug ikke børster, når du rengør ventilerne. Pas på ikke at gennembore ventilen lige igennem.
- Afmonter, vask og skyl alle dele af brystpumpen, der kommer i kontakt med mælk, undtagen pumpeenheden.
- Brug et mildt opvaskemiddel eller sæbe, når du vasker brystpumpens dele.

FIG. 4.A

1. Vask (før første brug og efter brug - i en vask):
   a. Skyl alle de afmonterede dele (som har været i kontakt med brystet og mælken) i koldt vand for at fjerne eventuelle mælkerester og aflejringer.
   b. Læg i blød i varmt sæbevand i 5 minutter, vask og skyl derefter.
   c. Lad elementerne tørre naturligt. Opbevar de tørre dele af maskinen på et køligt, tørt sted, når den ikke er i brug.

FIG. 4.B

2. Desinfektion (før første brug og en gang om dagen - på komfuret):
   a. Fyld gryden med vand, så alle ting i gryden er dækket, når du lægger dem i vandet. Bring det i kog. Læg brystpumpens dele i det kogende vand i 10 minutter. De må ikke koge.
   b. Lad elementerne tørre naturligt. Opbevar dry kit-komponenterne på et køligt, tørt sted, når de ikke er i brug.

FIG. 4.C

3. Rengøring af pumpeenheden:
   a. Tør pumpeenheden af med en blød, våd klud og et mildt opvaskemiddel/sæbe. Andre rengøringsmidler eller slibemidler kan

beskadige enheden og dens display.

b. Når du ikke bruger pumpeenheden, skal den opbevares på et køligt og tørt sted.

06. SAMLING AF BRYSTPUMPE

FIG. 5

1. Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du rører ved brystpumpen og brysterne.
2. Sæt tragten, membranen og membranhætten på tilslutningen.
3. Placer ventilen i tilslutningen .
4. Skru flasken på tilslutningen ved at dreje den med uret, indtil den stopper.
5. Tilslut slangen til membrandækslet.
6. Tilslut slangen til den relevante port på pumpeenheden.

Gode råd:

a. Før hver brug skal du kontrollere, at brystpumpens dele ikke er beskadigede. Hvis det er nødvendigt, skal du udskifte beskadigede dele med nye.

b. Kontrollér altid, at komponenterne er rene, før du bruger maskinen.

c. For at undgå at beskadige brystpumpen skal du sørge for, at alle dele er tørre, før du bruger den.

07. OPLADNING AF BRYSTPUMPEN

Før du bruger den første gang, skal du oplade brystpumpen i 2 timer ved at tilslutte den til strømforsyningen med USB-kablet. Batteriikonet på displayet vil være fuldt, når opladningen er færdig.

Fuldt blinkende batteri - lavt batteri, sæt opladeren i .

Ikke-blinkende batteri - batteri tilsluttet opladning, aktuel opladningsstatus for batteriet.

Fuldt batteri - batteriet er fuldt opladet.

Du kan bruge brystpumpen, mens enheden er tilsluttet ladestationen. Din enheds batteri oplades, når du tilslutter den til strøm. Enhedens batteri bliver ikke opladet, når pumpeenheden er tændt . Oplad brystpumpens batteri helt, før du opbevarer den, hvis du ikke har tænkt dig at bruge enheden i en længere periode. Oplad enhedens batteri, før det er helt afladet. Det forlænger batteriets levetid. Hvis brystpumpen blev opbevares et varmt sted, virker batteriet måske ikke til at begynde med. Lad brystpumpen køle af i en time, før du begynder at bruge den.

08. BRUG AF BRYSTPUMPE

FIG. 6

1. Placer tragten på brystet, så brystvorten er inde i drænkanalen.

2. Tryk på tragten, og tilslut brystpumpen til dit bryst med tommel- og pegefinger.
3. Støt dit bryst .
4. Tænd for brystpumpen ved at trykke på tænd/sluk-knappen, og vælg den driftstilstand, der passer dig.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for brystpumpen efter brug, og sæt låget på tragten for at beskytte den mod støv.
6. Brystpumpen begynder at arbejde i stimuleringstilstand. Indstil det sugestyrkeniveau, der passer dig, ved hjælp af knapperne +/- . Stimuleringstilstand - hurtig pumpning, der efterligner barnets naturlige sugning af mælk fra brystet og stimulerer mælkeflowet . Efter 2 minutter skifter brystpumpen automatisk til deep expression-tilstand. Brug knapperne +/- til at justere sugestyrken, så du finder den højeste sugestyrke, der er behagelig for dig. Hvis der begynder at løbe mad ud af brystet inden for to minutter, skal du trykke på Mode Shift-knappen for manuelt at skifte til Deep Feed Mode .
7. Pumpetilstand - Langsommere pumpning, der forsigtigt og effektivt trækker mælk ud af dine bryster. I madindtagstilstand skal du øge sutteniveauet til det punkt, hvor du føler et let ubehag (ikke smerte) og sænke suttehastigheden med et hak.

09. FORBEREDELSE AF MÆLK TIL FODRING

1. Tø ikke frossen mælk op i mikrobølgeovnen eller i kogende vand. Der er risiko for, at barnet skoldes i ansigtet.
2. Tø mælken op i køleskabet natten over. Genfrys ikke optøet mælk. Du kan optø mælken hurtigt ved at holde den under rindende vand med en maksimal temperatur på 37°C.
3. Læg den lukkede flaske/pose i en skål med varmt vand i 20 minutter for at bringe mælken op på kropstemperatur.
4. Tilsæt ikke frisk aftappet mælk til tidligere frossen mælk, hvis mængden af frisk mælk overstiger mængden af tidligere frossen mælk.
5. Det anbefales, at du ammer, før du begynder at give dit barn flaske.
6. Kontrollér altid flasken, sutten og andre komponenter før og efter hver madning. Hvis sutten er beskadiget, skal du straks holde op med at bruge den.
7. For at undgå risikoen for kvælning skal du teste sutternes styrke ved at trække forsigtigt i den fremspringende del.
8. Forsøg ikke at gøre suttens åbning større.
9. Spædbørn bør ikke få flaske uden opsyn af en voksen.
10. Sutten på flasken bør ikke bruges som sutteklud for barnet.

10. LANGTIDSOPBEVARING

1. Brystpumpen har et indbygget batteri. For at beskytte mod skader går enheden i lagringstilstand efter en lang periode med inaktivitet. For at deaktivere opbevaringstilstand skal du tilslutte enheden til strøm og oplade den i 2 timer. Før du lægger brystpumpen fra dig i en længere periode, skal du sikre dig, at:
   a. Alle dele af brystpumpen er rene.
   b. Du har rengjort pumpeenheden.
   c. Enhedens batteri er fuldt opladet.

11. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

1. **Apparatet starter ikke: Sørg** for, at brystpumpen er tilsluttet en stikkontakt, der virker. Hvis brystpumpen ikke har nogen strømkilde, vil dens display ikke tænde, og der vil ikke blive vist nogen fejlmeddelelse.
2. **Enheden pumper ikke, når den er tændt: Sørg** for, at enheden har et opladet batteri eller er tilsluttet strømforsyningen.
3. **Ingen/dårlig sugning:** Sørg for, at alle dele af brystpumpen er placeret korrekt. Skil brystpumpen ad, og sørg for, at alle dele er rene og ubeskadigede. Saml brystpumpen igen i henhold til instruktionerne i afsnittet
   instruktionerne i afsnittet Montering af laktator. Når du pumper, skal du sørge for, at hele tragtens overflade presses mod brystet.
4. **Der er kommet mere mælk ud af dit bryst, end flasken kan rumme: Sluk for** pumpen, og træk stikket ud. Brug en fugtig (ikke våd) klud til at tørre brystpumpen af med. Vask de dele af brystpumpen, der indeholder mælk, i henhold til instruktionerne i afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTERING. Når alle dele af maskinen er tørre, samles de igen.

12. SPECIFIKATION

Indgangseffekt: 110-240V 50-60Hz | Udgangseffekt: 5V 1A | Batterikapacitet: 3,7V 1400mAh Li-ion | Pumpens dimensioner: 105x53 mm | Vægt: 733 g
Sugekraft:
ENKEL TILSTAND

1. Stimuleringstilstand : **L1 -** 25 kPa; **L2 -** 28 kPa; **L3 -** 32 kPa; **L4 -** 34 kPa; **L5 -** 36 kPa; **L6 hurtig** - 30 kPa ; **L6 fri -** 54 kPa ;
2. Dybtrækningstilstand : L1 **-** 32 kPa; **L2 -** 36 kPa; **L3 -** 40 kPa; **L4 -** 42 kPa; **L5 -** 45 kPa; **L6 -** 49 kPa; **L7 -** 52 kPa; **L8 -** 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DUAL MODE

1. Stimuleringstilstand : **L1 -** 16 kPa; **L2 -** 18 kPa; **L3 -** 20-21 kPa; **L4 -** 23 kPa; **L5 -** 24 kPa; **L6 hurtig -** 19 kPa; **L6 fri** - 44-45 kPa;

2. Deep Pull-tilstand : L1 **-** 22 kPa; **L2 -** 24-25 kPa; **L3 -** 27-28 kPa; **L4 -** 30 kPa; **L5 -** 33 kPa; **L6 -** 36-37 kPa; **L7 -** 40 kPa; **L8 -** 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Tilladt forskel ± 5 Kpa .

13. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelser kan findes på: **https://neno.pl/gwarancja**

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant, Het door u gekochte Neno Bella Twin apparaat is een elektronische borstkolf met een aanraakscherm voor het afkolven van moedermelk uit de borst van een vrouw na de bevalling. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Gebruik geen borstkolf tijdens de zwangerschap - dit kan vroegtijdige bevalling veroorzaken.
2. Gebruik het apparaat niet als je lijdt aan een chronische ziekte of overgevoeligheid, waardoor je pijn krijgt bij het gebruik van de borstkolf.
3. Controleer voor elk gebruik of geen van de onderdelen beschadigd is. Gebruik de borstkolf niet als een onderdeel zichtbaar beschadigd is.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren.
5. Om hygiënische redenen mag slechts één persoon de borstkolf gebruiken.
6. Houd het pompgedeelte van het apparaat uit de buurt van water.
7. Stel het apparaat niet bloot aan mechanische schade, zoals een val.
8. Houd de siliconen onderdelen van de borstkolf uit de buurt van hete oppervlakken om vervorming te voorkomen.
9. Reinig en desinfecteer je borstkolf eerst elke keer dat je van plan bent om afgekolfde melk te bewaren.
10. Reinig machineonderdelen niet met schurende reinigingsmiddelen.

11. Probeer de borstkolf niet zelf te repareren - hierdoor vervalt de garantie.
12. Als het gebruik van het apparaat pijn of ernstig ongemak veroorzaakt, schakel het dan uit en haal de borstkolf weg van de borst.
13. De tube hoeft niet gewassen te worden. Zorg ervoor dat de slang droog is voor elk gebruik. Een natte tube kan het apparaat beschadigen.
14. Sluit het oplaadapparaat niet aan op een hogere spanning dan aangegeven.

02. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

FIG. 1

1. Sluit de borstkolf aan op de voeding. Laad de batterijen 2 uur op.
2. Koppel de onderdelen van de borstkolf los die in direct contact komen met de borst of melk.
3. Schroef de melkfles los van de aansluiting.
4. Trek de klep omlaag om hem los te koppelen van de connector.
5. Verwijder het deksel van de trechter en trek de trechter van de verbinding.
6. Verwijder het pakkingdeksel en de pakking van de verbinding.
7. Was de onderdelen van het apparaat (raadpleeg het hoofdstuk REINIGING EN DISINFECTIE).

03. ELEMENTEN

FIG. 2

A. Deksel x2
B. Trechter (diameter 24 mm) x2
C. Deksel zuigkom x2
D. Zuigkom x2
E. Aansluiting x2
F. Ventiel x4
G. Melkfles x2
H. Flessenstandaard x2
I. Buis
J. Oplaadkabel
K. Pompapparaat
L. Speenset x2
M. Flessendop

04. WEERGAVE ICONEN

FIG. 3

1. Aan/uit-knop (B) - Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.

2. Moduswijzigingsknop (H) - Druk op deze knop om de werkingsmodus van het apparaat te wijzigen. Er zijn 2 bedrijfsmodi van het apparaat (stimulatie, diep pompen).
3. Het afzuigniveau wijzigen - Druk op „+” (I) om de afzuigkracht te verhogen of op „-” (A) om de afzuigkracht te verlagen. (Modus Pacing (D): L1-L9 niveaus; Modus Diep pompen (F): L1-L9 niveaus.)
4. Batterijstatus (C) - Het batterijpictogram geeft de laadstatus van de batterij aan. Sluit het apparaat aan om op te laden als de batterij bijna leeg is.
5. Bedrijfstijd apparaat (G) - Deze indicator geeft aan hoeveel minuten er verstreken zijn sinds de borstkolf werd aangezet. Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.
6. Afzuigniveau (E) - Toont het huidige geselecteerde afzuigniveau.

05. REINIGING EN DESINFECTIE

Wassen en ontsmetten zijn twee verschillende activiteiten. Ze moeten apart worden gedaan om je baby te beschermen en ervoor te zorgen dat de borstkolf goed werkt.
Wassen - het oppervlak van het apparaat wassen en onzuiverheden verwijderen.
Desinfectie - het doden van organismen zoals bacteriën of virussen die aanwezig kunnen zijn op het oppervlak van het apparaat.
Trechter en trechterdeksel, elementen van de borstkolf (scharnier, pakking, pakkingdeksel), fles en speen:
Voor het eerste gebruik - wassen en desinfecteren.
Na elk gebruik - wassen.
Eenmaal per dag - desinfectie.
LET OP:
- Scheid en was alle onderdelen van het apparaat die in contact komen met melk onmiddellijk na gebruik van het apparaat. Zo verwijder je het bezinksel uit de melk en voorkom je de groei van bacteriën.
- Gebruik alleen drinkbaar kraanwater voor het schoonmaken . Gebruik flessenwater als je kraanwater niet aan deze eis voldoet.
- Gebruik bij het schoonmaken van de ventielen geen borstels. Zorg ervoor dat u het ventiel niet doorboort.
- Demonteer, was en spoel alle onderdelen van de borstkolf die in contact komen met melk, behalve het kolfapparaat .
- Gebruik een mild afwasmiddel of milde zeep als je de elementen van de borstkolf wast.
FIG. 4.A
1. Wassen (voor het eerste gebruik en na gebruik - in een gootsteen):

a. Spoel alle losse onderdelen (die in contact zijn geweest met de borst en melk) af in koud water om melkresten en bezinksel weg te spoelen.
b. 5 minuten in een warm sopje laten weken, daarna wassen en afspoelen.
c. Laat de elementen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar de droge onderdelen van het apparaat op een koele, droge plaats als je ze niet gebruikt.

FIG. 4.B

2. Desinfectie (voor het eerste gebruik en eenmaal per dag - op het fornuis):
   a. Vul de pan met water zodat alle items erin bedekt zijn wanneer je ze in het water zet. Breng aan de kook. Leg de onderdelen van de borstkolf 10 minuten in het kokende water. Niet koken.
   b. Laat de elementen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar de onderdelen van de droogkit op een koele, droge plaats als je ze niet gebruikt.

FIG. 4.C

3. Het pompapparaat reinigen:
   a. Veeg de pompeenheid af met een zachte, natte doek en een mild afwasmiddel/zeep. Andere reinigingsmiddelen of schuurmiddelen kunnen het apparaat en het display beschadigen.
   b. Als je de pompunit niet gebruikt, bewaar deze dan op een koele, droge plaats.

06. BORSTKOLF ASSEMBLAGE

FIG. 5

1. Was je handen grondig met water en zeep voordat je de borstkolf en borsten aanraakt.
2. Bevestig de trechter, het membraan en de membraandop aan de aansluiting.
3. Plaats de klep in de aansluiting .
4. Schroef de fles op de aansluiting door deze rechtsom te draaien tot de aanslag.
5. Sluit de slang aan op de membraanafdekking.
6. Sluit de slang aan op de juiste poort van het pompapparaat.

Advies:

a. Controleer voor elk gebruik of de onderdelen van de borstkolf niet beschadigd zijn. Vervang indien nodig beschadigde onderdelen door nieuwe.
b. Controleer altijd of de onderdelen schoon zijn voordat u de machine gebruikt.

c. Om beschadiging van de borstkolf te voorkomen, moet je ervoor zorgen dat alle onderdelen droog zijn voordat je de borstkolf gebruikt.

07. DE BORSTKOLF OPLADEN

Laad de borstkolf voor het eerste gebruik 2 uur op door hem met de USB-kabel op de voeding aan te sluiten. Het batterijpictogram op het scherm is vol wanneer het opladen voltooid is.

Volledig knipperende batterij - batterij bijna leeg, sluit de oplader aan.

Niet knipperende batterij - batterij aangesloten op opladen , huidige oplaadstatus van de batterij .

Vol op batterij - batterij volledig opgeladen .

Je kunt de borstkolf gebruiken terwijl het apparaat is aangesloten op het oplaadstation. De batterij van het apparaat wordt opgeladen wanneer u het op het stopcontact aansluit. De batterij van het apparaat wordt niet opgeladen wanneer het kolfapparaat is ingeschakeld. Laad de batterij van de borstkolf volledig op voordat je deze opbergt als je van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken . Laad de batterij van het apparaat op voordat deze helemaal leeg is . Dit verlengt de levensduur van de batterij . Als de borstkolf

Als de borstkolf op een warme plaats wordt bewaard, kan het zijn dat de batterij in eerste instantie niet werkt. Laat de borstkolf een uur afkoelen voordat je hem gaat gebruiken.

08. GEBRUIK VAN EEN BORSTKOLF

FIG. 6

1. Plaats de trechter op de borst zodat de tepel zich in het afvoerkanaal bevindt.
2. Druk op de trechter en sluit de borstkolf aan op je borst met je duim en wijsvinger.
3. Ondersteun je borst.
4. Zet de borstkolf aan door op de aan/uit-knop te drukken en selecteer de bedrijfsstand die bij je past.
5. Druk op de aan/uit-knop om de borstkolf na gebruik uit te schakelen en plaats het deksel op de trechter om deze tegen stof te beschermen .
6. De borstkolf begint te werken in de stimulatiestand. Stel het zuigkrachtniveau dat voor jou handig is in met de knoppen +/- . Stimulatiestand - snel afkolven dat het natuurlijke zuigen van melk uit de borst door de baby nabootst, waardoor de melkstroom wordt gestimuleerd. Na 2 minuten schakelt de borstkolf automatisch over op de modus voor diepe expressie. Gebruik de +/- knoppen om het

zuigkrachtniveau aan te passen tot het hoogste zuigkrachtniveau dat voor jou comfortabel is. Als er binnen twee minuten voeding uit de borst begint te stromen, druk dan op de knop Modusverschuiving om handmatig naar de modus Diepe voeding te gaan .

7. Afkolfmodus - Langzamer afkolven waarbij de melk voorzichtig en efficiënt uit je borsten wordt gezogen. In de voedingsinnamestand verhoog je het zuigniveau tot het punt waar je een licht ongemak voelt (geen pijn) en verlaag je de zuigfrequentie met één tandje .

09. BEREIDING VAN MELK VOOR VOEDING

1. Ontdooi bevroren melk niet in de magnetron of in kokend water. Er is een risico op verbranding van het gezicht van de baby.
2. Ontdooi de melk een nacht in de koelkast. Eenmaal ontdooide melk niet opnieuw invriezen. Je kunt melk snel ontdooien door het onder stromend water te houden met een maximumtemperatuur van 37°C.
3. Plaats de gesloten fles/zak 20 minuten in een kom met warm water om de melk op lichaamstemperatuur te brengen.
4. Voeg geen vers afgetapte melk toe aan eerder ingevroren melk als de hoeveelheid verse melk groter is dan de hoeveelheid eerder ingevroren melk.
5. Het wordt aanbevolen om borstvoeding te geven voordat je je baby met een flesje gaat voeden.
6. Controleer de fles, speen en andere onderdelen altijd voor en na elke voeding. Als de speen beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
7. Om het risico op wurging te voorkomen, test je de stevigheid van de fopspeen door zachtjes aan het uitstekende deel te trekken.
8. Probeer de opening van de speen niet te vergroten.
9. Baby’s mogen geen flesvoeding krijgen zonder toezicht van een volwassene.
10. De speen van de fles mag niet worden gebruikt als fopspeen voor de baby.

10. LANGETERMIJNOPSLAG

1. De borstkolf heeft een ingebouwde batterij. Ter bescherming tegen beschadiging gaat het apparaat in de opslagmodus na een lange periode van inactiviteit. Om de opslagmodus uit te schakelen, sluit je het apparaat aan op de netvoeding en laad je het gedurende 2 uur op. Controleer voordat je de borstkolf voor langere tijd neerzet of:
   a. Alle onderdelen van de borstkolf zijn schoon.
   b. Je hebt het pompapparaat schoongemaakt.
   c. De batterij van het apparaat is volledig opgeladen.

11. FAQ

1. **Het apparaat start niet: controleer** of de borstkolf is aangesloten op een werkend stopcontact. Als de borstkolf geen stroom heeft, zal het display niet aangaan en zal er geen foutmelding verschijnen.
2. **Het apparaat pompt niet wanneer het wordt ingeschakeld: controleer** of het apparaat een opgeladen batterij heeft of is aangesloten op de voeding.
3. **Geen/slechte zuigkracht:** Controleer of alle onderdelen van de borstkolf correct geplaatst zijn. Haal de borstkolf uit elkaar en controleer of alle onderdelen schoon en onbeschadigd zijn. Zet de borstkolf weer in elkaar volgens de instructies in het
   instructies in het hoofdstuk Lactator monteren. Zorg er bij het afkolven voor dat het gehele oppervlak van de trechter tegen de borst wordt gedrukt.
4. **Er is meer melk uit je borst gekomen dan de fles kan bevatten: zet** de kolf uit en haal de stekker uit het stopcontact. Gebruik een vochtige (niet natte) doek om de borstkolf af te vegen. Was de onderdelen van de borstkolf die melk bevatten volgens de instructies in het hoofdstuk REINIGEN EN DISINFECTEREN. Zet het apparaat weer in elkaar als alle onderdelen droog zijn.

12. SPECIFICATIE

Ingangsvermogen: 110-240V 50-60Hz | Uitgangsvermogen: 5V 1A | Capaciteit batterij: 3,7V 1400mAh Li-ion | Afmetingen pomp: 105x53 mm | Gewicht: 733 g

Zuigkracht:

ENKELVOUDIGE MODUS

1. Stimulatiemodus: **L1 -** 25kPa; **L2 -** 28kPa; **L3 -** 32kPa; **L4 -** 34kPa; **L5 -** 36kPa; **L6 snel** - 30kPa ; **L6 vrij -** 54 kPa ;
2. Diepe trekstand : L1 **-** 32kPa; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

DUALE MODE

1. Stimulatiemodus : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18kPa; **L3 -** 20-21kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 snel** - 19kPa; **L6 vrij** - 44-45kPa;
2. Diepe trekstand : L1 **-** 22kPa; **L2 -** 24-25kPa; **L3 -** 27-28kPa; **L4 -** 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 -** 36-37kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 -** 42-43kPa; **L9 -** 44-45kPa;

Toelaatbaar verschil ± 5 Kpa .

13. GARANTIEKAART / KLACHTEN

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op:

https://neno.pl/kontakt
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,
El dispositivo Neno Bella Twin que ha adquirido es un extractor de leche electrónico con panel táctil para extraer leche materna del pecho de una mujer después del parto. Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. No utilices un sacaleches durante el embarazo: puede provocar un parto prematuro.
2. No utilice el aparato si padece una enfermedad crónica o hipersensibilidad, que le causaría dolor al utilizar el sacaleches.
3. Antes de cada uso, asegúrese de que ninguna de las piezas esté dañada. No utilice el extractor de leche si alguna pieza está visiblemente dañada.
4. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales.
5. Por razones de higiene, sólo una persona debe utilizar el sacaleches.
6. Mantenga la parte de bombeo del aparato alejada del agua.
7. Evite exponer el dispositivo a daños mecánicos como una caída.
8. Mantén las piezas de silicona del sacaleches alejadas de superficies calientes para evitar que se deformen.
9. Limpie y desinfecte primero el sacaleches cada vez que vaya a almacenar una extracción de leche.
10. No limpie las piezas de la máquina con limpiadores abrasivos.
11. No intente reparar el sacaleches usted mismo, ya que invalidaría la garantía.
12. Si el uso del dispositivo le causa dolor o molestias graves, apáguelo y aleje el sacaleches del pecho.
13. No es necesario lavar el tubo. Asegúrese de que el tubo esté seco antes de cada uso. El tubo húmedo puede dañar el aparato.

14. No conecte el dispositivo de carga a una tensión superior a la especificada.

02. ANTES DEL PRIMER USO

FIG. 1

1. Conecte el extractor de leche a la red eléctrica. Carga las pilas durante 2 horas.
2. Desconecte las partes del sacaleches que vayan a estar en contacto directo con el pecho o la leche.
3. Desenrosque la botella de leche de la conexión.
4. Tire de la válvula hacia abajo para desengancharla del conector.
5. Retire la tapa del embudo y saque el embudo de la junta.
6. Retire la tapa de la junta y la junta de la junta.
7. Lave los componentes del aparato (consulte la sección LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN).

03. ELEMENTOS

FIG. 2

A. Tapa x2
B. Embudo (24 mm de diámetro) x2
C. Tapa de succión x2
D. Ventosa x2
E. Conector x2
F. Válvula x4
G. Botella de leche x2
H. Soporte para botellas x2
I. Tubo
J. Cable de carga
K. Dispositivo de bombeo
L. Juego de tetinas x2
M. Tapón de botella

04. MOSTRAR ICONOS

FIG. 3

1. Botón de encendido (B) - Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo.
2. Botón de cambio de modo (H) - Pulse este botón para cambiar el modo de funcionamiento del aparato. Hay 2 modos de funcionamiento del aparato (estimulación, bombeo profundo).
3. Modificación del nivel de aspiración - Pulse „+” (I) para aumentar la potencia de aspiración o „-” (A) para disminuirla. (Modo de estimulación (D): L1-L9 niveles; Modo Bombeo Profundo (F): L1-L9 niveles).

4. Estado de la batería (C) - El icono de la batería muestra el estado de carga de la misma. Conecte el dispositivo para cargarlo cuando la batería esté baja.
5. Tiempo de funcionamiento del dispositivo (G) - Este indicador muestra cuántos minutos han pasado desde que se encendió el extractor de leche. El dispositivo se apagará automáticamente transcurridos 30 minutos.
6. Nivel de aspiración (E) - Muestra el nivel de aspiración seleccionado actualmente.

05. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Lavar y desinfectar son dos actividades diferentes. Deben realizarse por separado para proteger al bebé y garantizar el correcto funcionamiento del extractor de leche.
Lavado: lavar la superficie del aparato y eliminar las impurezas.
Desinfección: eliminación de organismos como bacterias o virus que puedan estar presentes en la superficie del dispositivo.
Embudo y tapa del embudo, elementos del sacaleches (junta, junta, tapa de la junta), biberón y tetina:
Antes del primer uso: lavado y desinfección.
Después de cada uso - lavar.
Una vez al día - desinfección.
PRECAUCIÓN:
- Separe y lave todas las partes del aparato que entren en contacto con la leche inmediatamente después de utilizarlo . Gracias a ello, eliminará los sedimentos de la leche y evitará la proliferación de bacterias.
- Utilice sólo agua potable del grifo para la limpieza . Utilice agua embotellada si el agua del grifo no cumple este requisito.
- Al limpiar las válvulas , no utilice cepillos . Tenga cuidado de no perforar la válvula directamente.
- Desmonta, lava y aclara todas las piezas del sacaleches que entren en contacto con la leche, excepto el dispositivo de extracción .
- Para lavar los elementos del sacaleches, utilice un detergente o jabón suave.

FIG. 4.A

1. Lavado (antes del primer uso y después del uso - en un fregadero):
   a. Enjuague todas las partes desprendidas (que han estado en contacto con el pecho y la leche) en agua fría para eliminar cualquier residuo de leche y sedimentos .
   b. Sumergir en agua tibia y jabón durante 5 minutos, luego lavar y aclarar .
   c. Deje que los elementos se sequen de forma natural . Guarde las

partes secas de la máquina en un lugar fresco y seco cuando no las utilice.

FIG. 4.B

2. Desinfección (antes del primer uso y una vez al día, en la cocina):

a. Llene la olla con agua de modo que todos los elementos que contenga queden cubiertos al introducirlos en el agua. Llevar a ebullición. Coloque los componentes del sacaleches en el agua hirviendo durante 10 minutos. No los cocines.

b. Deje que los elementos se sequen de forma natural. Guarde los componentes del kit seco en un lugar fresco y seco cuando no los utilice.

FIG. 4.C

3. Limpieza del dispositivo de bombeo:

a. Limpie la unidad de bombeo con un paño suave y húmedo y un detergente o jabón suave. Otros productos de limpieza o abrasivos pueden dañar el aparato y su pantalla.

b. Cuando no esté utilizando la unidad de bombeo, lo guardan en un lugar fresco y seco.

06. CONJUNTO EXTRACTOR DE LECHE

FIG. 5

1. Lávate bien las manos con agua y jabón antes de tocar el sacaleches y los pechos.

2. Coloque el embudo, el diafragma y la tapa del diafragma en la conexión.

3. Coloque la válvula en la conexión .

4. Enrosque la botella en la conexión girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope .

5. Conecte el tubo a la tapa del diafragma.

6. Conecte el tubo al puerto correspondiente del dispositivo de bombeo.

Consejos:

a. Antes de cada uso, compruebe que las piezas del sacaleches no estén dañadas. Si es necesario, sustituya las piezas dañadas por otras nuevas.

b. Compruebe siempre la limpieza de los componentes antes de utilizar la máquina .

c. Para no dañar el sacaleches, asegúrate de que todas sus piezas estén secas antes de utilizarlo .

07. CARGAR EL EXTRACTOR DE LECHE

Antes de utilizarlo por primera vez , cargue el extractor de leche durante 2 horas conectándolo a la red eléctrica mediante el cable USB. El icono de la batería en la pantalla estará lleno cuando la carga se haya completado .

Batería llena parpadeando - batería baja , enchufe el cargador .

Batería no intermitente - batería conectada a la carga , estado actual de carga de la batería .

Full on battery - batería totalmente cargada .

Puede utilizar el extractor de leche mientras el dispositivo está conectado a la estación de carga . La batería del dispositivo se cargará cuando lo conecte a la corriente. La batería del dispositivo no se cargará cuando el dispositivo de extracción de leche esté encendido . Cargue completamente la batería del extractor de leche antes de guardarlo si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado. Cargue la batería del dispositivo antes de que se agote por completo . Prolonga la vida útil de la batería. Si el extractor de leche

almacenado en un lugar caliente , la batería puede no funcionar inicialmente . Deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora antes de empezar a utilizarlo.

08. USO DE UN SACALECHES

FIG. 6

1. Coloque el embudo sobre el pecho de forma que el pezón quede dentro del canal de drenaje .
2. Presiona el embudo y conecta el sacaleches a tu pecho utilizando el pulgar y el índice .
3. Apoya tu pecho .
4. Encienda el sacaleches pulsando el botón de encendido y seleccione el modo de funcionamiento que más le convenga .
5. Pulse el botón de encendido para apagar el sacaleches después de usarlo y coloque la tapa sobre el embudo para protegerlo del polvo .
6. El extractor de leche empieza a funcionar en modo de estimulación. Ajuste el nivel de potencia de succión que más le convenga mediante los botones +/- . Modo de estimulación - bombeo rápido que imita la succión natural de la leche del pecho por parte del bebé, estimulando el flujo de leche . Transcurridos 2 minutos, el extractor pasa automáticamente al modo de extracción profunda. Utilice los botones +/- para ajustar el nivel de potencia de succión hasta encontrar el nivel más alto que le resulte cómodo. Si el alimento comienza a salir del pecho antes de que transcurran dos minutos, pulse el botón de cambio

de modo para entrar manualmente en el modo de alimentación profunda .

7. Modo de bombeo: bombeo más lento que extrae leche de los pechos de forma suave y eficaz. En el modo de ingesta de alimentos, aumente el nivel de succión hasta el punto en que sienta una ligera molestia (no dolor) y disminuya la velocidad de succión en una muesca .

09. PREPARACIÓN DE LA LECHE PARA LA ALIMENTACIÓN

1. No descongeles la leche congelada en el microondas ni en agua hirviendo. Existe el riesgo de escaldar la cara del bebé.
2. Descongelar la leche en la nevera durante toda la noche. No vuelva a congelar la leche una vez descongelada. Puede descongelar la leche rápidamente manteniéndola bajo el grifo a una temperatura máxima de 37 °C.
3. Coloca el biberón o la bolsa cerrados en un recipiente con agua caliente durante 20 minutos para que la leche alcance la temperatura corporal.
4. No añada leche recién escurrida a la leche previamente congelada si la cantidad de leche fresca es superior a la cantidad de leche previamente congelada.
5. Se recomienda dar el pecho antes de empezar a alimentar al bebé con biberón.
6. Comprueba siempre el biberón, la tetina y los demás componentes antes y después de cada toma. Si la tetina está dañada, deje de usarla inmediatamente.
7. Para evitar el riesgo de estrangulamiento, comprueba la resistencia del chupete tirando suavemente de su parte saliente.
8. No intente agrandar la abertura de la tetina.
9. Los lactantes no deben ser alimentados con biberón sin la supervisión de un adulto.
10. La tetina del biberón no debe utilizarse como chupete para el bebé.

10. ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

1. El extractor de leche tiene una batería integrada. Para protegerlo de posibles daños, el aparato pasa al modo de almacenamiento tras un largo periodo de inactividad. Para desactivar el modo de almacenamiento, conecte el dispositivo a la corriente y cárguelo durante 2 horas. Antes de dejar el sacaleches durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de que:
   a. Todas las piezas del sacaleches están limpias.
   b. Has limpiado el dispositivo de bombeo.
   c. La batería del dispositivo está completamente cargada.

11. PREGUNTAS FRECUENTES

1. **El aparato no se pone en marcha:** asegúrese de que el sacaleches está conectado a una toma de corriente que funcione. Si el extractor de leche no tiene fuente de alimentación, su pantalla no se encenderá y no aparecerá ningún mensaje de error.
2. **El aparato no bombea al encenderlo:** asegúrate de que el aparato tiene la batería cargada o está conectado a la red eléctrica.
3. **Falta de succión o succión deficiente:** Asegúrate de que todas las piezas del sacaleches están colocadas correctamente. Desmonta el sacaleches y asegúrate de que todas las piezas están limpias y sin daños. Vuelva a montar el sacaleches siguiendo las instrucciones del instrucciones de la sección Montaje del sacaleches. Al extraer leche, asegúrese de que toda la superficie del embudo esté presionada contra el pecho.
4. **Ha salido más leche del pecho de la que cabe en el biberón:** apaga el sacaleches y desenchúfalo. Utiliza un paño húmedo (no mojado) para limpiar el sacaleches. Lava las partes del sacaleches que contengan leche siguiendo las instrucciones del apartado LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN. Cuando todas las piezas del aparato estén secas, vuelva a montarlas.

12. ESPECIFICACIÓN

Potencia de entrada: 110-240V 50-60Hz | Potencia de salida: 5V 1A | Capacidad de la batería: 3,7V 1400mAh Li- ion | Dimensiones de la bomba: 105x53 mm | Peso: 733 g

Potencia de succión:

MODO INDIVIDUAL

1. Modo de estimulación : **L1 -** 25kPa; **L2 -** 28kPa; **L3 -** 32kPa; **L4 -** 34kPa; **L5 -** 36kPa; **L6 rápido** - 30kPa ; **L6 libre -** 54 kPa ;
2. Modo de tracción profunda : L1 - 32kPa ; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

MODO DUAL

1. Modo de estimulación : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18kPa; **L3 -** 20-21kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 rápido** - 19kPa; **L6 libre** - 44-45kPa;
2. Modo de tracción profunda : L1 - 22kPa ; **L2 -** 24-25kPa; **L3 -** 27-28kPa; **L4 -** 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 -** 36-37kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 -** 42-43kPa; **L9 -** 44-45kPa;

Diferencia admisible ± 5 Kpa .

13. TARJETA DE GARANTÍA / RECLAMACIONES

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: **https://neno.pl/gwarancja**

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:
https://neno.pl/kontakt
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso.
Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Il dispositivo Neno Bella Twin che avete acquistato è un tiralatte elettronico con pannello a sfioramento per pompare il latte materno dal seno della donna dopo il parto. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

01. PRECAUZIONI

1. Non usare il tiralatte durante la gravidanza: può causare un travaglio prematuro.
2. Non utilizzare il dispositivo se si soffre di malattie croniche o di ipersensibilità che potrebbero causare dolore durante l'uso del tiralatte.
3. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che nessuna parte sia danneggiata. Non utilizzare il tiralatte se una parte è visibilmente danneggiata.
4. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
5. Per motivi igienici, solo una persona dovrebbe usare il tiralatte.
6. Tenere la parte pompante del dispositivo lontano dall'acqua.
7. Evitare di esporre il dispositivo a danni meccanici come una caduta.
8. Tenere le parti in silicone del tiralatte lontano da superfici calde per evitare distorsioni.
9. Pulire e disinfettare prima il tiralatte ogni volta che si intende conservare il latte estratto.
10. Non pulire le parti della macchina con detergenti abrasivi.
11. Non tentare di riparare il tiralatte da soli per non invalidare la garanzia.
12. Se l'uso del dispositivo provoca dolore o forte disagio, spegnerlo e allontanare il tiralatte dal seno.
13. La provetta non deve essere lavata. Assicurarsi che la provetta sia asciutta prima di ogni utilizzo. Il tubo bagnato può danneggiare il dispositivo.

14. Non collegare il dispositivo di ricarica a una tensione superiore a quella specificata.

02. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

FIG. 1

1. Collegare il tiralatte all'alimentazione. Caricare le batterie per 2 ore.
2. Scollegare le parti del tiralatte che saranno a diretto contatto con il seno o il latte.
3. Svitare la bottiglia del latte dal raccordo.
4. Tirare la valvola verso il basso per sganciarla dal connettore.
5. Rimuovere il coperchio dall'imbuto ed estrarre l'imbuto dal giunto.
6. Rimuovere il coperchio e la guarnizione dal giunto.
7. Lavare i componenti del dispositivo (consultare la sezione PULIZIA E DISINFEZIONE).

03. ELEMENTI

FIG. 2

A. Coperchio x2
B. Imbuto (diametro 24 mm) x2
C. Coperchio della vasca di aspirazione x2
D. Vasca di aspirazione x2
E. Connettore x2
F. Valvola x4
G. Bottiglia del latte x2
H. Supporto per bottiglie x2
I. Tubo
J. Cavo di ricarica
K. Dispositivo di pompaggio
L. Set di capezzoli x2
M. Tappo per bottiglia

04. ICONE DI DISPLAY

FIG. 3

1. Pulsante di accensione (B) - Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
2. Pulsante di cambio modalità (H) - Premere questo pulsante per cambiare la modalità operativa del dispositivo. Esistono 2 modalità di funzionamento del dispositivo (stimolazione, pompaggio profondo).
3. Modifica del livello di aspirazione - Premere „+" (I) per aumentare la potenza di aspirazione o „-" (A) per diminuirla. (Modalità Pacing (D): L1-L9 livelli; modalità Deep Pumping (F): L1-L9 livelli).

4. Stato della batteria (C) - L'icona della batteria indica lo stato di carica della stessa. Collegare il dispositivo per caricarlo quando la batteria è scarica.
5. Tempo di funzionamento del dispositivo (G) - Questo indicatore mostra quanti minuti sono trascorsi dall'accensione del tiralatte. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 30 minuti.
6. Livello di aspirazione (E) - Mostra il livello di aspirazione attualmente selezionato.

05. PULIZIA E DISINFEZIONE

Il lavaggio e la sanificazione sono due attività diverse. Devono essere eseguite separatamente per proteggere il bambino e per garantire il corretto funzionamento del tiralatte.
Lavaggio - lavaggio della superficie del dispositivo e rimozione delle impurità.
Disinfezione - uccisione di organismi come batteri o virus che possono essere presenti sulla superficie del dispositivo.
Imbuto e coperchio dell'imbuto, elementi del tiralatte (giunto, guarnizione, coperchio della guarnizione), biberon e tettarella:
Prima del primo utilizzo: lavaggio e disinfezione.
Dopo ogni utilizzo - lavaggio.
Una volta al giorno - disinfezione.
ATTENZIONE:
- Separare e lavare tutte le parti dell'apparecchio che entrano in contatto con il latte subito dopo l'uso dell'apparecchio. In questo modo si eliminano i sedimenti dal latte e si previene la crescita di batteri.
- Per la pulizia utilizzare solo acqua potabile del rubinetto. Utilizzare acqua in bottiglia se l'acqua del rubinetto non soddisfa questo requisito.
- Per la pulizia delle valvole, non utilizzare spazzole. Fare attenzione a non perforare direttamente la valvola.
- Smontare, lavare e sciacquare tutte le parti del tiralatte che entrano in contatto con il latte, tranne il dispositivo di pompaggio.
- Per lavare gli elementi del tiralatte, utilizzare un detergente o un sapone delicato.

FIG. 4.A

1. Lavaggio (prima e dopo l'uso - in un lavandino):
   a. Sciacquare tutte le parti staccate (che sono entrate in contatto con il seno e il latte) in acqua fredda per eliminare i residui e i sedimenti di latte.
   b. Immergere in acqua calda e sapone per 5 minuti, quindi lavare e risciacquare.

c. Lasciare che gli elementi si asciughino naturalmente. Conservare le parti asciutte della macchina in un luogo fresco e asciutto quando non vengono utilizzate.

FIG. 4.B

2. Disinfezione (prima del primo utilizzo e una volta al giorno - sul fornello):
   a. Riempite la pentola d'acqua in modo che tutti gli oggetti in essa contenuti siano coperti quando li mettete nell'acqua. Portare a ebollizione. Mettere i componenti del tiralatte nell'acqua bollente per 10 minuti. Non cuocere.
   b. Lasciare che gli elementi si asciughino naturalmente. Conservare i componenti del kit di asciugatura in un luogo fresco e asciutto quando non vengono utilizzati.

FIG. 4.C

3. Pulizia del dispositivo di pompaggio:
   a. Pulire l'unità della pompa con un panno morbido e umido e un detergente/sapone delicato. Altri detergenti o abrasivi possono danneggiare il dispositivo e il suo display.
   b. Quando non si utilizza il gruppo di pompaggio, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

06. GRUPPO TIRALATTE

FIG. 5

1. Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare il tiralatte e le mammelle.
2. Collegare l'imbuto, il diaframma e il tappo del diaframma al raccordo.
3. Posizionare la valvola nell'attacco.
4. Avvitare la bottiglia sul raccordo ruotandola in senso orario fino all'arresto.
5. Collegare il tubo al coperchio del diaframma.
6. Collegare il tubo alla porta appropriata del dispositivo di pompaggio.

Consigli:

a. Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti del tiralatte non siano danneggiate. Se necessario, sostituire le parti danneggiate con altre nuove.
b. Controllare sempre la pulizia dei componenti prima di utilizzare la macchina.
c. Per evitare di danneggiare il tiralatte, assicurarsi che tutte le sue parti siano asciutte prima di utilizzarlo.

07. RICARICA DEL TIRALATTE

Prima di utilizzarlo per la prima volta, caricare il tiralatte per 2 ore collegandolo all'alimentazione tramite il cavo USB. Al termine della carica, l'icona della batteria sul display sarà piena.

Batteria lampeggiante - batteria scarica, inserire il caricabatterie.

Batteria non lampeggiante - batteria collegata alla carica, stato di carica attuale della batteria.

Full on battery - batteria completamente carica .

È possibile utilizzare il tiralatte mentre il dispositivo è collegato alla stazione di ricarica. La batteria del dispositivo viene caricata quando lo si collega all›alimentazione. La batteria del dispositivo non viene caricata quando il tiralatte è acceso. Caricare completamente la batteria del tiralatte prima di riporlo se si intende non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo. Caricare la batteria del dispositivo prima che sia completamente esaurita. In questo modo si prolunga la durata della batteria. Se il tiralatte è stato

Se il tiralatte viene conservato in un luogo caldo, la batteria potrebbe non funzionare inizialmente. Lasciare raffreddare il tiralatte per un'ora prima di iniziare a usarlo.

08. USO DI UN TIRALATTE

FIG. 6

1. Posizionare l'imbuto sul seno in modo che il capezzolo sia all'interno del canale di drenaggio.
2. Premere l'imbuto e collegare il tiralatte al seno con il pollice e l'indice.
3. Sostenere il seno .
4. Accendere il tiralatte premendo il pulsante di accensione e selezionare la modalità di funzionamento più adatta alle proprie esigenze.
5. Premere il pulsante di accensione per spegnere il tiralatte dopo l'uso e posizionare il coperchio sull'imbuto per proteggerlo dalla polvere.
6. Il tiralatte inizia a funzionare in modalità di stimolazione. Impostate il livello di potenza di aspirazione più adatto a voi utilizzando i pulsanti +/- . Modalità di stimolazione - pompaggio veloce che imita la suzione naturale del latte dal seno da parte del bambino, stimolando il flusso di latte. Dopo 2 minuti, il tiralatte passa automaticamente alla modalità di espressione profonda. Utilizzare i pulsanti +/- per regolare il livello di potenza di aspirazione, in modo da trovare il livello di aspirazione più elevato e confortevole per l'utente. Se il cibo inizia a fuoriuscire dal seno entro due minuti, premere il pulsante di cambio modalità per passare manualmente alla modalità di alimentazione profonda.
7. Modalità di pompaggio - pompaggio più lento che estrae il latte dal

seno in modo delicato ed efficiente. In modalità di assunzione di cibo, aumentare il livello di suzione fino al punto in cui si avverte un leggero fastidio (non dolore) e diminuire la velocità di suzione di una tacca.

09. PREPARAZIONE DEL LATTE PER L'ALIMENTAZIONE

1. Non scongelare il latte congelato nel microonde o in acqua bollente. C'è il rischio di scottarsi il viso del bambino.
2. Scongelare il latte in frigorifero per una notte. Non ricongelare il latte una volta scongelato. È possibile scongelare rapidamente il latte tenendolo sotto l'acqua corrente a una temperatura massima di 37°C.
3. Mettere il biberon chiuso in una bacinella di acqua calda per 20 minuti per portare il latte alla temperatura corporea.
4. Non aggiungere il latte appena scolato al latte precedentemente congelato se la quantità di latte fresco supera quella del latte precedentemente congelato.
5. Si raccomanda di allattare al seno prima di iniziare a nutrire il bambino con il biberon.
6. Controllare sempre il biberon, la tettarella e gli altri componenti prima e dopo ogni poppata. Se la tettarella è danneggiata, smettere immediatamente di usarla.
7. Per evitare il rischio di strangolamento, verificare la resistenza del succhietto tirando delicatamente la sua parte sporgente.
8. Non cercare di allargare l'apertura della tettarella.
9. I neonati non devono essere allattati con il biberon senza la supervisione di un adulto.
10. La tettarella del biberon non deve essere usata come succhietto per il bambino.

10. STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

1. Il tiralatte è dotato di una batteria incorporata. Per proteggersi da eventuali danni, il dispositivo entra in modalità di conservazione dopo un lungo periodo di inattività. Per disattivare la modalità di conservazione, collegare il dispositivo all'alimentazione e caricarlo per 2 ore. Prima di riporre il tiralatte per un periodo di tempo prolungato, accertarsi che:
   a. Tutte le parti del tiralatte sono pulite.
   b. Avete pulito il dispositivo di pompaggio.
   c. La batteria del dispositivo è completamente carica.

11. FAQ

1. **Il dispositivo non si avvia: accertarsi** che il tiralatte sia collegato a una presa elettrica funzionante. Se il tiralatte è privo di alimentazione, il display non si accende e non compare alcun messaggio di errore.

2. **Il dispositivo non pompa all'accensione:** verificare che il dispositivo abbia la batteria carica o sia collegato all'alimentazione.
3. **Mancata/scarsa aspirazione:** Assicurarsi che tutte le parti del tiralatte siano posizionate correttamente. Smontare il tiralatte e verificare che tutte le parti siano pulite e non danneggiate. Riassemblare il tiralatte seguendo le istruzioni riportate nelle
istruzioni nella sezione Montaggio dell'allattatore. Durante il pompaggio, assicurarsi che l'intera superficie dell'imbuto sia premuta contro il seno.
4. **Dal seno è uscito più latte di quanto ne possa contenere il biberon:** spegnete il tiralatte e staccate la spina. Usare un panno umido (non bagnato) per pulire il tiralatte. Lavare le parti del tiralatte che contengono latte seguendo le istruzioni riportate nella sezione PULIZIA E DISINFETTATURA. Quando tutte le parti dell'apparecchio sono asciutte, rimontarle.

12. SPECIFICA

Potenza in ingresso: 110-240V 50-60Hz | Potenza in uscita: 5V 1A | Capacità della batteria: 3,7V 1400mAh Li-ion | Dimensioni della pompa: 105x53 mm | Peso: 733 g

Potenza di aspirazione:

MODO SINGOLO

1. Modalità di stimolazione : **L1 -** 25kPa; **L2 -** 28kPa; **L3 -** 32kPa; **L4 -** 34kPa; **L5 -** 36kPa; **L6 veloce** - 30kPa; **L6 libero -** 54 kPa;
2. Modalità di trazione profonda: L1 **-** 32kPa; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

MODALITÀ DUALE

1. Modalità di stimolazione : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18kPa; **L3 -** 20-21kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 veloce** - 19kPa; **L6 libero** - 44-45kPa;
2. Modalità di trazione profonda: L1 **-** 22kPa; **L2 -** 24-25kPa; **L3 -** 27-28kPa; **L4 -** 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 -** 36-37kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 -** 42-43kPa; **L9 -** 44-45kPa;

Differenza ammessa ± 5 Kpa .

13. SCHEDA DI GARANZIA / RECLAMI

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/gwarancja**

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Le dispositif Neno Bella Twin que vous avez acheté est un tire-lait électronique avec écran tactile destiné à extraire le lait maternel des seins d'une femme après l'accouchement. Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

01. PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez pas de tire-lait pendant la grossesse, car il peut provoquer un accouchement prématuré.
2. N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une maladie chronique ou d'une hypersensibilité qui vous causerait des douleurs lors de l'utilisation du tire-lait.
3. Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas le tire-lait si une pièce est visiblement endommagée.
4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
5. Pour des raisons d'hygiène, une seule personne doit utiliser le tire-lait.
6. Tenir la partie pompe de l'appareil à l'écart de l'eau.
7. Évitez d›exposer l›appareil à des dommages mécaniques tels qu›une chute·
8. Tenez les parties en silicone du tire-lait éloignées des surfaces chaudes afin d'éviter qu'elles ne se déforment.
9. Nettoyez et désinfectez d'abord votre tire-lait chaque fois que vous avez l'intention de conserver du lait extrait.
10. Ne pas nettoyer les pièces de la machine avec des produits abrasifs.
11. N'essayez pas de réparer le tire-lait vous-même - cela annulerait la garantie.
12. Si l'utilisation du dispositif provoque une douleur ou une gêne importante, éteignez-le et éloignez le tire-lait du sein.
13. Le tube ne nécessite pas de lavage. Assurez-vous que le tube est sec avant chaque utilisation. Un tube mouillé peut endommager l'appareil.
14. Ne pas connecter le dispositif de chargement à une tension supérieure à celle spécifiée.

02. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

FIG. 1

1. Branchez le tire-lait sur l'alimentation électrique. Chargez les batteries pendant 2 heures.
2. Débranchez les parties du tire-lait qui seront en contact direct avec le sein ou le lait.
3. Dévisser la bouteille de lait du raccord.
4. Tirer la valve vers le bas pour la désengager du connecteur.
5. Retirer le couvercle de l'entonnoir et retirer l'entonnoir du joint.
6. Retirer le couvercle du joint et le joint de l'articulation.
7. Laver les composants de l'appareil (voir la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION).

03. ÉLÉMENTS

FIG. 2

A. Couvercle x2
B. Entonnoir (24 mm de diamètre) x2
C. Couvercle du bol d'aspiration x2
D. Bol d'aspiration x2
E. Connecteur x2
F. Valve x4
G. Bouteille de lait x2
H. Support de bouteille x2
I. Tube
J. Câble de chargement
K. Dispositif de pompage
L. Jeu de tétines x2
M. Bouchon de bouteille

04. ICÔNES D'AFFICHAGE

FIG. 3

1. Bouton d'alimentation (B) - Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. Bouton de changement de mode (H) - Appuyez sur ce bouton pour changer le mode de fonctionnement de l'appareil. Il existe deux modes de fonctionnement de l'appareil (stimulation, pompage profond).
3. Modification du niveau d'aspiration - Appuyez sur „+" (I) pour augmenter la puissance d'aspiration ou sur „-" (A) pour la diminuer. (Mode d'entraînement (D): L1-L9 niveaux ; Mode de pompage profond (F): L1-L9 niveaux).
4. État de la batterie (C) - L›icône de la batterie indique l›état de charge de la batterie. Connectez l›appareil pour le recharger lorsque la batterie est faible.

5. Durée de fonctionnement de l'appareil (G) - Cet indicateur montre combien de minutes se sont écoulées depuis la mise en marche du tire-lait. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.
6. Niveau d'aspiration (E) - Affiche le niveau d'aspiration actuellement sélectionné.

05. LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION

Le lavage et la désinfection sont deux activités différentes. Elles doivent être effectuées séparément pour protéger votre bébé et garantir le bon fonctionnement du tire-lait.
Lavage - lavage de la surface de l'appareil et élimination des impuretés.
Désinfection - élimination des organismes tels que les bactéries ou les virus qui peuvent être présents à la surface du dispositif.

Entonnoir et couvercle d'entonnoir, éléments du tire-lait (joint, joint d'étanchéité, couvercle d'étanchéité), biberon et tétine :

Avant la première utilisation - lavage et désinfection.
Après chaque utilisation - lavage.
Une fois par jour - désinfection.

ATTENTION :

- Séparez et lavez toutes les parties de l'appareil qui entrent en contact avec le lait immédiatement après l'utilisation de l'appareil. Vous éliminerez ainsi les sédiments du lait et empêcherez la prolifération des bactéries.
- N'utilisez que de l'eau potable pour le nettoyage. Utilisez de l'eau en bouteille si l'eau du robinet ne répond pas à cette exigence.
- Lors du nettoyage des valves, n'utilisez pas de brosse. Veillez à ne pas percer la valve de part en part.
- Démontez, lavez et rincez toutes les pièces du tire-lait qui entrent en contact avec le lait, à l'exception du dispositif de pompage.
- Utilisez un liquide vaisselle ou un savon doux pour laver les éléments du tire-lait.

FIG. 4.A

1. Lavage (avant la première utilisation et après l'utilisation - dans un évier) :
   a. Rincer toutes les parties détachées (qui ont été en contact avec le sein et le lait) à l'eau froide pour éliminer les résidus de lait et les sédiments.
   b. Tremper dans de l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis laver et rincer.
   c. Laissez les éléments sécher naturellement. Conservez les parties sèches de l'appareil dans un endroit frais et sec lorsque vous ne l'utilisez pas.

FIG. 4.B

2. Désinfection (avant la première utilisation et une fois par jour - sur la cuisinière):
   a. Remplir la marmite d'eau de manière à ce que tous les objets qu'elle contient soient couverts lorsque vous les mettez dans l'eau. Portez à ébullition. Placez les composants du tire-lait dans l'eau bouillante pendant 10 minutes. Ne pas cuire.
   b. Laissez les éléments sécher naturellement. Conservez les éléments du kit de séchage dans un endroit frais et sec lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

FIG. 4.C

3. Nettoyage du dispositif de pompage :
   a. Essuyez la pompe à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un liquide vaisselle ou d'un savon doux. D'autres produits de nettoyage ou des abrasifs peuvent endommager l'appareil et son écran.
   b. Lorsque vous n'utilisez pas l'unité de pompage, conservez-la dans un endroit frais et sec.

06. ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT

FIG. 5

1. Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de toucher le tire-lait et les seins.
2. Fixer l'entonnoir, le diaphragme et le capuchon du diaphragme sur le raccord.
3. Placer la valve dans le raccord .
4. Visser la bouteille sur le raccord en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
5. Raccorder la tubulure au couvercle de la membrane.
6. Connecter la tubulure à l'orifice approprié du dispositif de pompage.

Conseils :

a. Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces du tire-lait ne sont pas endommagées. Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées par des neuves.
b. Vérifiez toujours la propreté des composants avant d'utiliser la machine.
c. Pour éviter d'endommager le tire-lait, assurez-vous que toutes ses pièces sont sèches avant de l'utiliser.

07. CHARGEMENT DU TIRE-LAIT

Avant de l'utiliser pour la première fois, chargez le tire-lait pendant 2 heures en le connectant à la source d'alimentation à l'aide du câble

USB. L'icône de la batterie sur l'écran sera pleine lorsque la charge sera terminée.
Batterie clignotante - batterie faible, brancher le chargeur.
Batterie non clignotante - batterie connectée à la charge, état de charge actuel de la batterie.
Batterie pleine - batterie entièrement chargée .
Vous pouvez utiliser le tire-lait lorsque l'appareil est connecté à la station de charge. La batterie de votre appareil sera chargée lorsque vous le brancherez sur le secteur. La batterie de l'appareil n'est pas chargée lorsque le tire-lait est allumé. Chargez complètement la batterie du tire-lait avant de le ranger si vous avez l'intention de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Chargez la batterie de votre appareil avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cela prolonge la durée de vie de la batterie.
Si le tire-lait a été
Si le tire-lait est stocké dans un endroit chaud, la batterie peut ne pas fonctionner initialement. Laissez le tire-lait refroidir pendant une heure avant de l'utiliser.

08. L'UTILISATION D'UN TIRE-LAIT

FIG. 6

1. Placer l'entonnoir sur le sein de manière à ce que le mamelon se trouve à l'intérieur du canal de drainage.
2. Appuyez sur l'entonnoir et raccordez le tire-lait à votre sein à l'aide du pouce et de l'index.
3. Soutenez votre poitrine .
4. Mettez le tire-lait en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation et sélectionnez le mode de fonctionnement qui vous convient.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le tire-lait après utilisation et placez le couvercle sur l'entonnoir pour le protéger de la poussière.
6. Le tire-lait commence à fonctionner en mode stimulation. Réglez le niveau de puissance d'aspiration qui vous convient à l'aide des boutons +/- . Mode stimulation - pompage rapide qui imite la succion naturelle du lait au sein par le bébé, stimulant ainsi l'écoulement du lait. Après 2 minutes, le tire-lait passe automatiquement en mode d'expression profonde. Utilisez les boutons +/- pour régler la puissance d'aspiration afin de trouver le niveau d'aspiration le plus élevé qui vous convient. Si des aliments commencent à s'écouler de votre sein au bout de deux minutes, appuyez sur le bouton de changement de mode pour passer manuellement en mode d'alimentation profonde .
7. Mode pompage - Pompage plus lent qui tire le lait doucement et

efficacement de vos seins. En mode de prise alimentaire, augmentez le niveau de succion jusqu'à ce que vous ressentiez une légère gêne (pas de douleur) et diminuez la vitesse de succion d'un cran.

09. PRÉPARATION DU LAIT POUR L'ALIMENTATION

1. Ne décongelez pas le lait congelé au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante. Le bébé risque de se brûler le visage.
2. Décongeler le lait au réfrigérateur pendant une nuit. Ne recongelez pas le lait décongelé. Vous pouvez décongeler le lait rapidement en le passant sous l'eau courante à une température maximale de 37°C.
3. Placez le biberon/sac fermé dans un bol d'eau chaude pendant 20 minutes pour que le lait atteigne la température du corps.
4. N'ajoutez pas de lait fraîchement égoutté à du lait précédemment congelé si la quantité de lait frais est supérieure à la quantité de lait précédemment congelé.
5. Il est recommandé d'allaiter avant de commencer à nourrir votre bébé au biberon.
6. Vérifiez toujours le biberon, la tétine et les autres composants avant et après chaque repas. Si la tétine est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
7. Pour éviter tout risque de strangulation, testez la solidité de la sucette en tirant doucement sur sa partie saillante.
8. N'essayez pas d'agrandir l'ouverture de la tétine.
9. Les nourrissons ne doivent pas être nourris au biberon sans la surveillance d'un adulte.
10. La tétine du biberon ne doit pas être utilisée comme une sucette pour le bébé.

10. STOCKAGE À LONG TERME

1. Le tire-lait est équipé d'une batterie intégrée. Pour éviter tout dommage, l'appareil passe en mode de stockage après une longue période d'inactivité. Pour désactiver le mode de stockage, branchez l'appareil sur le secteur et chargez-le pendant 2 heures. Avant de poser le tire-lait pour une période prolongée, assurez-vous que.. :
   a. Toutes les parties du tire-lait sont propres.
   b. Vous avez nettoyé le dispositif de pompage.
   c. La batterie de l'appareil est complètement chargée.

11. FAQ

1. **L'appareil ne démarre pas:** assurez-vous que le tire-lait est branché sur une prise électrique en état de marche. Si le tire-lait n'a pas de

source d'alimentation, son écran ne s'allumera pas et aucun message d'erreur n'apparaîtra.

2. **L'appareil ne pompe pas lorsqu'il est allumé:** assurez-vous que l'appareil a une batterie chargée ou qu'il est connecté à l'alimentation électrique.
3. **Absence/faible aspiration:** Assurez-vous que toutes les pièces du tire-lait sont correctement positionnées. Démontez le tire-lait et assurez-vous que toutes les pièces sont propres et intactes. Remontez le tire-lait en suivant les instructions de la section instructions de la section Assemblage du tire-lait. Lors du pompage, assurez-vous que toute la surface de l'entonnoir est appuyée contre le sein.
4. **La quantité de lait qui sort de votre sein est supérieure à la capacité du biberon:** éteignez le tire-lait et débranchez-le. Utilisez un chiffon humide (pas mouillé) pour essuyer le tire-lait. Lavez les parties du tire-lait qui contiennent du lait en suivant les instructions de la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION. Une fois que toutes les pièces de l'appareil sont sèches, remontez-le.

12. SPECIFICATION

Puissance d'entrée: 110-240V 50-60Hz | Puissance de sortie: 5V 1A | Capacité de la batterie: 3.7V 1400mAh Li- ion | Dimensions de la pompe: 105x53 mm | Poids: 733 g

Puissance d'aspiration:

MODE SIMPLE

1. Mode de stimulation: **L1 -** 25kPa ; **L2 -** 28kPa ; **L3 -** 32kPa ; **L4 -** 34kPa ; **L5 -** 36kPa ; **L6 rapide** - 30kPa ; **L6 libre -** 54 kPa ;
2. Mode de traction profonde: L1 **-** 32kPa ; **L2 -** 36kPa ; **L3 -** 40kPa ; **L4 -** 42kPa ; **L5 -** 45kPa ; **L6 -** 49kPa ; **L7 -** 52kPa ; **L8 -** 53kPa ; **L9 -** 54kPa ;

MODE DUAL

1. Mode de stimulation: **L1 -** 16kPa ; **L2 -** 18kPa ; **L3 -** 20-21kPa ; **L4 -** 23kPa ; **L5 -** 24kPa ; **L6 rapide** - 19kPa ; **L6 libre** - 44-45kPa ;
2. Mode de traction profonde: L1 **-** 22kPa ; **L2 -** 24-25kPa ; **L3 -** 27-28kPa ; **L4 -** 30kPa ; **L5 -** 33kPa ; **L6 -** 36-37kPa ; **L7 -** 40kPa ; **L8 -** 42-43kPa ; **L9 -** 44-45kPa ;

Différence admissible ± 5 Kpa .

13. CARTE DE GARANTIE / RÉCLAMATIONS

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: **https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse

suivante: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout désagrément.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Dispozitivul Neno Bella Twin pe care l-ați achiziționat este o pompă de sân electronică cu panou tactil pentru pomparea laptelui matern de la sânul femeii după naștere. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu folosiți o pompă de sân în timpul sarcinii - poate provoca travaliu prematur.
2. Nu utilizați dispozitivul dacă suferiți de boli cronice sau hipersensibilitate, care v-ar provoca dureri la utilizarea pompei de sân.
3. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că niciuna dintre piese nu este deteriorată. Nu utilizați pompa de sân dacă orice piesă este vizibil deteriorată.
4. Țineți dispozitivul departe de copii și animale.
5. Din motive de igienă, pompa de sân trebuie folosită de o singură persoană.
6. Păstrați partea de pompare a dispozitivului departe de apă.
7. Evitați să expuneți dispozitivul la deteriorări mecanice, cum ar fi o cădere.
8. Țineți părțile din silicon ale pompei de sân departe de suprafețele fierbinți pentru a evita deformarea.
9. Curățați și dezinfectați pompa de sân mai întâi de fiecare dată când intenționați să depozitați un lapte extras.
10. Nu curățați piesele mașinii cu detergenți abrazivi.
11. Nu încercați să reparați singur pompa de sân - acest lucru va invalida garanția.
12. Dacă utilizarea dispozitivului provoacă durere sau disconfort sever, opriți-l și îndepărtați pompa de sân de sân.
13. Tubul nu necesită spălare. Asigurați-vă că tubul este uscat înainte de fiecare utilizare. Tubul umed poate deteriora dispozitivul.

14. Nu conectați dispozitivul de încărcare la o tensiune mai mare decât cea specificată.

02. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

FIG. 1

1. Conectați pompa de sân la sursa de alimentare. Încărcați bateriile timp de 2 ore.
2. Deconectați părțile pompei de sân care vor fi în contact direct cu sânul sau laptele.
3. Deșurubați sticla de lapte de la racord.
4. Trageți supapa în jos pentru a o dezactiva de la conector.
5. Îndepărtați capacul de pe pâlnie și scoateți pâlnia din articulație.
6. Îndepărtați capacul și garnitura de etanșare de pe articulație.
7. Spălați componentele dispozitivului (consultați secțiunea Curățare și dezinfectare).

03. ELEMENTE

FIG. 2

A. Capac x2
B. Pâlnie (diametru de 24 mm) x2
C. Capacul bolului de aspirație x2
D. Vas de aspirație x2
E. Conector x2
F. Supapă x4
G. Sticlă de lapte x2
H. Suport pentru sticle x2
I. Tub
J. Cablu de încărcare
K. Dispozitiv de pompare
L. Set de tetine x2
M. Capacul sticlei

04. AFIȘARE ICONURI

FIG. 3

1. Butonul de alimentare (B) - Țineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Butonul de schimbare a modului (H) - Apăsați acest buton pentru a schimba modul de funcționare al dispozitivului. Există 2 moduri de funcționare a dispozitivului (stimulare, pompare profundă).
3. Modificarea nivelului de aspirare - Apăsați „+” (I) pentru a crește puterea de aspirare sau „-” (A) pentru a o reduce. (Modul Pacing (D): Nivelurile L1-L9; Modul de pompare profundă (F): L1-L9 niveluri).

4. Starea bateriei (C) - Pictograma bateriei arată starea de încărcare a bateriei. Conectați dispozitivul pentru a-l încărca atunci când bateria este descărcată.
5. Timpul de funcționare a dispozitivului (G) - Acest indicator arată câte minute au trecut de când pompa de sân a fost pornită. Dispozitivul se va opri automat după 30 de minute.
6. Suction Level (Nivel de aspirație (E) - Afișează nivelul de aspirație selectat în prezent.

05. CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Spălarea și dezinfectarea sunt două activități diferite. Acestea trebuie făcute separat pentru a vă proteja copilul și pentru a vă asigura că pompa de sân funcționează corect.
Spălare - spălarea suprafeței dispozitivului și îndepărtarea impurităților.
Dezinfecție - uciderea organismelor, cum ar fi bacteriile sau virușii, care pot fi prezente pe suprafața dispozitivului.
Pâlnie și capacul pâlniei, elemente ale pompei de sân (articulație, garnitură, capacul garniturii), biberon și tetină:
Înainte de prima utilizare - spălare și dezinfectare.
După fiecare utilizare - spălare.
O dată pe zi - dezinfecție.
ATENȚIE:
- Separați și spălați toate părțile aparatului care intră în contact cu laptele imediat după utilizarea aparatului . Datorită acestui lucru, veți elimina sedimentele din lapte și veți preveni dezvoltarea bacteriilor.
- Utilizați numai apă potabilă de la robinet pentru curățare . Folosiți apă îmbuteliată dacă apa de la robinet nu îndeplinește această cerință .
- La curățarea supapelor , nu folosiți perii . Aveți grijă să nu străpungeți supapa direct prin ea.
- Demontați, spălați și clătiți toate părțile pompei de sân care intră în contact cu laptele, cu excepția dispozitivului de pompare .
- Folosiți un lichid de spălare sau un săpun blând atunci când spălați elementele pompei de sân.

FIG. 4.A

1. Spălare (înainte de prima utilizare și după utilizare - în chiuvetă):
   a. Clătiți toate părțile detașate (care au intrat în contact cu sânul și laptele) în apă rece pentru a îndepărta orice reziduu de lapte și sediment .
   b. Se înmoaie în apă caldă cu săpun timp de 5 minute, apoi se spală și se clătește.
   c. Lăsați elementele să se usuce în mod natural. Depozitați părțile

uscate ale mașinii într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le folosiți.

FIG. 4.B

2. Dezinfecție (înainte de prima utilizare și o dată pe zi - pe aragaz):
   a. Umpleți oala cu apă astfel încât toate obiectele din ea să fie acoperite atunci când le puneți în apă. Aduceți la fierbere. Puneți componentele pompei de sân în apă clocotită timp de 10 minute. Nu le fierbeți.
   b. Lăsați elementele să se usuce în mod natural. Depozitați componentele kitului uscat într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le folosiți.

FIG. 4.C

3. Curățarea dispozitivului de pompare:
   a. Ștergeți unitatea de pompare cu o cârpă moale și umedă și cu un lichid de spălare/ săpun ușor. Alți agenți de curățare sau agenți abrazivi pot deteriora dispozitivul și afișajul acestuia.
   b. Atunci când nu utilizați unitatea de pompare, o depozitați într-un loc răcoros și uscat.

06. ANSAMBLUL POMPEI DE SÂN

FIG. 5

1. Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun înainte de a atinge pompa de sân și sânii.
2. Atașați pâlnia, diafragma și capacul diafragmei la conexiune.
3. Așezați supapa în conexiune .
4. Înșurubați flaconul pe racord, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește .
5. Conectați tubulatura la capacul diafragmei.
6. Conectați tubulatura la portul corespunzător de pe dispozitivul de pompare.

Sfaturi:

a. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă piesele pompei de sân nu sunt deteriorate . Dacă este necesar, înlocuiți piesele deteriorate cu altele noi.
b. Verificați întotdeauna curățenia componentelor înainte de a utiliza mașina .
c. Pentru a evita deteriorarea pompei de sân, asigurați-vă că toate piesele acesteia sunt uscate înainte de a o folosi.

07. ÎNCĂRCAREA POMPEI DE SÂN

Înainte de a o utiliza pentru prima dată , încărcați pompa de sân timp de 2 ore conectând-o la sursa de alimentare cu ajutorul cablului USB.

Pictograma bateriei de pe afișaj va fi plină atunci când încărcarea este completă .
Baterie care clipește complet - baterie descărcată, conectați încărcătorul.
Baterie care nu clipește - baterie conectată la încărcare , starea actuală de încărcare a bateriei .
Full on battery - baterie complet încărcată .
Puteți utiliza pompa de sân în timp ce dispozitivul este conectat la stația de încărcare . Bateria dispozitivului ,va fi încărcată atunci când îl conectați la priză. Bateria dispozitivului nu va fi încărcată atunci când dispozitivul de pompare este pornit . Încărcați complet bateria pompei de sân înainte de a o depozita dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp . Încărcați bateria dispozitivului ,s înainte ca aceasta să se epuizeze complet . Aceasta prelungește durata de viață a bateriei . În cazul în care pompa de sân a fost
depozitată într-un loc cald, este posibil ca bateria să nu funcționeze inițial. Lăsați pompa de sân să se răcească timp de o oră înainte de a începe să o folosiți .

08. UTILIZAREA UNEI POMPE DE SÂN

FIG. 6

1. Așezați pâlnia pe sân, astfel încât mamelonul să se afle în interiorul canalului de drenaj .
2. Apăsați pâlnia și conectați pompa de sân la sânul dumneavoastră cu ajutorul degetului mare și arătător.
3. Sprijină-ți sânul .
4. Porniți pompa de sân prin apăsarea butonului de pornire și selectați modul de funcționare care vi se potrivește .
5. Apăsați butonul de pornire pentru a opri pompa de sân după utilizare și puneți capacul pe pâlnie pentru a o proteja de praf .
6. Pompa de sân începe să funcționeze în modul de stimulare. Setați nivelul de putere de aspirare convenabil pentru dvs. cu ajutorul butoanelor +/- . Modul de stimulare - pompare rapidă care imită suptul natural al laptelui de la sân de către bebeluș, stimulând fluxul de lapte . După 2 minute, pompa de sân trece automat la modul de exprimare profundă . Folosiți butoanele +/- pentru a regla nivelul puterii de aspirație pentru a găsi cel mai înalt nivel de aspirație care vă este confortabil. Dacă mâncarea începe să curgă de la sân în decurs de două minute, apăsați butonul de schimbare a modului pentru a intra manual în modul de alimentare profundă .
7. Mod de pompare - Pompare mai lentă care extrage laptele ușor și eficient din sânii dumneavoastră. În modul de absorbție a

alimentelor, creșteți nivelul de supt până la punctul în care simțiți un ușor disconfort (nu durere) și micșorați rata de supt cu o treaptă .

09. PREPARAREA LAPTELUI PENTRU HRĂNIRE

1. Nu dezghețați laptele congelat în cuptorul cu microunde sau în apă clocotită. Există riscul de a arde fața bebelușului.
2. Dezghețați laptele în frigider peste noapte. Nu recongelați laptele odată decongelat. Puteți dezgheța laptele rapid ținându-l sub jet de apă cu o temperatură maximă de 37°C.
3. Puneți biberonul/sacul închis într-un vas cu apă caldă timp de 20 de minute pentru a aduce laptele la temperatura corpului.
4. Nu adăugați lapte proaspăt scurs la laptele congelat anterior dacă cantitatea de lapte proaspăt depășește cantitatea de lapte congelat anterior.
5. Este recomandat să alăptezi înainte de a începe să îți hrănești copilul cu biberonul.
6. Verificați întotdeauna biberonul, tetina și celelalte componente înainte și după fiecare hrănire. Dacă tetina este deteriorată, nu o mai folosiți imediat.
7. Pentru a evita riscul de strangulare, testați rezistența suzetei trăgând ușor de partea sa proeminentă.
8. Nu încercați să măriți deschiderea tetinei.
9. Bebelușii nu trebuie hrăniți cu biberonul fără supravegherea unui adult.
10. Tetina biberonului nu trebuie folosită ca suzetă pentru copil.

10. DEPOZITARE PE TERMEN LUNG

1. Pompa de sân are o baterie încorporată. Pentru a se proteja împotriva deteriorării, dispozitivul trece în modul de stocare după o perioadă lungă de inactivitate. Pentru a dezactiva modul de stocare, conectați dispozitivul la rețeaua electrică și încărcați-l timp de 2 ore. Înainte de a lăsa pompa de sân jos pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că:
   a. Toate părțile pompei de sân sunt curate.
   b. Ați curățat dispozitivul de pompare.
   c. Bateria dispozitivului este complet încărcată.

11. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

1. **Dispozitivul nu pornește: asigurați-vă** că pompa de sân este conectată la o priză electrică funcțională. Dacă pompa de sân nu are o sursă de alimentare, afișajul acesteia nu se va aprinde și nu va apărea niciun mesaj de eroare.

2. **Aparatul nu pompează atunci când este pornit:** asigurați-vă că aparatul are o baterie încărcată sau că este conectat la sursa de alimentare.
3. **Aspirație nulă/slabă:** Asigurați-vă că toate părțile pompei de sân sunt poziționate corect. Demontați pompa de sân și asigurați-vă că toate piesele sunt curate și nedeteriorate. Reasamblați pompa de sân în conformitate cu instrucțiunile din
instrucțiunile din secțiunea Asamblarea lăptarului. Când pompați, asigurați-vă că întreaga suprafață a pâlniei este presată pe sân.
4. **A ieșit mai mult lapte din sân decât poate conține biberonul:** opriți pompa și scoateți-o din priză. Folosiți o cârpă umedă (nu udă) pentru a șterge pompa de sân. Spălați părțile pompei de sân care conțin lapte în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE. Când toate părțile aparatului sunt uscate, reasamblați-l.

12. SPECIFICAȚIE

Putere de intrare: 110-240V 50-60Hz | Putere de ieșire: 5V 1A | Capacitate baterie: 3.7V 1400mAh Li-ion | Dimensiuni pompă: 105x53 mm | Greutate: 733 g

Putere de aspirație:

MODUL SINGUR

1. Mod de stimulare : **L1 -** 25kPa; **L2 -** 28kPa; **L3 -** 32kPa; **L4 -** 34kPa; **L5 -** 36kPa; **L6 rapid** - 30kPa ; **L6 liber -** 54 kPa ;
2. Modul Deep Pull : L1 **-** 32kPa; **L2 -** 36kPa; **L3 -** 40kPa; **L4 -** 42kPa; **L5 -** 45kPa; **L6 -** 49kPa; **L7 -** 52kPa; **L8 -** 53kPa; **L9 -** 54kPa;

MOD DUAL

1. Mod de stimulare : **L1 -** 16kPa; **L2 -** 18kPa; **L3 -** 20-21kPa; **L4 -** 23kPa; **L5 -** 24kPa; **L6 rapid** - 19kPa; **L6 liber** - 44-45kPa;
2. Modul Deep Pull : L1 **-** 22kPa; **L2 -** 24-25kPa; **L3 -** 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5 -** 33kPa; **L6 -** 36-37kPa; **L7 -** 40kPa; **L8 -** 42-43kPa; **L9 -** 44-45kPa;

Diferența admisă ± 5 Kpa .

13. CARD DE GARANȚIE / RECLAMAȚII

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: **https://neno.pl/gwarancja**

Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:

https://neno.pl/kontakt

Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

PL

Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN

The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU

Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK

Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Ljkvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE

Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatorer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI

Yliviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikka-laiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO

Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK

Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES

El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT

Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rifusa della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR

Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO

Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC